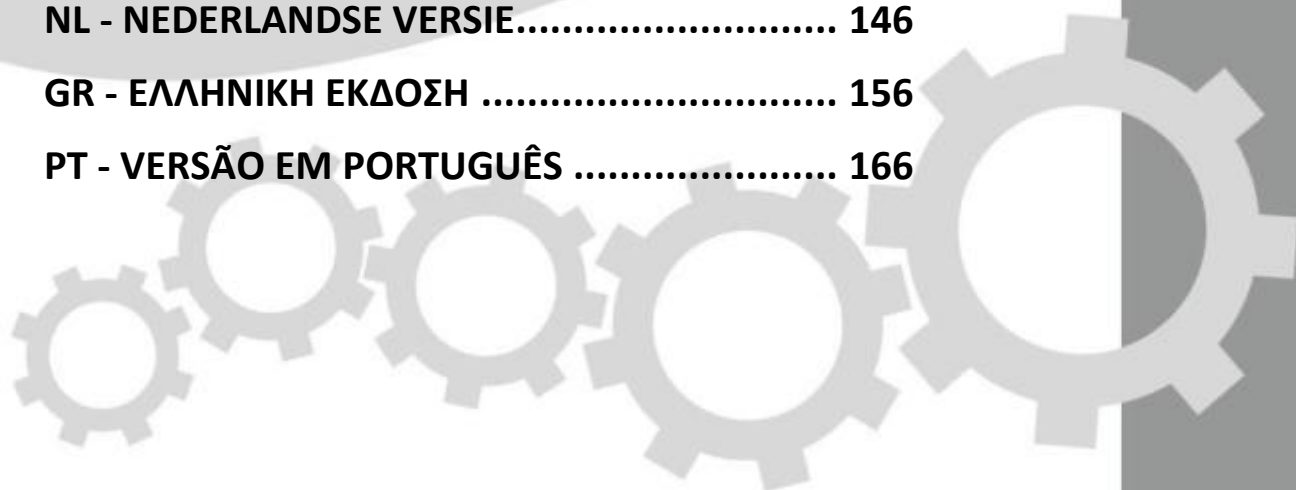




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
FR - VERSION FRANÇAISE	36
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	46
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	56
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	66
LV - LATVIEŠU VERSIJA	76
CZ - ČESKÁ VERZE.....	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	96
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	106
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	116
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	126
IT - VERSIONE ITALIANA.....	136
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	146
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	156
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	166





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nagrzewnica elektryczna 5KW

Typ: G80402, Model: TSE-50A

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz
zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do
obowiązków ich użytkownika.*



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Dane techniczne

Moc 5000W

Moc regulowana

Zasilanie 400V/50Hz

Wbudowany termostat

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Automatyczna kontrola temperatury

Metalowa obudowa

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Nie przykrywać ani nie zakrywać urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.

- Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznice, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.

- Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.

- Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapyłonych oraz takich gdzie znajduje się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.

- Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.

- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.

- Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.

- Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiającym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

- Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.

- Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.

- Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Instrukcję obsługi wraz z zaleceniami bezpieczeństwa należy zachować.

Nazwa „elektronarzędzie” w zasadach bezpieczeństwa odnosi się do urządzenia zasilanego z sieci elektrycznej (z kablem) lub zasilanego za pomocą baterii (bez kabla).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

a) Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Zagraczone lub ciemne miejsca są przyczyną wypadków.

b) Nie używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem. W miejscach w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry które mogą zapalić pyły lub opary.

c) Trzymać z dala dzieci i osoby postronne podczas używania urządzenia. Zakłócenie pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieci zasilającej. Nie należy modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać wtyczek adapterowych z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda sieci zasilającej zmniejszą ryzyko porażenia prądem.

- b) Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, kaloryfery, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem gdy nasze ciało jest uziemione.
- c) Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wody. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie niszczyć przewodu zasilającego. Nie używać przewodu do ciągnięcia, noszenia lub wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód należy trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz źródeł ciepła. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza nadającego się do użytku zewnętrznego. Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli nie można uniknąć użycia urządzenia w warunkach wilgotnych należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas używania elektronarzędzia należy być skupionym i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia gdy jesteśmy zmęczeni, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może skutkować poważnymi kontuzjami.
- b) Należy korzystać ze środków ochrony indywidualnej. Zawsze zakładać gogle chroniące oczy. Sprzęt ochronny taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, kask ochronny lub zatyczki do uszu w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko kontuzji.
- c) Unikać niepożądanego włączania urządzenia. Należy zawsze upewnić się, że włącznik jest w pozycji -off przed podłączeniem przewodu do gniazda zasilającego i/lub baterii, podczas podnoszenia lub przenoszenia urządzenia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie urządzenia którego włącznik jest w pozycji -on zwiększa ryzyko powstania kontuzji.
- d) Usunąć jakiegokolwiek klucze nastawne lub nasadowe przed włączeniem urządzenia. Klucz nastawny lub nasadowy przyczepiony do części obrotowych elektronarzędzia może doprowadzić do powstania poważnych kontuzji.
- e) Nie wychylać się zbyt mocno podczas pracy z urządzeniem. Należy utrzymywać odpowiedni rozstaw stóp i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) Zakładać odpowiedni strój roboczy. Nie zakładać luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w ruchome części urządzenia.
- g) W przypadku użycia urządzeń do odsysania kurzu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone do elektronarzędzia. Używanie sprzętu do odsysania kurzu może zmniejszyć niebezpieczeństwa związane z kurzem i pyłem.

KORZYSTANIE Z ELEKTRONARZĘDZIA I KONSERWACJA

- a) Nie przeciążać urządzenia. Korzystać z odpowiedniego urządzenia do danej pracy. Odpowiednie urządzenie lepiej sprawdzi się w danej pracy i wykona ją szybciej.
- b) Nie używać urządzenia jeżeli włącznik nie włącza i wyłącza urządzenia. Jakiegokolwiek elektronarzędzie które nie może być kontrolowane przez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub baterię od urządzenia przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoria lub przechowywania urządzenia. Takie postępowanie zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Nieużywane urządzenie przechowywać z dala od dzieci. Nie dopuszczać osób które nie są zaznajomione z elektronarzędziem i które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewyszkolonych ludzi.

e) Należy dbać o konserwację urządzenia. Sprawdzać czy części ruchome nie są przekrzywione lub źle połączone. Sprawdzać czy części są w całości lub w jakimkolwiek innym stanie który może wpłynąć na działanie urządzenia. W razie stwierdzenia usterki należy naprawić elektronarzędzie przed ponownym użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest przez niewłaściwą konserwację.

f) Należy upewnić się, że części tnące są ostre i czyste. Odpowiednio konserwowane części tnące z ostrymi brzegami są łatwiejsze w kontroli i mniej się gną.

g) Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi, części itp. zgodnie z niniejszą instrukcją biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia dla prac innych niż te dla których zostało ono zaprojektowane może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

SERWIS

a) Urządzenie musi być serwisowane przez wyszkolonego serwisanta z użyciem oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i gwarancję odpowiedniej konserwacji.

ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

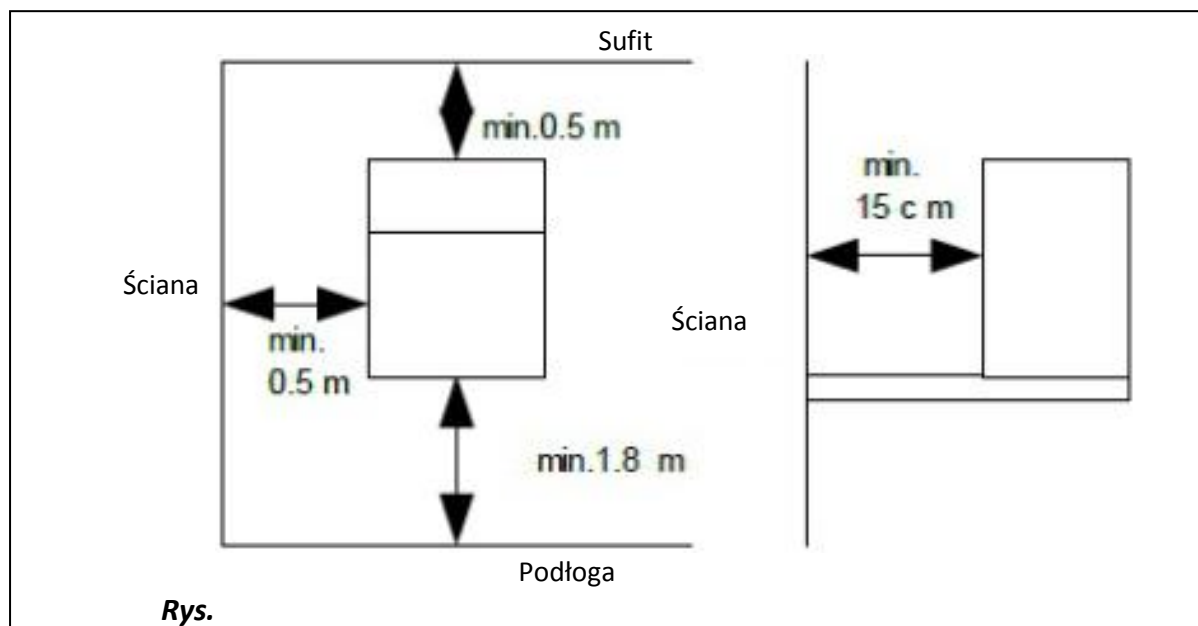
- Po otwarciu opakowania wyjąć ze środka urządzenie oraz wszystkie przedmioty które zostały wykorzystane do zabezpieczenia urządzenia w czasie transportu.
- W przypadku, gdy urządzenie wygląda na uszkodzone, należy o tym natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego urządzenie zostało zakupione.
- Do przenoszenia urządzenia służyć uchwyt.
- Urządzenie powinno być transportowane w oryginalnym opakowaniu, wraz z zabezpieczeniami.

OPIS URZĄDZENIA

- W zależności od typu przewodu, nagrzewnica może być używana w gospodarstwach domowych, magazynach, sklepach, na placach budowy i cieplarniach. Nagrzewnica jest wyposażona w termostat i samoczynnie resetujący się wyłącznik termiczny kontrolujący elementy grzewcze. Termostat odczuwa temperaturę powietrza i kontroluje temperaturę otoczenia. Silnik wentylatora nie jest kontrolowany przez termostat i nie przestaje pracować, gdy termostat odcina element grzejny. Wyłącznik wyłącza nagrzewnicę gdy ta się przegrzeje.

- Uruchamiając urządzenie za pierwszym razem, zauważalna będzie emisja dymu - co jest normalnym zjawiskiem i ustępuje po krótkim czasie. Dym pojawia się ponieważ element grzejny jest zrobiony ze stali nierdzewnej i posmarowany olejem podczas produkcji. Dym jest wynikiem podgrzania tego oleju.

W przypadku instalacji nagrzewnicy na stałe, należy stosować się do poniższych zaleceń:



Pokręta regulacyjne



Lewy przełącznik: regulacja mocy

Prawy przełącznik: pokrętło termostatu

UŻYTKOWANIE

- Ustawić nagrzewnicę pionowo na pewnym podłożu i w bezpiecznej odległości od źródeł wilgoci oraz obiektów łatwopalnych.
- Dołączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka.
- Nastawić pokrętło regulacyjne termostatu na maksimum.
- Przetawić przełącznik funkcyjny z pozycji 0 na jeden z trzech stopni mocy - włączy się wentylator.
- W chwili, gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie pożądaną wartość należy powoli pokręcić pokrętło termostatu w lewo, do momentu wyłączenia się elementu grzejnego, element przestanie grzać, ale wentylator będzie nadal pracował. Gdy temperatura spadnie poniżej ustawionej wartości element grzejny się włączy. Od tej chwili, nagrzewnica będzie włączyła się i wyłączała automatycznie, utrzymując stałą temperaturę w pomieszczeniu na stałym poziomie.

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie, należy przekręcić przełącznik w pozycję „0”. Po wyłączeniu ogrzewania wentylator powinien pracować jeszcze przez 3 minuty.

REGULACJA TEMPERATURY

Poprzez regulację pokrętkiem sterującym termostatu można regulować temperaturę w pomieszczeniu. Po osiągnięciu zadanej temperatury, termostat automatycznie wyłączy elementy grzejne. Wentylator nadal będzie pracował, aby urządzenie się nie przegrzało. Gdy temperatura spadnie ponownie poniżej ustalonego poziomu, elementy grzejne załączą się samoczynnie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

RODZAJ USTERKI	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Nagrzewnica nie działa, mimo, że jest podłączona do prądu, a termostat jest włączony	Przewód jest poluzowany, złe połączenie Brak mocy w gniazdku	Wyciągnij wtyczkę, sprawdź złącze, gniazdko i wtyczkę. Podłącz ponownie. Włącz wtyczkę do sprawnego gniazdko
Element grzejny iskrzy	Napięcie wejściowe jest zbyt niskie lub zbyt wysokie Zablokowany wlot powietrza	Użyj napięcia zgodnie napięciem znajdującym się na tabliczce Przechowuj nagrzewnicę z dala od zasłon, kotar, plastikowych toreb, papieru i innych, które mogą przykryć lub zasłonić wlot powietrza
Nagrzewnica nie rozgrzewa się, działa tylko wentylator	Problem z termostatem	Przekręć termostat i słuchaj. Jeżeli nie słychać "kliknięcia" a termostat jest sprawny, nagrzewnica automatycznie się włączy kiedy urządzenie ostygnie
	Problem z wyłącznikiem samoresetującym się	Wyłącz nagrzewnicę i sprawdź czy wlot lub wylot powietrza są zablokowane. Odłącz wtyczkę z gniazdko i odczekaj co najmniej 10 minut aby system ochrony zresetował się przed próbą ponownego uruchomienia nagrzewnicy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

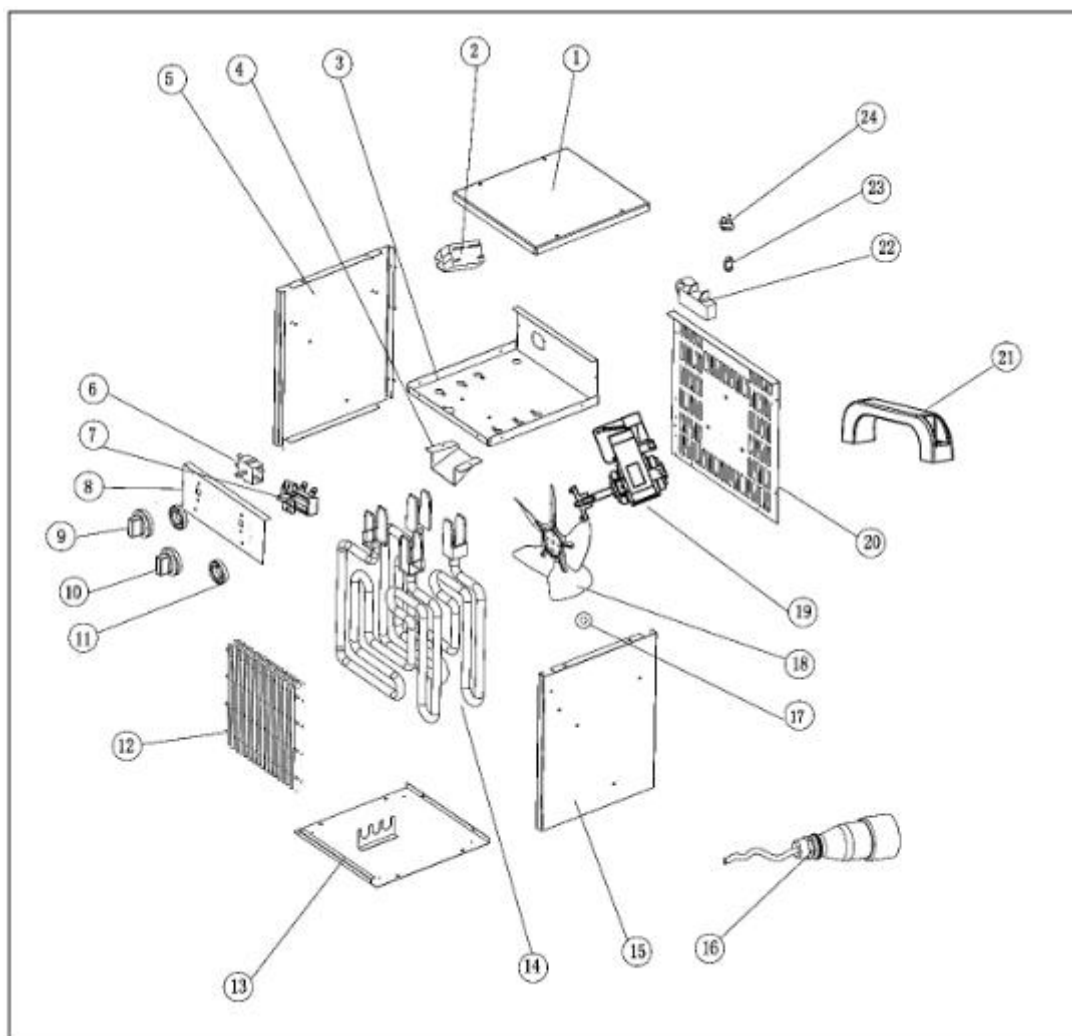
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Nagrzewnica elektryczna 5KW Typ: G80402, Model: TSE-50A

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
oraz norm EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr 231200299HZH-V1 z dnia 18.01.2024 oraz certyfikatu oceny typu WE nr 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024
wydanego przez INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy
Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832
Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2575

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024

Miejsce i data wystawienia



mgr Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie:

<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.



INSTRUCTION MANUAL

Electric heater 5KW

Type: G80402, Model: TSE-50A

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this instruction manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may arise during the operation of the device.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

Technical data

Power 5000W

Adjustable power

Power supply 400V/50Hz

Built-in thermostat

Overheating protection

Automatic temperature control

Metal casing

SAFETY RULES

Do not cover or conceal the device while it is in operation due to the possibility of overheating.

- Do not use the device near wet places such as water tanks, bathtubs, showers, or swimming pools. Contact with water may cause a short circuit or electric shock.
- The device should be kept away from flammable materials. The minimum safe distance is 0.5 m. Failure to comply with this regulation may result in a fire hazard.
- Do not use the heater in dusty areas or in areas containing gasoline, solvents, paints, or other evaporating flammable materials. Operation of the device may cause these substances to explode.
- The heater should not be used next to curtains and other textiles to avoid ignition.
- Exercise extreme caution when children and animals are near the operating device.
- The device may only be powered from a voltage source that meets the requirements specified on the nameplate.
- Only use an electric cable with a grounding wire for connection to avoid electric shock in case of emergency.
- Do not turn off the device by unplugging the power plug from the socket. The device must be cooled by the fan.
- When not in use, the device should be unplugged from the socket to avoid causing unintentional damage.
- Before removing the device's casing, make sure the power plug is disconnected from the socket. Internal components may be live.

SAFETY RULES FOR ELECTRICAL DEVICES

The operating instructions and safety instructions should be kept.

The term "power tool" in the safety instructions refers to a device that is powered by the mains (with a cable) or powered by batteries (without a cable).

Workplace safety.

- a) The work area must be clean and well lit. Cluttered or dark areas cause accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres. Do not operate power tools in areas containing flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while using the device. Interference with operation may result in loss of control.

Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with grounded (earthed) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

- b) Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock when your body is grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or water. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not damage the power cord. Do not use the cord to pull, carry, or unplug the power cord. Keep the cord away from oil, sharp edges, moving parts, and heat sources. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If using the appliance in damp conditions is unavoidable, use a residual current device (RCD). Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) Stay alert and use common sense when using a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-slip work shoes, a hard hat, or earplugs, when used appropriately, will reduce the risk of injury.
- c) Avoid accidentally switching the device on. Always ensure the switch is in the off position before connecting the cord to the power outlet and/or battery, when lifting or carrying the device. Carrying a power tool with your finger on the switch or powering a device with the switch in the on position increases the risk of injury.
- d) Remove any adjustable wrenches or sockets before turning the power tool on. An adjustable wrench or socket left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.
- e) Do not overreach when operating the equipment. Maintain proper footing and balance. This allows for better control in unexpected situations.
- f) Wear appropriate work attire. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled in moving parts.
- g) If dust extraction devices are used, ensure they are properly connected to the power tool. The use of dust extraction devices can reduce dust and dirt hazards.

POWER TOOL USE AND MAINTENANCE

- a) Do not overload the device. Use the right device for the job. The right device will perform the job better and get the job done faster.
- b) Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off. Any electrical tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery from the device before making any adjustments, changing accessories, or storing the device. This reduces the risk of accidental operation.

d) Store an unused appliance out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or who have not read this instruction manual to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained persons.

e) Maintain the appliance properly. Check that moving parts are not misaligned or misaligned. Check for integrity of parts or any other condition that may affect its operation. If a defect is found, have the power tool repaired before using it again. Many accidents are caused by improper maintenance.

f) Ensure cutting edges are sharp and clean. Properly maintained cutting edges are easier to control and bend less.

g) Use the power tool, accessories, tools, parts, etc., in accordance with these instructions, taking into account the operating conditions and the type of work being performed. Using the power tool for applications other than those for which it was designed may result in hazardous situations.

SERVICE

a) The device must be serviced by a trained technician using original spare parts. This will ensure safety and ensure proper maintenance.

UNPACKING AND TRANSPORT

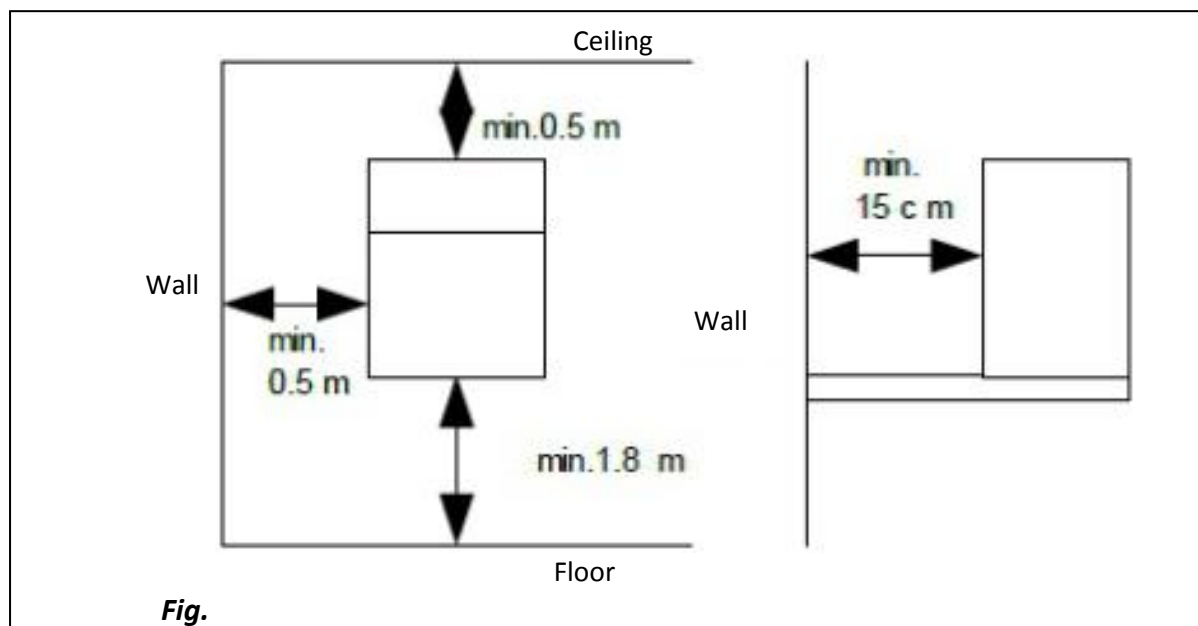
- After opening the packaging, remove the device and all items that were used to protect the device during transport.
- If the device appears damaged, please inform the retailer from whom you purchased the device immediately.
- Handles are used to carry the device.
- The device should be transported in its original packaging, including safety devices.

DEVICE DESCRIPTION

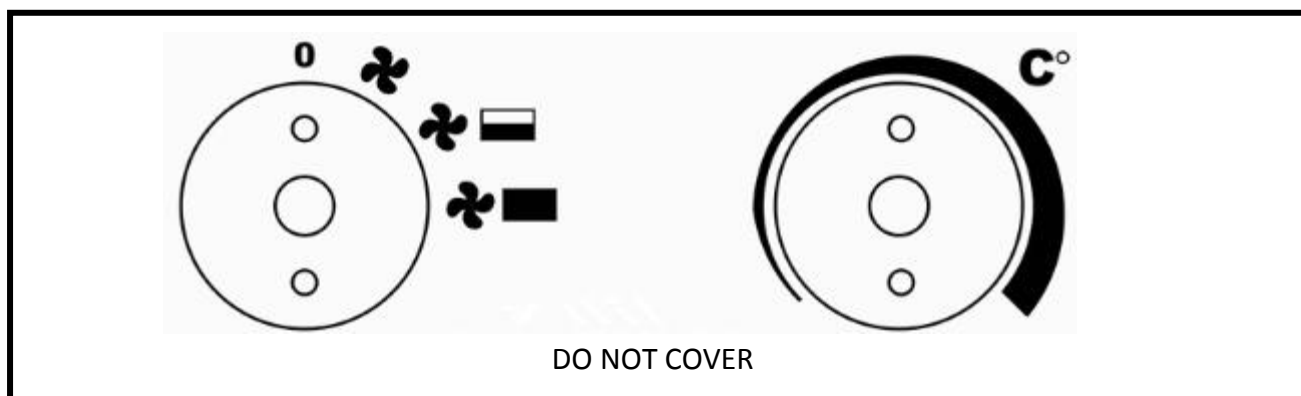
Depending on the type of cable, the heater can be used in households, warehouses, shops, construction sites, and greenhouses. The heater is equipped with a thermostat and a self-resetting thermal cut-out that controls the heating elements. The thermostat senses the air temperature and regulates the ambient temperature. The fan motor is not thermostatically controlled and continues to operate when the thermostat cuts off the heating element. The cut-out shuts off the heater when it overheats.

When you first turn on the device, you may notice some smoke emitted. This is normal and will subside after a short time. The smoke appears because the heating element is made of stainless steel and lubricated with oil during manufacturing. The smoke is the result of heating this oil.

If the heater is to be installed permanently, the following recommendations should be followed :



Adjustment knobs



Left switch: power control

Right switch: thermostat knob

USE

- Place the heater vertically on a firm surface and at a safe distance from sources of moisture and flammable objects.
- Plug the power cable into the socket.
- Set the thermostat control knob to maximum.
- Turn the function switch from position 0 to one of the three power levels - the fan will turn on.
- When the room temperature reaches the desired value, slowly turn the thermostat knob counterclockwise until the heating element turns off. The element will stop heating, but the fan will continue to run. When the temperature drops below the set value, the heating element will turn on. From this point on, the heater will turn on and off automatically, maintaining a constant room temperature.

TURNING THE DEVICE OFF

To turn off the device, turn the switch to the "0" position. After turning off the heating, the fan should continue to run for another 3 minutes.

TEMPERATURE REGULATION

By adjusting the thermostat's control knob, you can regulate the room temperature. Once the set temperature is reached, the thermostat will automatically turn off the heating elements. The fan will continue to run to prevent overheating. When the temperature drops below the set level again, the heating elements will automatically turn on.

PROBLEM SOLVING

TYPE OF FAULT	REASON	SOLUTION
The heater does not work even though it is connected to the power supply and the thermostat is turned on	The wire is loose, bad connection No power at the socket	Unplug the power cord, check the connector, socket, and plug. Reconnect. Plug the power cord into a working outlet.
The heating element is sparking	The input voltage is too low or too high Blocked air intake	Use the voltage according to the voltage on the nameplate. Store the heater away from curtains, drapes, plastic bags, paper, and anything else that may cover or obstruct the air intake.
The heater does not heat up, only the fan works	Thermostat problem	Turn the thermostat and listen. If there's no "click" and the thermostat is working, the heater will automatically turn on when the unit cools down.
	Problem with self-resetting switch	Turn off the heater and check if the air inlet or outlet is blocked. Unplug the power cord and wait at least 10 minutes for the protection system to reset before attempting to restart the heater.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

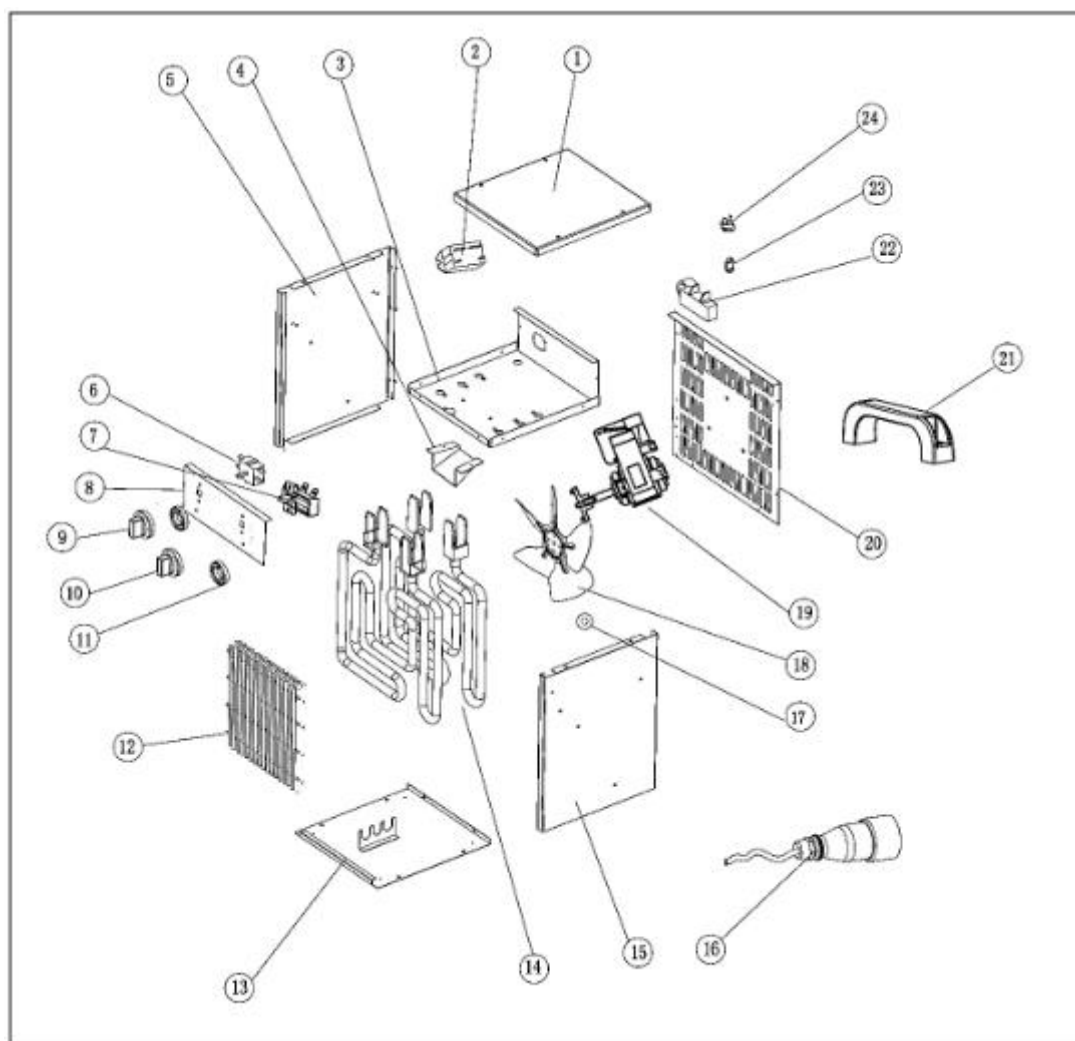
The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure for disposal, reuse, or recovery of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection points is available from local authorities.

Correct disposal of this device helps to conserve valuable resources and avoid negative impacts on health and the environment that may be caused by inappropriate waste handling.

Improper waste disposal is subject to penalties as provided for in the relevant local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.





The last two digits of the year of application of the CE marking - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Electric heater 5KW

Type: G80402, Model: TSE-50A

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:
2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the
making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage
limits,

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to
electromagnetic compatibility,

and standards EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Notified Body Number: 2575

This Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

The following person is responsible for preparing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024

Place and date of issue



Larysa Kowalczyk, M.A.

Surname, name of the authorized person

Warranty Card

Sale date *	Address *
Buyer (name and surname / company name) *	Product name *
* completed by the seller	Model / Product Code *
(seller's stamp and legible signature)	I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage.
NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	(legible signature of the buyer)
The warranty card is only valid with proof of purchase.	

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase -1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektroheizung 5KW

Typ: G80402, Modell: TSE-50A

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Anweisungen zu lesen, die für die sichere Verwendung
und Bedienung erforderlich sind, und sich über alle Risiken zu informieren, die beim Betrieb des Geräts
auftreten können.**



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

Technische Daten

Leistung 5000W

Einstellbare Leistung

Stromversorgung 400V/50Hz

Eingebauter Thermostat

Überhitzungsschutz

Automatische Temperaturregelung

Metallgehäuse

SICHERHEITSREGELN

Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab oder verbergen Sie es nicht, da es sonst zu einer Überhitzung kommen kann.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von feuchten Orten wie Wassertanks, Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken. Kontakt mit Wasser kann einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen.
- Das Gerät sollte von brennbaren Materialien ferngehalten werden. Der Mindestsicherheitsabstand beträgt 0,5 m. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht in staubigen Bereichen oder in Bereichen, in denen Benzin, Lösungsmittel, Farben oder andere verdunstende, brennbare Materialien vorhanden sind. Der Betrieb des Geräts kann zur Explosion dieser Substanzen führen.
- Um eine Entzündung zu vermeiden, sollte das Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen Textilien verwendet werden.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn sich Kinder und Tiere in der Nähe des Betriebsgeräts aufhalten.
- Das Gerät darf nur von einer Spannungsquelle gespeist werden, die den auf dem Typenschild angegebenen Anforderungen entspricht.
- Verwenden Sie zum Anschluss nur ein Elektrokabel mit Erdungsdraht, um im Notfall einen Stromschlag zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät muss durch den Lüfter gekühlt werden.
- Bei Nichtgebrauch sollte das Gerät aus der Steckdose gezogen werden, um unbeabsichtigte Schäden zu vermeiden.
- Bevor Sie das Gehäuse des Geräts entfernen, stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Interne Komponenten können unter Spannung stehen.

SICHERHEITSREGELN FÜR ELEKTRISCHE GERÄTE

Die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise sind aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf ein Gerät, das über das Stromnetz (mit Kabel) oder über Batterien (ohne Kabel) betrieben wird.

Sicherheit am Arbeitsplatz.

- a) Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
- b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während der Benutzung des Gerätes fern. Störungen des Betriebs können zum Verlust der Kontrolle führen.

Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei geerdetem Körper besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Wasser aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) Beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Ziehen, Tragen oder Ausstecken. Halten Sie das Kabel von Öl, scharfen Kanten, beweglichen Teilen und Wärmequellen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD). Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Arbeitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrstöpsel verringern bei sachgemäßer Verwendung das Verletzungsrisiko.
- c) Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts. Stellen Sie beim Anheben oder Tragen des Geräts immer sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Kabel an die Steckdose und/oder den Akku anschließen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Geräts bei eingeschaltetem Schalter erhöht das Verletzungsrisiko.
- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle verstellbaren Schraubenschlüssel oder Steckschlüsseleinsätze. Ein in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter verstellbarer Schraubenschlüssel oder Steckschlüsseleinsatz kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Überstrecken Sie sich beim Bedienen des Geräts nicht. Achten Sie auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unerwarteten Situationen.
- f) Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Sie eine Staubabsaugung verwenden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß an das Elektrowerkzeug angeschlossen ist. Durch die Verwendung einer Staubabsaugung können Sie die Gefährdung durch Staub und Schmutz verringern.

GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das richtige Gerät für die jeweilige Aufgabe. Mit dem richtigen Gerät können Sie die Arbeit besser und schneller erledigen.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht über den Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Dies verringert das Risiko einer versehentlichen Bedienung.

d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug nicht vertraut sind oder diese Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, die Benutzung des Elektrowerkzeugs nicht. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Warten Sie das Gerät ordnungsgemäß. Stellen Sie sicher, dass bewegliche Teile nicht verstellt oder verstellt sind. Überprüfen Sie die Unversehrtheit der Teile oder andere Zustände, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Wenn ein Defekt festgestellt wird, lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es wieder verwenden. Viele Unfälle sind auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen.

f) Stellen Sie sicher, dass die Schneidkanten scharf und sauber sind. Gut gepflegte Schneidkanten lassen sich leichter kontrollieren und verbiegen sich weniger.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeuge, Teile usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Betriebsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten. Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

SERVICE

a) Die Wartung des Geräts muss von einem geschulten Techniker unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet die Sicherheit und eine ordnungsgemäße Wartung.

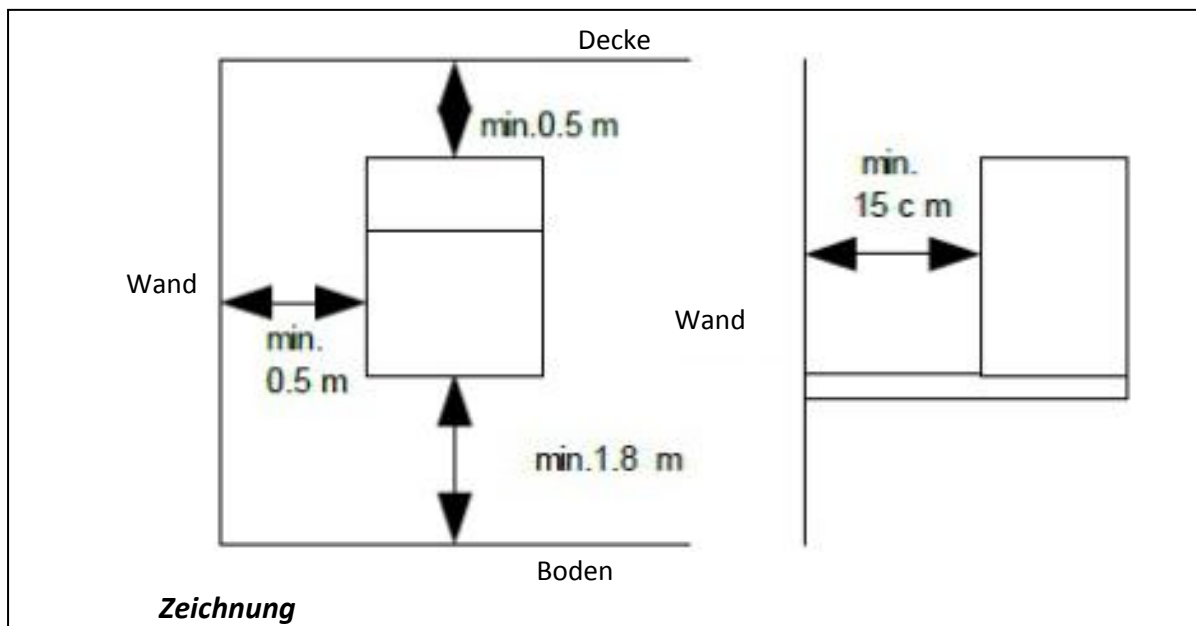
AUSPACKEN UND TRANSPORT

- Entfernen Sie nach dem Öffnen der Verpackung das Gerät und alle Gegenstände, die zum Schutz des Geräts während des Transports verwendet wurden.
- Wenn das Gerät beschädigt erscheint, informieren Sie bitte umgehend den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Griffe dienen zum Tragen des Geräts.
- Das Gerät sollte in der Originalverpackung inklusive Sicherheitsvorrichtungen transportiert werden.

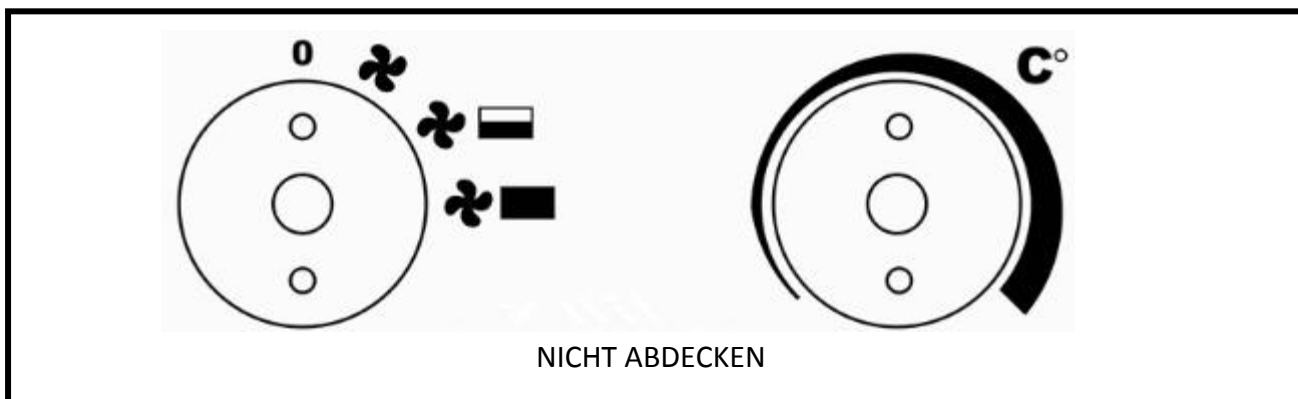
GERÄTEBESCHREIBUNG

Je nach Kabeltyp kann die Heizung in Haushalten, Lagerhallen, Geschäften, auf Baustellen und in Gewächshäusern eingesetzt werden. Die Heizung ist mit einem Thermostat und einer selbstrückstellenden Thermosicherung ausgestattet, die die Heizelemente steuert. Der Thermostat misst die Lufttemperatur und regelt die Umgebungstemperatur. Der Lüftermotor ist nicht thermostatisch geregelt und läuft weiter, wenn der Thermostat das Heizelement abschaltet. Die Thermosicherung schaltet die Heizung bei Überhitzung ab. Beim ersten Einschalten des Geräts kann es zu leichter Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und legt sich nach kurzer Zeit. Der Rauch entsteht, weil das Heizelement aus Edelstahl besteht und bei der Herstellung mit Öl geschmiert wurde. Der Rauch entsteht durch die Erhitzung des Öls.

Wenn die Heizung dauerhaft installiert werden soll, sollten die folgenden Empfehlungen beachtet werden :



Einstellknöpfe



Linker Schalter: Leistungsregelung
Rechter Schalter: Thermostatknopf

VERWENDEN

- Stellen Sie das Heizgerät senkrecht auf eine feste Oberfläche und in sicherer Entfernung von Feuchtigkeitsquellen und brennbaren Gegenständen.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
- Stellen Sie den Thermostatregler auf Maximum.
- Drehen Sie den Funktionsschalter von Position 0 auf eine der drei Leistungsstufen – der Ventilator schaltet sich ein.
- Wenn die Raumtemperatur den gewünschten Wert erreicht hat, drehen Sie den Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Heizelement ausschaltet. Das Element hört auf zu heizen, der Ventilator läuft jedoch weiter. Wenn die Temperatur unter den eingestellten Wert fällt, schaltet sich das Heizelement ein. Von diesem Zeitpunkt an schaltet sich die Heizung automatisch ein und aus und hält so eine konstante Raumtemperatur aufrecht.

AUSSCHALTEN DES GERÄTS

Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Schalter in die Position „0“. Nach dem Ausschalten der Heizung sollte der Lüfter noch 3 Minuten weiterlaufen.

TEMPERATURREGELUNG

Durch Verstellen des Thermostat-Drehknopfes können Sie die Raumtemperatur regulieren. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet der Thermostat die Heizelemente automatisch ab. Der Ventilator läuft weiter, um eine Überhitzung zu vermeiden. Sinkt die Temperatur wieder unter den eingestellten Wert, schalten sich die Heizelemente automatisch ein.

PROBLEMLÖSUNG

ART DES FEHLERS	GRUND	LÖSUNG
Die Heizung funktioniert nicht, obwohl sie an die Stromversorgung angeschlossen ist und der Thermostat eingeschaltet ist	Das Kabel ist locker, schlechte Verbindung Kein Strom an der Steckdose	Ziehen Sie das Netzkabel ab, überprüfen Sie den Stecker, die Buchse und den Stecker. Schließen Sie es erneut an. Stecken Sie das Netzkabel in eine funktionierende Steckdose.
Das Heizelement funkt	Die Eingangsspannung ist zu niedrig oder zu hoch Blockierter Lufteinlass	Verwenden Sie die Spannung entsprechend der Spannung auf dem Typenschild. Bewahren Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen, Plastiktüten, Papier und anderen Gegenständen auf, die die Luftzufuhr verdecken oder blockieren könnten.
Die Heizung heizt nicht, nur der Lüfter funktioniert	Thermostatproblem	Drehen Sie den Thermostat und hören Sie zu. Wenn kein Klicken zu hören ist und der Thermostat funktioniert, schaltet sich die Heizung automatisch ein, sobald das Gerät abkühlt.
	Problem mit dem selbstrückstellenden Schalter	Schalten Sie die Heizung aus und prüfen Sie, ob der Lufteinlass oder -auslass blockiert ist. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie mindestens 10 Minuten, bis das Schutzsystem zurückgesetzt wurde, bevor Sie versuchen, die Heizung neu zu starten.

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

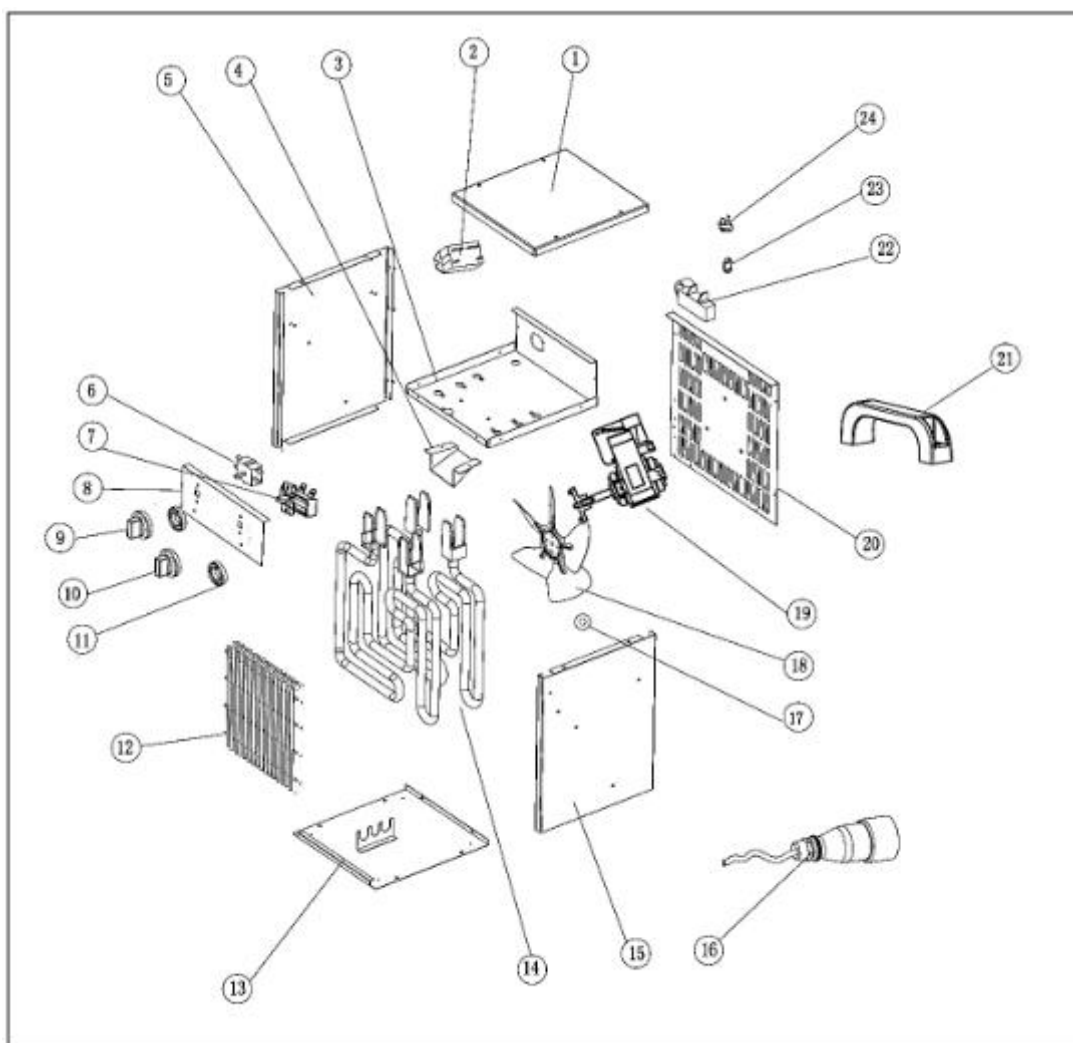
Das auf Produkten oder Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten erfolgt durch Abgabe des Geräts an einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts können Sie wertvolle Ressourcen schonen und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können.

Bei unsachgemäßer Abfallentsorgung drohen Strafen gemäß den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 24

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Elektroheizung 5KW

Typ: G80402, Modell: TSE-50A

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:
2014/35/EU der Kommission vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb
bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,
2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die elektromagnetische Verträglichkeit,
und Normen EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Nummer der benannten Stelle: 2575

Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung der technischen Dokumentation ist folgende Person verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.05.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk, M.A.

Nachname, Name der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Radiateur électrique 5KW

Type : G80402, Modèle : TSE-50A

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir pendant le fonctionnement de l'appareil.



ATTENTION!!!

***En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins
inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et
peuvent différer du produit acheté.
Ces différences ne peuvent pas être à l'origine d'une réclamation.***

Données techniques

Puissance 5000W

Puissance réglable

Alimentation 400V/50Hz

Thermostat intégré

Protection contre la surchauffe

Contrôle automatique de la température

Boîtier métallique

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ne couvrez pas et ne dissimulez pas l'appareil pendant son fonctionnement en raison du risque de surchauffe.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'endroits humides tels que des réservoirs d'eau, des baignoires, des douches ou des piscines. Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.
- L'appareil doit être tenu à l'écart des matières inflammables. La distance de sécurité minimale est de 0,5 m. Le non-respect de cette réglementation peut entraîner un risque d'incendie.
- N'utilisez pas le radiateur dans des zones poussiéreuses ou contenant de l'essence, des solvants, de la peinture ou d'autres substances inflammables évaporables. L'utilisation de l'appareil pourrait provoquer l'explosion de ces substances.
- Le radiateur ne doit pas être utilisé à proximité de rideaux et d'autres textiles pour éviter tout risque d'inflammation.
- Soyez extrêmement prudent lorsque des enfants et des animaux se trouvent à proximité de l'appareil en fonctionnement.
- L'appareil ne peut être alimenté qu'à partir d'une source de tension répondant aux exigences spécifiées sur la plaque signalétique.
- Utilisez uniquement un câble électrique avec un fil de terre pour la connexion afin d'éviter tout choc électrique en cas d'urgence.
- N'éteignez pas l'appareil en débranchant la fiche d'alimentation de la prise. L'appareil doit être refroidi par le ventilateur.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être débranché de la prise pour éviter de causer des dommages involontaires.
- Avant de retirer le boîtier de l'appareil, assurez-vous que la fiche d'alimentation est débranchée de la prise. Des composants internes peuvent être sous tension.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être conservées.

Le terme « outil électrique » dans les consignes de sécurité désigne un appareil alimenté par le secteur (avec un câble) ou alimenté par des batteries (sans câble).

Sécurité au travail.

- a) La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont source d'accidents.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques en atmosphère explosive. N'utilisez pas d'outils électriques dans des zones contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Tenir les enfants et les personnes à proximité éloignées pendant l'utilisation de l'appareil. Toute interférence avec son fonctionnement peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

- a) Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.

- b) Évitez tout contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque votre corps est relié à la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour tirer, transporter ou débrancher le cordon d'alimentation. Tenez le cordon éloigné de l'huile, des bords tranchants, des pièces mobiles et des sources de chaleur. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

- a) Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Porter systématiquement des lunettes de protection. Un masque anti-poussière, des chaussures de travail antidérapantes, un casque de sécurité ou des bouchons d'oreilles, utilisés correctement, réduira les risques de blessures.
- c) Évitez de mettre l'appareil en marche accidentellement. Assurez-vous toujours que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise secteur et/ou à la batterie, lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil. Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou allumer un appareil alors que l'interrupteur est en position de marche augmente le risque de blessure.
- d) Retirez toute clé à molette ou douille avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé à molette ou une douille laissée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- e) Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous utilisez l'équipement. Maintenez une bonne posture et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle dans les situations imprévues.
- f) Portez une tenue de travail appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.
- g) Si des dispositifs d'extraction de poussière sont utilisés, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés à l'outil électrique. L'utilisation de dispositifs d'extraction de poussière peut réduire les risques liés à la poussière et à la saleté.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'appareil adapté à la tâche. Un appareil adapté permettra d'effectuer le travail plus efficacement et plus rapidement.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Cela réduit le risque de fonctionnement accidentel.

d) Rangez l'appareil non utilisé hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas lu ce manuel d'instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes non formées.

e) Entretenez correctement l'appareil. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées. Vérifiez l'intégrité des pièces et tout autre problème susceptible d'affecter son fonctionnement. En cas de défaut, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont dus à un entretien inadéquat.

f) Assurez-vous que les tranchants sont bien affûtés et propres. Des tranchants bien entretenus sont plus faciles à contrôler et se plient moins.

g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils, les pièces, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions d'utilisation et du type de travail effectué. L'utilisation de l'outil électrique pour des applications autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.

SERVICE

a) L'appareil doit être entretenu par un technicien qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité et un entretien adéquat.

DÉBALLAGE ET TRANSPORT

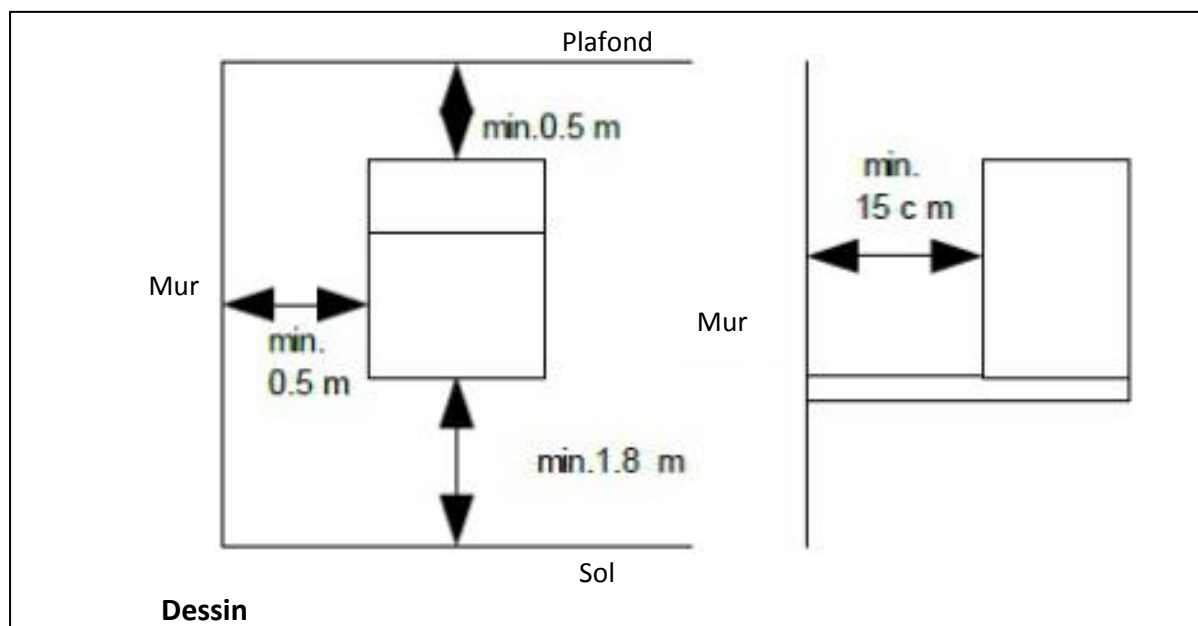
- Après ouverture de l'emballage, retirez l'appareil et tous les éléments qui ont servi à protéger l'appareil pendant le transport.
- Si l'appareil semble endommagé, veuillez en informer immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.
- Des poignées permettent de transporter l'appareil.
- L'appareil doit être transporté dans son emballage d'origine, y compris les dispositifs de sécurité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

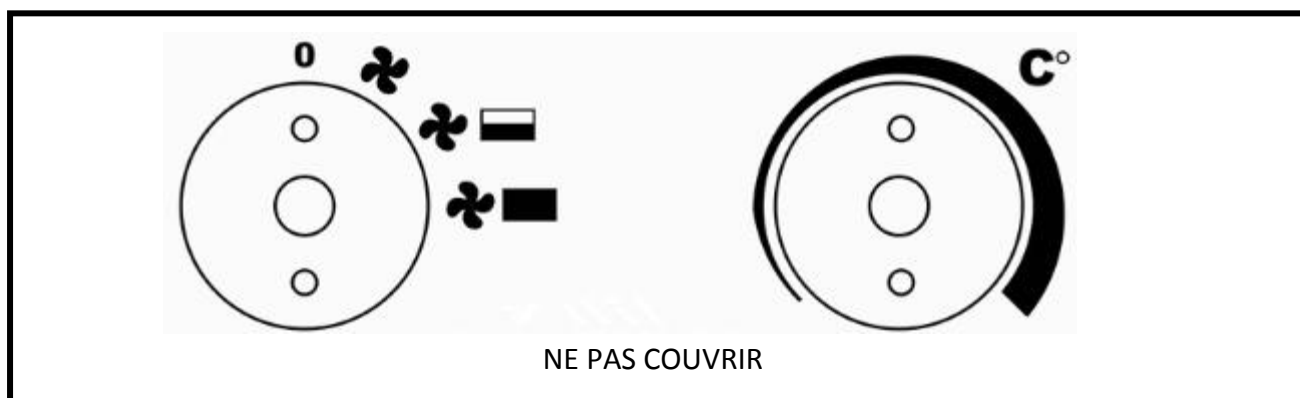
Selon le type de câble, le radiateur peut être utilisé dans les maisons, les entrepôts, les magasins, les chantiers et les serres. Il est équipé d'un thermostat et d'un disjoncteur thermique à réarmement automatique qui contrôle les éléments chauffants. Le thermostat détecte la température de l'air et régule la température ambiante. Le moteur du ventilateur n'est pas contrôlé par thermostat et continue de fonctionner lorsque le thermostat coupe l'élément chauffant. Le disjoncteur coupe le chauffage en cas de surchauffe.

Lors de la première mise en marche de l'appareil, vous remarquerez peut-être un léger dégagement de fumée. Ce phénomène est normal et disparaîtra rapidement. Cette fumée est due au fait que l'élément chauffant est en acier inoxydable et lubrifié à l'huile lors de sa fabrication. Cette fumée est due au chauffage de cette huile.

Si le radiateur doit être installé de façon permanente, les recommandations suivantes doivent être suivies :



Boutons de réglage



Interrupteur gauche : contrôle de puissance

Interrupteur droit : bouton du thermostat

UTILISER

- Placez le radiateur verticalement sur une surface ferme et à une distance sûre des sources d'humidité et des objets inflammables.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise.
- Réglez le bouton de commande du thermostat sur la position maximale.
- Tournez le commutateur de fonction de la position 0 à l'un des trois niveaux de puissance - le ventilateur s'allumera.
- Lorsque la température ambiante atteint la température souhaitée, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'élément chauffant s'éteigne. L'élément cesse de chauffer, mais le ventilateur continue de fonctionner. Lorsque la température redescend en dessous de la valeur définie, l'élément chauffant se remet en marche. À partir de ce moment, le chauffage s'allume et s'éteint automatiquement, maintenant une température ambiante constante.

ÉTEINDRE L'APPAREIL

Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur sur la position « 0 ». Après avoir éteint le chauffage, le ventilateur doit continuer à fonctionner pendant 3 minutes supplémentaires.

RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE

En tournant le bouton du thermostat, vous pouvez régler la température ambiante. Une fois la température réglée atteinte, le thermostat éteint automatiquement les éléments chauffants. Le ventilateur continue de fonctionner pour éviter toute surchauffe. Lorsque la température redescend en dessous du niveau réglé, les éléments chauffants se rallument automatiquement.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

TYPE DE DÉFAUT	RAISON	SOLUTION
Le chauffage ne fonctionne pas même s'il est branché à l'alimentation électrique et que le thermostat est allumé	Le fil est lâche, mauvaise connexion Pas de courant à la prise	Débranchez le cordon d'alimentation, vérifiez le connecteur, la prise et la fiche. Rebranchez. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise en état de marche.
L'élément chauffant produit des étincelles	La tension d'entrée est trop basse ou trop élevée Prise d'air bloquée	Utilisez la tension conformément à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Rangez le radiateur loin des rideaux, des tentures, des sacs en plastique, du papier et de tout autre objet susceptible de couvrir ou d'obstruer l'entrée d'air.
Le radiateur ne chauffe pas, seul le ventilateur fonctionne	Problème de thermostat	Tournez le thermostat et écoutez. S'il n'y a pas de « clic » et que le thermostat fonctionne, le chauffage s'allumera automatiquement lorsque l'appareil aura refroidi.
	Problème avec l'interrupteur à réinitialisation automatique	Éteignez le radiateur et vérifiez si l'entrée ou la sortie d'air est obstruée. Débranchez le cordon d'alimentation et attendez au moins 10 minutes que le système de protection se réinitialise avant de tenter de redémarrer le radiateur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (s'applique aux ménages).

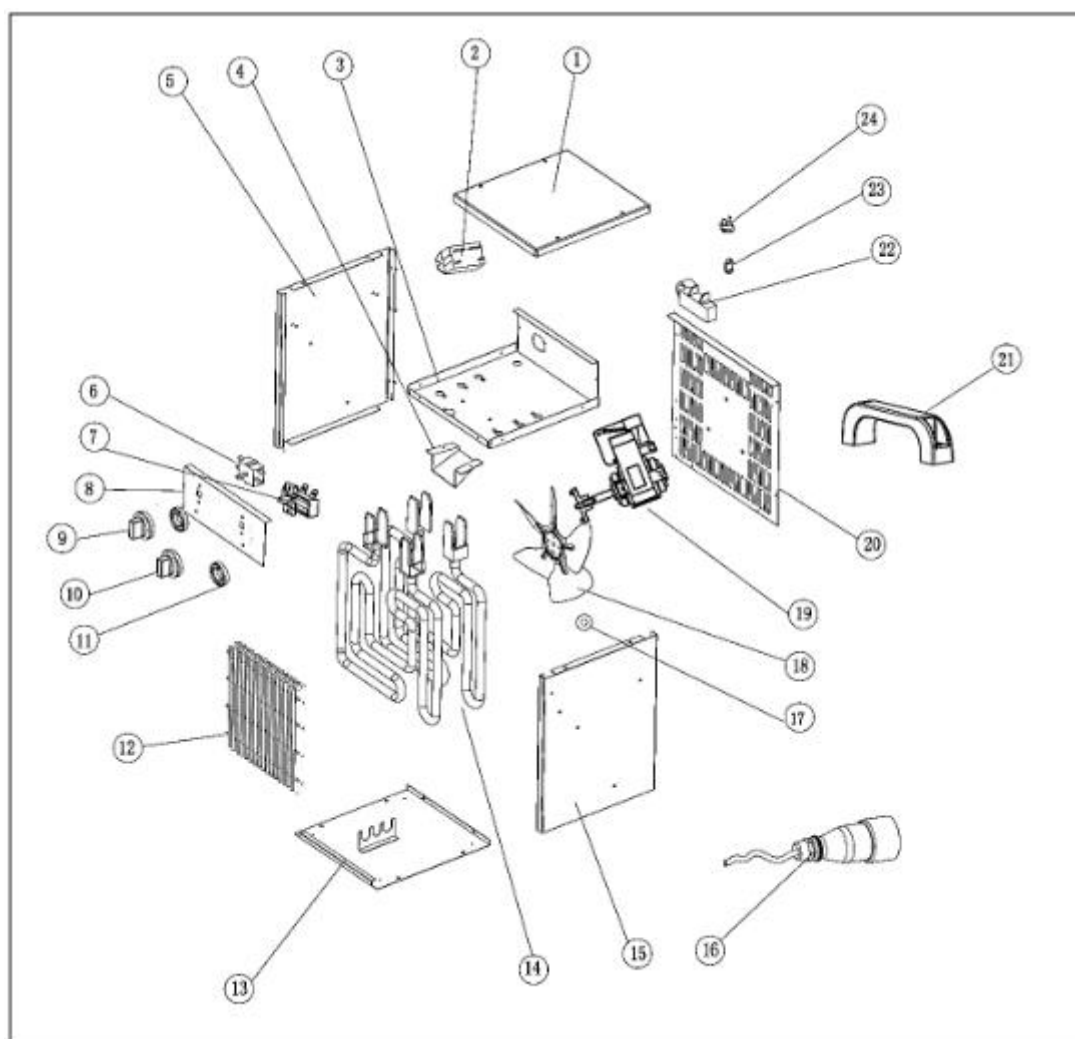
Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont disponibles auprès des autorités locales.

L'élimination correcte de cet appareil contribue à préserver des ressources précieuses et à éviter les impacts négatifs sur la santé et l'environnement qui peuvent être causés par une gestion inappropriée des déchets.

L'élimination inappropriée des déchets est passible de sanctions prévues par la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations





Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Radiateur électrique 5KW

Type : G80402, Modèle : TSE-50A

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique conçu pour être employé dans certaines limites de tension,

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,

et normes EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,

EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,

EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Numéro d'organisme notifié : 2575

Cette déclaration de conformité devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

La personne suivante est responsable de la préparation de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk, M.A.

Nom, prénom de la personne autorisée

Kietlin, 10.05.2024

Lieu et date d'émission



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электрический обогреватель мощностью 5KW

Тип: G80402, Модель: TSE-50A

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

*Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.
Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для
безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков, которые
могут возникнуть во время эксплуатации устройства.*



ВНИМАНИЕ!!!

***В связи с постоянным совершенствованием продукции
фотографии и рисунки, включенные в руководство,
предназначены исключительно для иллюстративных целей и
могут отличаться от приобретенного продукта.
Указанные различия не могут быть основанием для подачи
жалобы.***

Технические данные

Мощность 5000W

Регулируемая мощность

Электропитание 400V/50Hz

Встроенный термостат

Защита от перегрева

Автоматический контроль температуры

Металлический корпус

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Не накрывайте и не скрывайте работающее устройство из-за возможности его перегрева.

- Не используйте устройство вблизи влажных мест, таких как резервуары с водой, ванны, душевые кабины или бассейны. Контакт с водой может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- Устройство следует хранить вдали от легковоспламеняющихся материалов. Минимальное безопасное расстояние составляет 0,5 м. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению пожара.
- Не используйте обогреватель в пыльных помещениях или в местах, где присутствуют бензин, растворители, краски или другие легковоспламеняющиеся испаряющиеся вещества. Эксплуатация устройства может привести к взрыву этих веществ.
- Не следует использовать обогреватель рядом со шторами и другими текстильными изделиями во избежание возгорания.
- Будьте предельно осторожны, когда рядом с работающим устройством находятся дети и животные.
- Питание устройства допускается только от источника напряжения, соответствующего требованиям, указанным на заводской табличке.
- Используйте для подключения только электрический кабель с заземляющим проводом, чтобы избежать поражения электрическим током в случае чрезвычайной ситуации.
- Не выключайте устройство, вынимая вилку из розетки. Устройство должно охлаждаться вентилятором.
- Если устройство не используется, его следует отключать от розетки, чтобы избежать непреднамеренного повреждения.
- Перед снятием корпуса устройства убедитесь, что вилка шнура питания отключена от розетки. Внутренние компоненты могут находиться под напряжением.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

Необходимо сохранить инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.

Термин «электроинструмент» в инструкциях по технике безопасности относится к устройству, работающему от сети (с кабелем) или от батареек (без кабеля).

Безопасность на рабочем месте.

- а) Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные места могут стать причиной несчастных случаев.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере. Не используйте электроинструменты в местах, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в) Не допускайте детей и посторонних лиц к устройству во время его использования. Вмешательство в работу устройства может привести к потере управления.

Электробезопасность

- а) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Использование не модифицированных вилок и соответствующих розеток снизит риск поражения электрическим током.

- б) Избегайте контакта с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. При заземлённом теле повышается риск поражения электрическим током.
- с) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или воды. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- г) Не повреждайте шнур питания. Не тяните, не переносите и не отсоединяйте его от розетки. Держите шнур вдали от масла, острых краев, движущихся частей и источников тепла. Повреждённые или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- е) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- ф) Если использование прибора во влажных условиях неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- а) Будьте бдительны и руководствуйтесь здравым смыслом при использовании электроинструмента. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже малейшая потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая рабочая обувь, каска или беруши, при правильном использовании снижают риск получения травмы.
- с) Избегайте случайного включения устройства. Всегда проверяйте, находится ли выключатель в положении «выключено» перед подключением шнура питания к розетке и/или аккумулятору, а также при подъёме или переноске устройства. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение устройства с выключателем во включённом положении увеличивает риск травмы.
- г) Перед включением электроинструмента снимите все разводные ключи и головки. Разводной ключ или головка, оставленные на вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьёзной травме.
- е) Не перегибайте палку при работе с оборудованием. Сохраняйте устойчивое положение тела и равновесие. Это позволит лучше контролировать оборудование в непредвиденных ситуациях.
- ф) Носите подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- г) При использовании устройств пылеудаления убедитесь, что они правильно подключены к электроинструменту. Использование устройств пылеудаления может снизить риск образования пыли и грязи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- а) Не перегружайте устройство. Используйте подходящее устройство для конкретной задачи. Правильно выбранное устройство выполнит работу лучше и быстрее.
- б) Не пользуйтесь прибором, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.
- с) Перед выполнением любых настроек, заменой аксессуаров или хранением устройства отсоедините вилку от источника питания и/или аккумулятор от устройства. Это снижает риск случайного срабатывания.

- d) Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с электроинструментом или не ознакомившимся с данным руководством. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных лиц.
- e) Соблюдайте правила технического обслуживания прибора. Убедитесь, что подвижные части не перекошены и не смещены. Проверьте целостность деталей и отсутствие других дефектов, которые могут повлиять на работу прибора. При обнаружении дефекта отремонтируйте электроинструмент перед его повторным использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного технического обслуживания.
- f) Следите за тем, чтобы режущие кромки были острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие кромки легче контролировать и они меньше гнутся.
- ж) Используйте электроинструмент, принадлежности, инструменты, детали и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая условия эксплуатации и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

УСЛУГА

- a) Обслуживание устройства должно осуществляться квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность и надлежащее обслуживание.

РАСПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

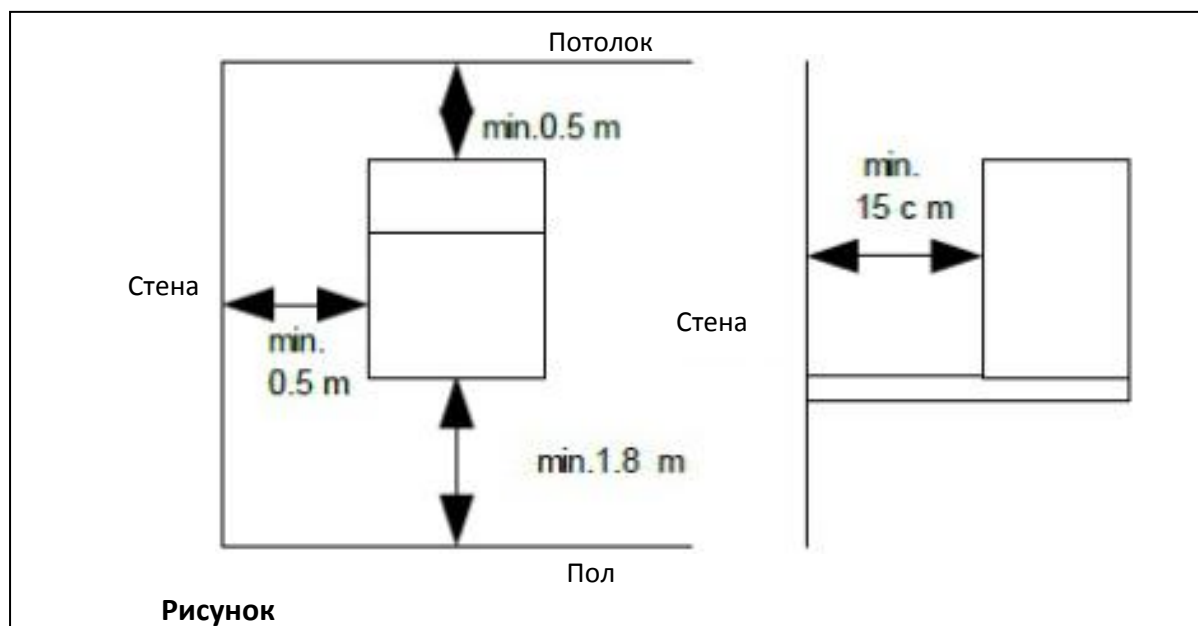
- После вскрытия упаковки извлеките устройство и все предметы, которые использовались для защиты устройства во время транспортировки.
- Если устройство повреждено, немедленно сообщите об этом продавцу, у которого вы его приобрели.
- Для переноски устройства используются ручки.
- Устройство следует транспортировать в оригинальной упаковке, включая предохранительные устройства.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

В зависимости от типа кабеля обогреватель может использоваться в жилых домах, на складах, в магазинах, на строительных площадках и в теплицах. Обогреватель оснащён термостатом и самовосстанавливающимся термовыключателем, который управляет нагревательными элементами. Термостат измеряет температуру воздуха и регулирует её. Двигатель вентилятора не имеет термостатического управления и продолжает работать, даже если термостат отключает нагревательный элемент. Термовыключатель отключает обогреватель при перегреве.

При первом включении устройства вы можете заметить выделение дыма. Это нормально и вскоре исчезнет. Дым появляется из-за того, что нагревательный элемент изготовлен из нержавеющей стали и смазан маслом при производстве. Дым образуется в результате нагревания этого масла.

Если обогреватель будет установлен стационарно, необходимо соблюдать следующие рекомендации :



Регулировочные ручки



Левый переключатель: управление питанием

Правый переключатель: ручка термостата

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Устанавливайте обогреватель вертикально на твердую поверхность и на безопасном расстоянии от источников влаги и легковоспламеняющихся предметов.
- Включите кабель питания в розетку.
- Установите ручку регулятора термостата на максимум.
- Поверните переключатель функций из положения 0 на один из трех уровней мощности — вентилятор включится.
- Когда температура в помещении достигнет желаемого значения, медленно поворачивайте ручку термостата против часовой стрелки, пока нагревательный элемент не выключится. Нагревательный элемент перестанет нагреваться, но вентилятор продолжит работать. Когда температура опустится ниже заданного значения, нагревательный элемент включится. С этого момента обогреватель будет автоматически включаться и выключаться, поддерживая постоянную температуру в помещении.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Чтобы выключить устройство, поверните переключатель в положение «0». После выключения обогрева вентилятор должен продолжать работать ещё 3 минуты.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Поворачивая ручку термостата, вы можете регулировать температуру в помещении. Как только заданная температура будет достигнута, термостат автоматически отключит нагревательные элементы. Вентилятор продолжит работать, предотвращая перегрев. Когда температура снова опустится ниже заданного значения, нагревательные элементы автоматически включатся.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ТИП НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Обогреватель не работает, хотя он подключен к электросети и термостат включен.	Провод ослаблен, плохой контакт. Нет питания в розетке	Отсоедините шнур питания, проверьте разъём, розетку и вилку. Подключите снова. Подключите шнур питания к работающей розетке.
Нагревательный элемент искрит.	Входное напряжение слишком низкое или слишком высокое Заблокированный воздухозаборник	Используйте напряжение, указанное на заводской табличке. Храните обогреватель вдали от штор, занавесок, пластиковых пакетов, бумаги и других предметов, которые могут закрыть или препятствовать поступлению воздуха.
Обогреватель не греет, работает только вентилятор.	Проблема с термостатом	Поверните термостат и прислушайтесь. Если щелчка нет и термостат работает, обогреватель автоматически включится, когда устройство остынет.
	Проблема с самовозвратным переключателем	Выключите обогреватель и проверьте, не заблокировано ли входное или выходное отверстие для воздуха. Отсоедините шнур питания и подождите не менее 10 минут, чтобы система защиты сработала снова, прежде чем пытаться снова включить обогреватель.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

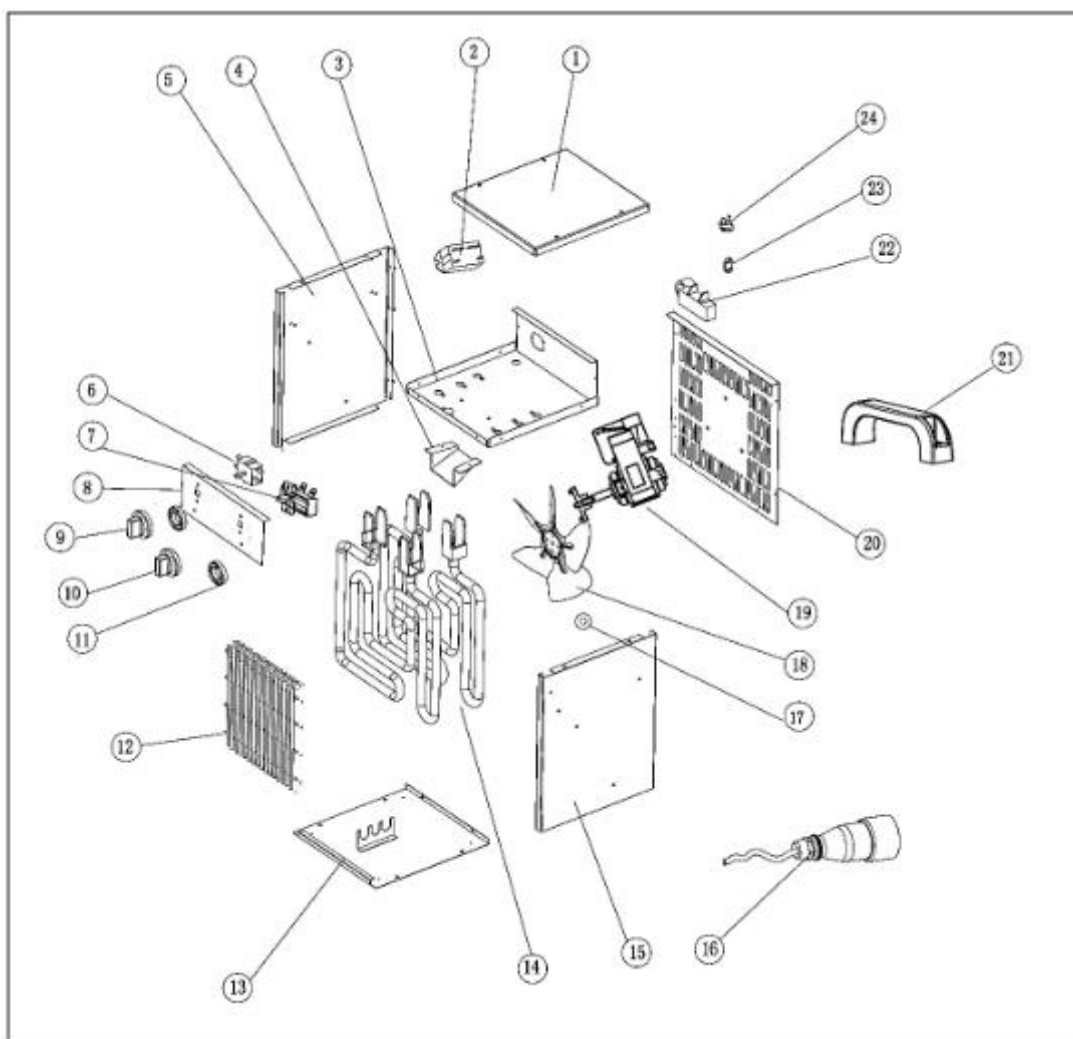
Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура утилизации, повторного использования или восстановления компонентов предполагает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где его примут бесплатно. Информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования можно получить в местных органах власти.

Правильная утилизация данного устройства помогает сохранить ценные ресурсы и избежать негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано неправильной утилизацией отходов.

Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции, предусмотренные соответствующими местными правилами.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.





Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Электрический обогреватель мощностью 5KW

Тип: G80402, Модель: TSE-50A

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения,

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,

и стандарты EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,

EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Номер уполномоченного органа: 2575

Настоящая Декларация о соответствии становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственным за подготовку технической документации является следующее лицо:

Лариса Ковальчик, Кетлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 10.05.2024

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик, магистр искусств

Фамилия, имя уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Електричний обігрівач 5KW

Тип: G80402, Модель: TSE-50A

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

*Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для
безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть
виникнути під час експлуатації пристрою.*



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту. Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.

Технічні дані

Потужність 5000W

Регульована потужність

Джерело живлення 400V/50Hz

Вбудований термостат

Захист від перегріву

Автоматичний контроль температури

Металевий корпус

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Не накривайте та не ховайте пристрій під час його роботи через можливість перегріву.

- Не використовуйте пристрій поблизу вологих місць, таких як резервуари з водою, ванни, душові кабінки або басейни. Контакт з водою може спричинити коротке замикання або ураження електричним струмом.
- Пристрій слід тримати подалі від легкозаймистих матеріалів. Мінімальна безпечна відстань становить 0,5 м. Недотримання цього правила може призвести до пожежі.
- Не використовуйте обігрівач у запилених місцях або в місцях, де є бензин, розчинники, фарби чи інші легкозаймисті матеріали, що випаровуються. Робота пристрою може призвести до вибуху цих речовин.
- Обігрівач не слід використовувати поруч із шторами та іншими текстильними виробами, щоб уникнути займання.
- Будьте надзвичайно обережні, коли діти та тварини знаходяться поблизу працюючого пристрою.
- Пристрій можна живити лише від джерела напруги, яке відповідає вимогам, зазначеним на заводській табличці.
- Використовуйте для підключення лише електричний кабель із заземлюючим проводом, щоб уникнути ураження електричним струмом у разі надзвичайної ситуації.
- Не вимикайте пристрій, від'єднуючи штекер живлення від розетки. Пристрій має охолоджуватися вентилятором.
- Коли пристрій не використовується, його слід від'єднати від розетки, щоб уникнути ненавмисного пошкодження.
- Перш ніж знімати корпус пристрою, переконайтеся, що штекер живлення від'єднано від розетки. Внутрішні компоненти можуть бути під напругою.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЩОДО ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИСТРОЇВ

Інструкції з експлуатації та інструкції з техніки безпеки слід зберігати.

Термін «електроінструмент» в інструкціях з техніки безпеки стосується пристрою, який живиться від мережі (з кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

Безпека на робочому місці.

- а) Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Захаращені або темні місця можуть призвести до нещасних випадків.
- б) Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах. Не використовуйте електроінструменти в місцях, де є легкозаймисті рідини, гази або пил. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- в) Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від пристрою під час його використання. Перешкоди в роботі можуть призвести до втрати контролю.

Електробезпека

- а) Вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- b) Уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, коли ваше тіло заземлене.
- c) Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або води. Попадання води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
- d) Не пошкоджуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур для перенесення, тягнення або відключення шнура живлення. Тримайте шнур подалі від олії, гострих країв, рухомих частин та джерел тепла. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) Якщо використання приладу у вологих умовах неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- a) Будьте уважні та керуйтеся здоровим глуздом під час використання електроінструменту. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Захисне спорядження, таке як пилозахисна маска, нековзне робоче взуття, каска або беруші, за умови правильного використання зменшать ризик травмування.
- c) Уникайте випадкового ввімкнення пристрою. Завжди переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати шнур живлення до розетки та/або акумулятора, під час підняття або перенесення пристрою. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення пристрою, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, збільшує ризик травмування.
- d) Перед увімкненням електроінструменту зніміть усі розвідні ключі або головки. Розвідний ключ або головка, залишені прикріпленими до обертової частини електроінструменту, можуть призвести до серйозних травм.
- e) Не перегинайте руки під час роботи з обладнанням. Підтримуйте правильне положення та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати його в непередбачених ситуаціях.
- f) Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g) Якщо використовуються пристрої для пиловловлення, переконайтеся, що вони правильно підключені до електроінструменту. Використання пристроїв для пиловловлення може зменшити небезпеку потрапляння пилу та бруду.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

- a) Не перевантажуйте пристрій. Використовуйте правильний пристрій для роботи. Правильний пристрій виконає роботу краще та швидше.
- b) Не використовуйте прилад, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.
- c) Від'єднайте штекер від джерела живлення та/або вийміть акумулятор із пристрою перед будь-якими налаштуваннями, зміною аксесуарів або зберіганням пристрою. Це зменшує ризик випадкового спрацювання.

d) Зберігайте невикористаний прилад у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або не прочитали цю інструкцію з експлуатації, користуватися ним. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених осіб.

e) Правильно доглядайте за приладом. Перевіряйте, чи рухомі частини не перекручені або не зміщені. Перевіряйте цілісність деталей або будь-які інші стани, які можуть вплинути на його роботу. Якщо виявлено дефект, відремонтуйте електроінструмент, перш ніж знову використовувати його. Багато нещасних випадків спричинені неправильним обслуговуванням.

f) Переконайтеся, що ріжучі кромки гострі та чисті. Правильно доглянуті ріжучі кромки легше контролювати, і вони менше згинаються.

g) Використовуйте електроінструмент, аксесуари, інструменти, деталі тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи умови експлуатації та тип виконуваної роботи. Використання електроінструменту не для тих цілей, для яких він не призначений, може призвести до небезпечних ситуацій.

СЕРВІС

а) Обслуговування пристрою має здійснюватися кваліфікованим техніком з використанням оригінальних запасних частин. Це забезпечить безпеку та належне технічне обслуговування.

РОЗПАКУВАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

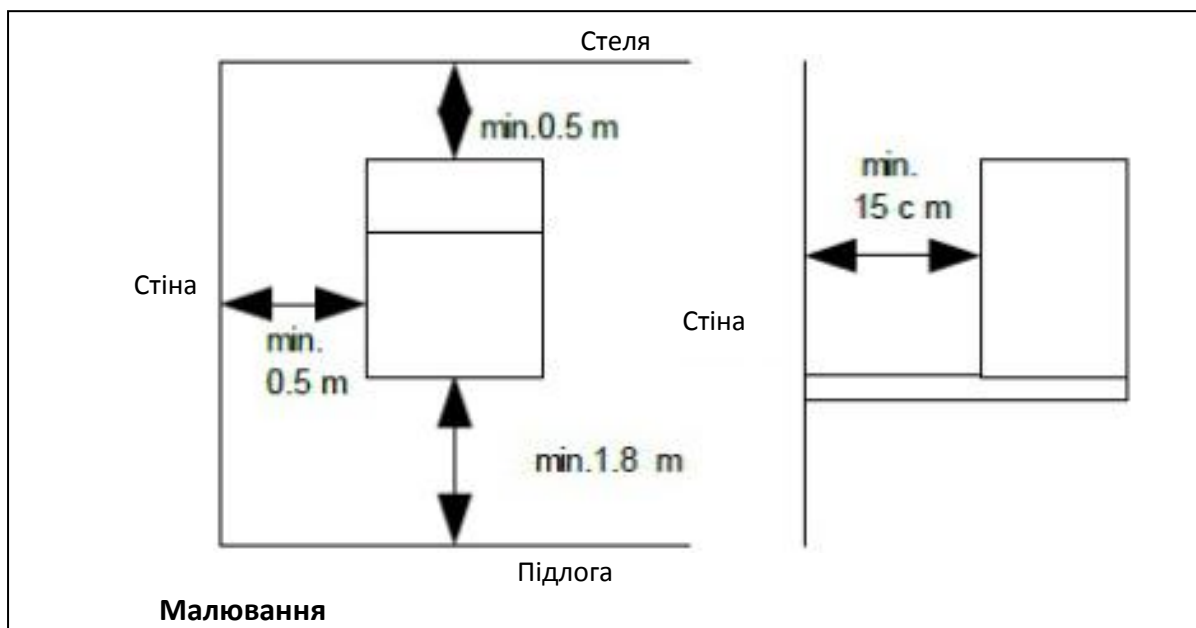
- Після відкриття упаковки вийміть пристрій та всі предмети, що використовувалися для захисту пристрою під час транспортування.
- Якщо пристрій виглядає пошкодженим, негайно повідомте про це продавця, у якого ви його придбали.
- Для перенесення пристрою використовуються ручки.
- Пристрій слід транспортувати в оригінальній упаковці, включаючи запобіжні пристрої.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Залежно від типу кабелю, обігрівач можна використовувати в побуті, на складах, у магазинах, на будівельних майданчиках та в теплицях. Обігрівач оснащений термостатом і самоскидаючимся термовимикачем, який керує нагрівальними елементами. Термостат вимірює температуру повітря та регулює температуру навколишнього середовища. Двигун вентилятора не керується термостатом і продовжує працювати, коли термостат вимикає нагрівальний елемент. Термостат вимикає обігрівач у разі перегріву.

Під час першого ввімкнення пристрою ви можете помітити виділення диму. Це нормально і зникне через короткий час. Дим з'являється тому, що нагрівальний елемент виготовлений з нержавіючої сталі та змащений олією під час виробництва. Дим є результатом нагрівання цієї олії.

Якщо обігрівач встановлюється стаціонарно, слід дотримуватися наступних рекомендацій :



Ручки регулювання



Лівий перемикач: керування живленням

Правий перемикач: ручка термостата

ВИКОРИСТАННЯ

- Розмістіть обігрівач вертикально на твердій поверхні та на безпечній відстані від джерел вологи та легкозаймистих предметів.
- Підключіть кабель живлення до розетки.
- Встановіть ручку термостата на максимум.
- Поверніть перемикач функцій з положення 0 на один із трьох рівнів потужності – вентилятор увімкнеться.
- Коли температура в приміщенні досягне потрібного значення, повільно повертайте ручку термостата проти годинникової стрілки, доки нагрівальний елемент не вимкнеться. Елемент перестане нагрівати, але вентилятор продовжуватиме працювати. Коли температура падає нижче встановленого значення, нагрівальний елемент увімкнеться. З цього моменту обігрівач буде автоматично вмикатися та вимикатися, підтримуючи постійну температуру в приміщенні.

ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

Щоб вимкнути пристрій, поверніть перемикач у положення «0». Після вимкнення обігріву вентилятор повинен продовжувати працювати ще 3 хвилини.

РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Повертаючи ручку керування термостата, ви можете регулювати температуру в приміщенні. Після досягнення встановленої температури термостат автоматично вимкне нагрівальні елементи. Вентилятор продовжуватиме працювати, щоб запобігти перегріву. Коли температура знову падає нижче встановленого рівня, нагрівальні елементи автоматично ввімкнуться.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

ТИП НЕСПРАВНОСТІ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Обігрівач не працює, хоча він підключений до джерела живлення та термостат увімкнений	Дріт нещільно прикріплений, поганий контакт Немає живлення в розетці	Від'єднайте шнур живлення, перевірте роз'єм, розетку та вилку. Знову під'єднайте. Підключіть шнур живлення до робочої розетки.
Нагрівальний елемент іскрить	Вхідна напруга занадто низька або занадто висока Заблокований впуск повітря	Використовуйте напругу відповідно до напруги, зазначеної на заводській табличці. Зберігайте обігрівач подалі від штор, порт'єр, поліетиленових пакетів, паперу та будь-чого іншого, що може закривати або перешкоджати повітрязабірнику.
Обігрівач не гріє, працює лише вентилятор	Проблема з термостатом	Поверніть термостат і прислухайтеся. Якщо клацання немає, а термостат працює, обігрівач автоматично ввімкнеться, коли пристрій охолоне.
	Проблема з самоскидаючимся перемикачем	Вимкніть обігрівач і перевірте, чи не заблоковано вхід або вихід повітря. Від'єднайте шнур живлення та зачекайте щонайменше 10 хвилин, поки система захисту скинеться, перш ніж намагатися перезавантажити обігрівач.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



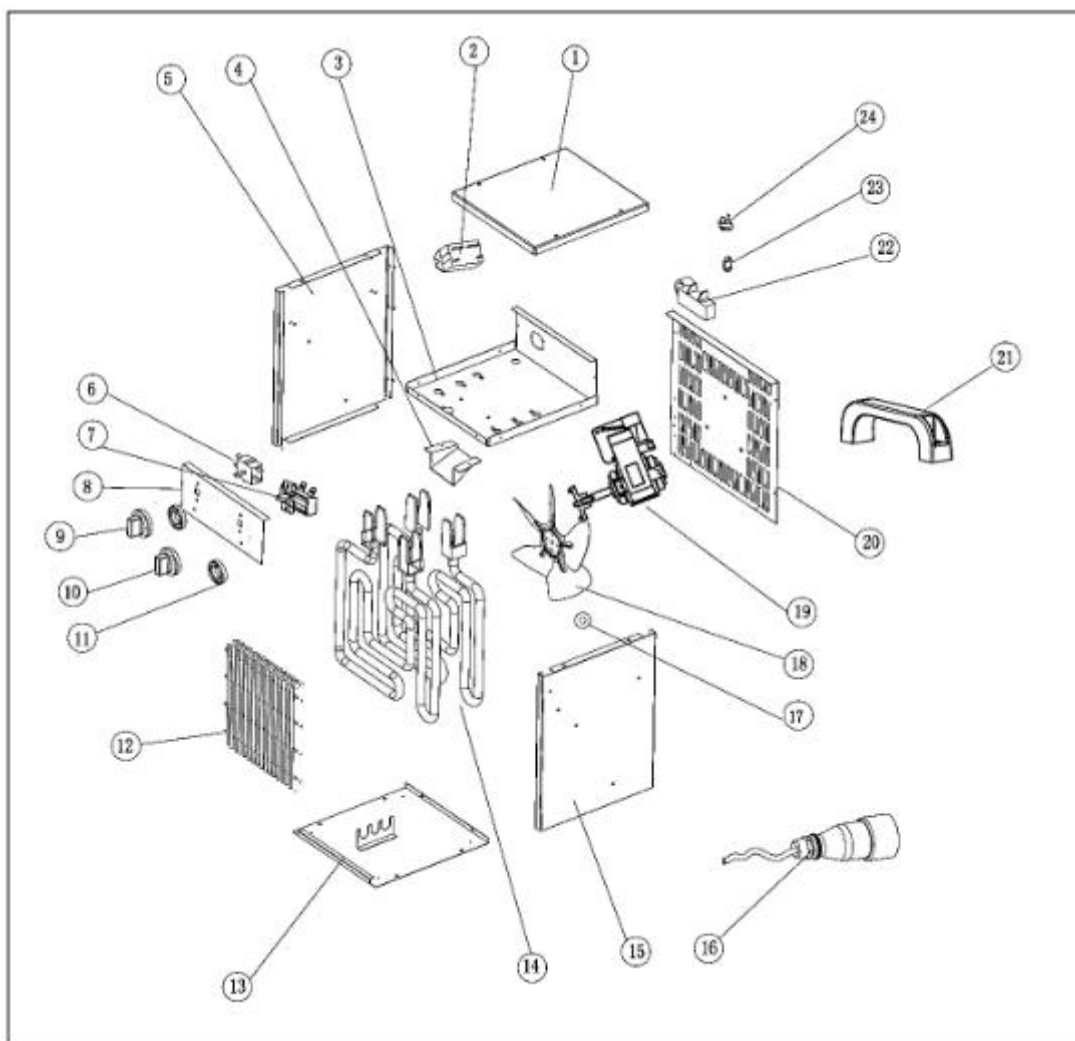
Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура утилізації, повторного використання або відновлення компонентів передбачає доставку пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання можна отримати в місцевих органах влади. Правильна утилізація цього пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами.

Неналежна утилізація відходів тягне за собою штрафи, передбачені відповідними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.





Останні дві цифри року застосування маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Електричний обігрівач 5KW

Тип: G80402, Модель: TSE-50A

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги,

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності,

і стандарти EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Номер уповноваженого органу: 2575

Ця Декларація про відповідність втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку технічної документації відповідає наступна особа:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 10.05.2024

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик, магістр

Прізвище, ім'я уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Elektrinis šildytuvas 5KW

Tipas: G80402, Modelis: TSE-50A

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

GEKO Sp. z o. o. Sp. K.

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Naudotojo pareiga yra perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploataavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti įrenginio naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir
brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.
Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.***

Techniniai duomenys

Galia 5000W

Reguliuojama galia

Maitinimo šaltinis 400V/50Hz

Įmontuotas termostatas

Apsauga nuo perkaitimo

Automatinis temperatūros valdymas

Metalinis korpusas

SAUGOS TAISYKLĖS

Neuždenkite ir neslėpkite veikiančio prietaiso, nes jis gali perkaisti.

- Nenaudokite prietaiso šalia drėgnų vietų, tokių kaip vandens rezervuarai, vonios, dušai ar baseinai. Kontaktas su vandeniu gali sukelti trumpąjį jungimą arba elektros smūgį.
- Įrenginį reikia laikyti atokiai nuo degių medžiagų. Mažiausias saugus atstumas yra 0,5 m. Nesilaikant šio reglamento, gali kilti gaisro pavojus.
- Nenaudokite šildytuvo dulkėtose vietose arba vietose, kuriose yra benzino, tirpiklių, dažų ar kitų garuojančių degių medžiagų. Įrenginiui veikiant, šios medžiagos gali sprogti.
- Šildytuvo negalima naudoti šalia užuolaidų ir kitų tekstilės gaminių, kad būtų išvengta užsidegimo.
- Būkite itin atsargūs, kai šalia veikiančio įrenginio yra vaikų ir gyvūnų.
- Įrenginį galima maitinti tik iš įtampos šaltinio, kuris atitinka specifikacijų lentelėje nurodytus reikalavimus.
- Prijungimui naudokite tik elektros kabelį su žemėjimo laidu, kad išvengtumėte elektros smūgio avariniu atveju.
- Neišjunkite įrenginio atjungdami maitinimo kištuką nuo lizdo. Įrenginį turi aušinti ventiliatorius.
- Kai nenaudojate, prietaisą reikia atjungti nuo elektros lizdo, kad išvengtumėte netyčinės žalos.
- Prieš nuimdami įrenginio korpusą, įsitikinkite, kad maitinimo kištukas atjungtas nuo lizdo. Vidiniai komponentai gali būti įkrauti.

ELEKTROS ĮRENGINIŲ SAUGOS TAISYKLĖS

Būtina saugoti naudojimo instrukcijas ir saugos instrukcijas.

Saugos instrukcijose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prietaisą, kuris maitinamas iš elektros tinklo (su laidu) arba baterijomis (be laido).

Darbo vietos sauga.

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingos arba tamsios vietos gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- b) Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje. Nenaudokite elektrinių įrankių vietose, kuriose yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Naudodami įrenginį, laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiai. Veikimo trikdymas gali sukelti kontrolės praradimą.

Elektros sauga

- a) Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.

- b) Venkite sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Kai jūsų kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar vandens. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- d) Nepažeiskite maitinimo laidų. Nenaudokite laidų maitinimo laidui traukti, nešti ar atjungti. Laikykite laidą atokiau nuo alyvos, aštrių briaunų, judančių dalių ir šilumos šaltinių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jei prietaiso naudojimas drėgnomis sąlygomis yra neišvengiamas, naudokite nuotėkio srovės apsaugą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

- a) Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniais įrankiais gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Tinkamai naudojamos apsauginės priemonės, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantys darbo batai, apsauginis šalmas arba ausų kištukai, sumažins traumų riziką.
- c) Venkite netyčia įjungti įrenginį. Prieš prijungdami laidą prie maitinimo lizdo ir (arba) akumuliatoriaus, keldami ar nešdami įrenginį, visada įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba įrenginio maitinimas, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, padidina sužalojimo riziką.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus reguliuojamus veržliarakčius ar kištukinius lizdus. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas reguliuojamas veržliarakstis ar kištukinis lizdas gali sukelti rimtus sužalojimus.
- e) Dirbdami su įranga, nepersilenkite. Išlaikykite tvirtą pagrindą ir pusiausvyrą. Tai leis geriau kontroliuoti įrenginį netikėtose situacijose.
- f) Dėvėkite tinkamus darbo drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.
- g) Jei naudojami dulkių ištraukimo įrenginiai, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti prie elektrinio įrankio. Dulkių ištraukimo įrenginių naudojimas gali sumažinti dulkių ir nešvarumų keliamą pavojų.

ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite tinkamą įrenginį darbui. Tinkamas įrenginys atliks darbą geriau ir greičiau.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.
- c) Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba padėdami prietaisą sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) bateriją nuo prietaiso. Tai sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.

d) Nenaudojamą prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite naudoti elektrinio įrankio asmenims, kurie nėra susipažinę su juo arba neperskaitė šios naudojimo instrukcijos. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų asmenų rankose.

e) Tinkamai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra išlygiuotos arba netinkamai išdėstytos. Patikrinkite dalių vientisumą ir kitas problemas, kurios gali turėti įtakos jo veikimui. Jei aptinkamas defektas, prieš vėl naudodami elektrinį įrankį, jį sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos priežiūros.

f) Įsitikinkite, kad pjovimo briaunos yra aštrios ir švarios. Tinkamai prižiūrimas pjovimo briaunas lengviau valdyti ir jos mažiau linksta.

g) Elektrinį įrankį, priedus, įrankius, dalis ir kt. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo tipą. Elektrinio įrankio naudojimas kitiems, nei numatyta, tikslams gali sukelti pavojingas situacijas.

PASLAUGA

a) Įrenginį turi aptarnauti apmokytas technikas, naudodamas originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugumą ir tinkamą priežiūrą.

IŠPAKAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

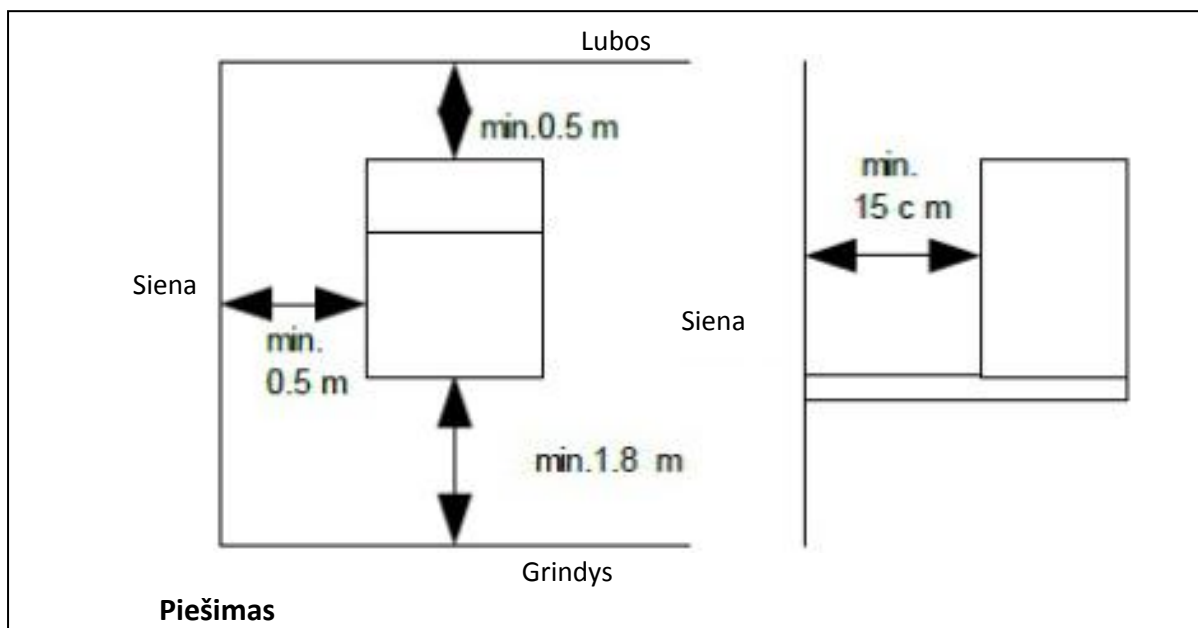
- Atidarę pakuotę, išimkite įrenginį ir visus daiktus, kurie buvo naudojami įrenginiui apsaugoti transportavimo metu.
- Jei prietaisas atrodo pažeistas, nedelsdami informuokite pardavėją, iš kurio jį įsigijote.
- Įrenginiui nešti naudojamos rankenos.
- Įrenginį reikia transportuoti originalioje pakuotėje, įskaitant saugos įtaisus.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

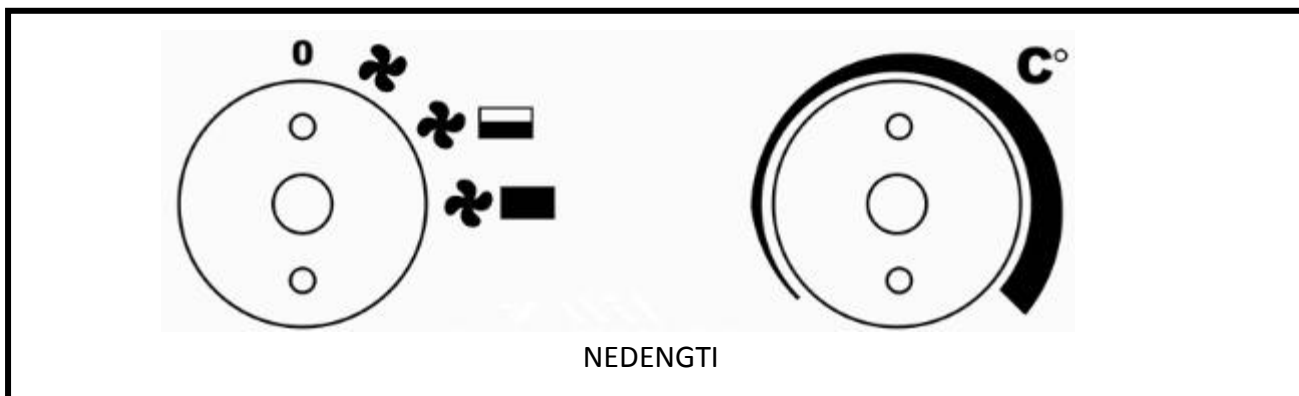
Priklausomai nuo kabelio tipo, šildytuvas gali būti naudojamas namų ūkiuose, sandėliuose, parduotuvėse, statybvietėse ir šiltnamiuose. Šildytuvas turi termostatą ir savaime atsistatančią šiluminę apsaugą, kuri valdo šildymo elementus. Termostatas matuoja oro temperatūrą ir reguliuoja aplinkos temperatūrą. Ventilatoriaus variklis nėra termostatiškai valdomas ir toliau veikia, kai termostatas išjungia šildymo elementą. Apsauginė apsauga išjungia šildytuvą, kai jis perkaista.

Pirmą kartą įjungus prietaisą, galite pastebėti šiek tiek dūmų. Tai normalu ir po trumpo laiko išnyks. Dūmai atsiranda todėl, kad kaitinimo elementas pagamintas iš nerūdijančio plieno ir gamybos metu suteptas alyva. Dūmai atsiranda dėl šios alyvos kaitinimo.

Jei šildytuvas bus montuojamas visam laikui, reikia laikytis šių rekomendacijų :



Reguliavimo rankenėlės



Kairysis jungiklis: galios valdymas

Dešinysis jungiklis: termostato rankenėlė

NAUDOJIMAS

- Šildytuvą pastatykite vertikaliai ant tvirto paviršiaus saugiu atstumu nuo drėgmės šaltinių ir degių daiktų.
- Įjunkite maitinimo laidą į lizdą.
- Nustatykite termostato valdymo rankenėlę į maksimalią padėtį.
- Pasukite funkcijų jungiklį iš 0 padėties į vieną iš trijų galios lygių – ventilatorius įsijungs.
- Kai kambario temperatūra pasieks norimą reikšmę, lėtai sukite termostato rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol kaitinimo elementas išsijungs. Elementas nustos šildyti, bet ventilatorius toliau veiks. Kai temperatūra nukris žemiau nustatytos reikšmės, kaitinimo elementas įsijungs. Nuo šio momento šildytuvas įsijungs ir išsijungs automatiškai, palaikydamas pastovią kambario temperatūrą.

ĮRENGINIO IŠJUNGIMAS

Norėdami išjungti įrenginį, pasukite jungiklį į padėtį „0“. Išjungus šildymą, ventiliatorius turėtų veikti dar 3 minutes.

TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Kambario temperatūrą galite reguliuoti termostato valdymo rankenėle. Kai pasiekama nustatyta temperatūra, termostatas automatiškai išjungs šildymo elementus. Ventiliatorius veiks toliau, kad būtų išvengta perkaitimo. Kai temperatūra vėl nukris žemiau nustatyto lygio, šildymo elementai automatiškai įsijungs.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

GEDIMO TIPAS	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Šildytuvas neveikia, nors yra prijungtas prie maitinimo šaltinio ir įjungtas termostatas	Laidas atsilaisvinęs, blogas kontaktas Lizdas negauna elektros	Atjunkite maitinimo laidą, patikrinkite jungtį, lizdą ir kištuką. Prijunkite iš naujo. Prijunkite maitinimo laidą į veikiantį lizdą.
Kaitinimo elementas kibirkščiuoja	Įėjimo įtampa yra per žema arba per aukšta Užsikimšęs oro įsiurbimo anga	Naudokite įtampą pagal nurodytą ant vardinės plokštelės. Šildytuvą laikykite atokiau nuo užuolaidų, draperijų, plastikinių maišelių, popieriaus ir kitų daiktų, kurie gali uždengti arba užblokuoti oro įsiurbimo angą.
Šildytuvas nešildo, veikia tik ventiliatorius	Termostato problema	Pasukite termostatą ir klausykite. Jei nėra spragtelėjimo ir termostatas veikia, šildytuvas įsijungs automatiškai, kai įrenginys atvės.
	Problema su savaime išsijungiančiu jungikliu	Išjunkite šildytuvą ir patikrinkite, ar oro įleidimo arba išleidimo angos nėra užblokuotos. Atjunkite maitinimo laidą ir palaukite bent 10 minučių, kol apsaugos sistema bus nustatyta iš naujo, prieš bandydami iš naujo paleisti šildytuvą.

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

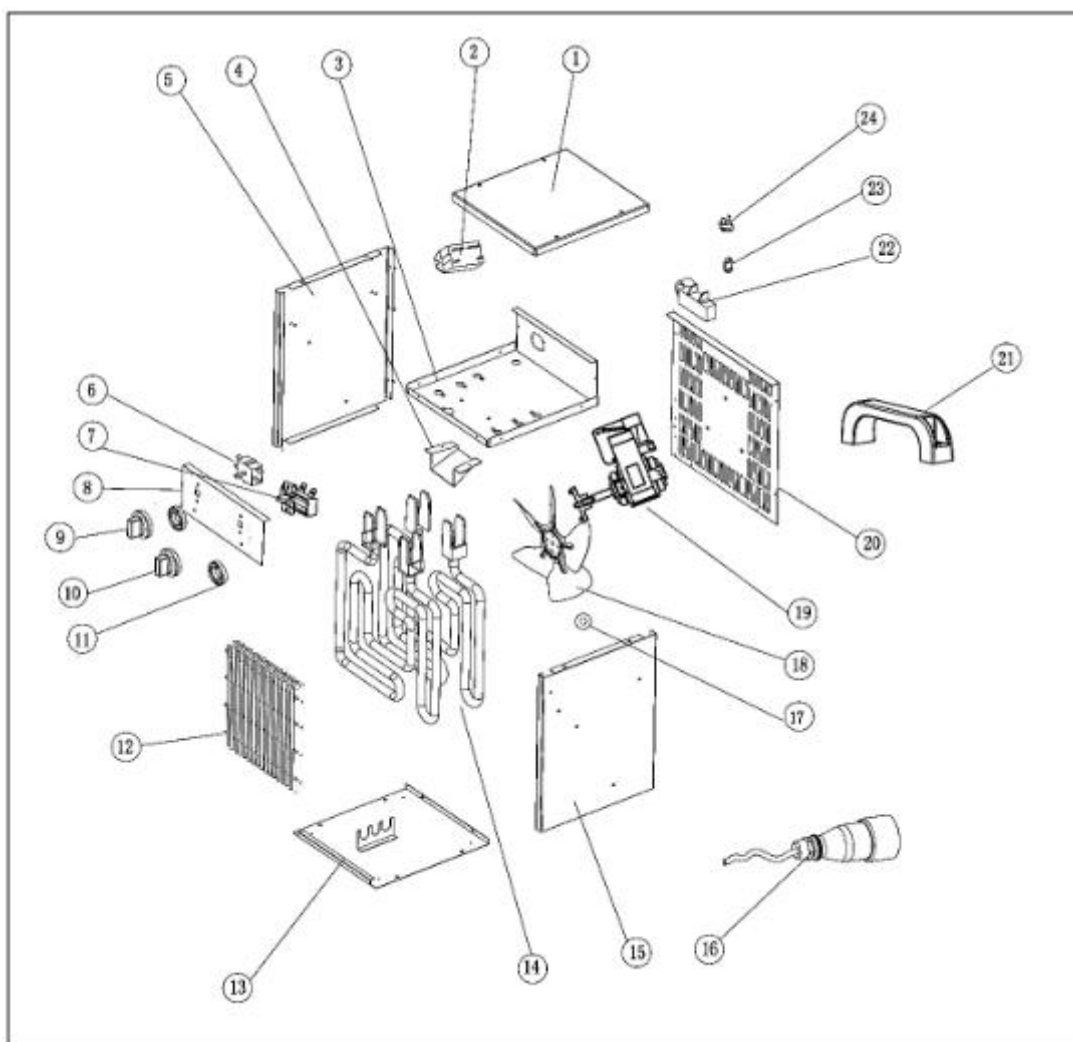
Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisinga komponentų utilizavimo, pakartotinio naudojimo ar regeneravimo procedūra apima prietaiso nunešimą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informacijos apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Tinkamas šio prietaiso utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas.

Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos baudos, numatytos atitinkamuose vietos teisės aktuose.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.





Paskutiniai du CE ženklų taikymo metų skaitmenys – 24

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Elektrinis šildytuvas 5KW **Tipas: G80402, Modelis: TSE-50A**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo,
2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,
ir standartus EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024
and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024
issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy
Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832
Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it
Notifikuotosios įstaigos numeris: 2575

Ši atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas šis asmuo:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024
Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk, M.A.
Įgalioto asmens pavardė, vardas



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Elektriskais sildītājs 5KW

Tips: G80402, Modelis: TSE-50A

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

GEKO Sp. z o. o. Sp. K.

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces darbības laikā.



UZMANĪBU!!!

***Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.
Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.***

Tehniskie dati

Jauda 5000W

Regulējama jauda

Barošanas avots 400V/50Hz

Iebūvēts termostats

Aizsardzība pret pārkaršanu

Automātiska temperatūras kontrole

Metāla korpuss

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Neaizsedziet un neaizsedziet ierīci tās darbības laikā, jo pastāv pārkaršanas iespējamība.

- Nelietojiet ierīci mitru vietu, piemēram, ūdens tvertņu, vannu, dušu vai peldbaseinu, tuvumā. Saskare ar ūdeni var izraisīt īssavienojumu vai elektriskās strāvas triecienu.
- Ierīce jāglabā tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Minimālais drošais attālums ir 0,5 m. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt ugunsgrēka risku.
- Nelietojiet sildītāju putekļainās vietās vai vietās, kur atrodas benzīns, šķīdinātāji, krāsas vai citi viegli uzliesmojoši materiāli, kas iztvaiko. Ierīces darbība var izraisīt šo vielu eksploziju.
- Lai izvairītos no aizdegšanās, sildītāju nedrīkst lietot aizkaru un citu tekstilizstrādājumu tuvumā.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, ja darbojošās ierīces tuvumā atrodas bērni un dzīvnieki.
- Ierīci drīkst darbināt tikai no sprieguma avota, kas atbilst datu plāksnītē norādītajām prasībām.
- Lai ārkārtas gadījumā izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, savienošanai izmantojiet tikai elektrisko kabeli ar zemējuma vadu.
- Neizslēdziet ierīci, atvienojot strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas. Ierīcei jābūt atdzesētai ar ventilatoru.
- Kad ierīce netiek lietota, tā ir jāatvieno no kontaktligzdas, lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem.
- Pirms ierīces korpusa noņemšanas pārļiecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas. Iekšējās sastāvdaļas var būt zem sprieguma.

ELEKTRISKO IERĪČU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Jāglabā lietošanas instrukcija un drošības norādījumi.

Drošības instrukcijās termins "elektroinstrumenti" attiecas uz ierīci, ko darbina elektrotīkls (ar kabeli) vai baterijas (bez kabeļa).

Darba drošība.

- a) Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Nekārtīgas vai tumšas vietas var izraisīt negadījumus.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē. Nelietojiet elektroinstrumentus vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- c) Lietojot ierīci, turiet bērnus un nepiederošus cilvēkus attālumā. Darbības traucējumi var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdaī. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Nelietojiet adapteru kontaktdakšas ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai ūdenim. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet vadu strāvas vada vilkšanai, pārnēsāšanai vai atvienošanai. Sargājiet vadu no eļļas, asām malām, kustīgām daļām un siltuma avotiem. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Pagarinātāja izmantošana, kas piemērota lietošanai ārpus telpām, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) Ja ierīces lietošana mitros apstākļos nav iespējama, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

- a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Pareizi lietoti aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maska, neslīdoši darba apavi, cietā ķivere vai ausu aizbāžņi, samazinās traumu risku.
- c) Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pirms vada pievienošanas strāvas kontaktligzdai un/vai akumulatoram, kā arī ierīces pacelšanas vai pārnēsāšanas vienmēr pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai ierīces ieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina traumu risku.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulējamās uzgriežņu atslēgas vai uzgriežņu atslēgas. Regulējama uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- e) Strādājot ar aprīkojumu, nestiepieties pārāk tālu. Saglabājiet stabilu stāvokli un līdzsvaru. Tas nodrošinās labāku kontroli negaidītās situācijās.
- f) Valkājiet atbilstošu darba apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālāk no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var sapīties kustīgajās daļās.
- g) Ja tiek izmantotas putekļu nosūkšanas ierīces, pārliecinieties, vai tās ir pareizi pievienotas elektroinstrumentam. Putekļu nosūkšanas ierīču lietošana var samazināt putekļu un netīrumu risku.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- a) Nepārslogojiet ierīci. Izmantojiet darbam piemērotu ierīci. Pareizā ierīce veiks darbu labāk un ātrāk.
- b) Nelietojiet ierīci, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš elektriskais instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.
- c) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai akumulatoru no ierīces. Tas samazina nejaušas ieslēgšanās risku.

d) Nelietotu ierīci glabāriet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šo lietošanas instrukciju. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu personu rokās.

e) Pareizi apkopiet ierīci. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai nepareizi novietotas. Pārbaudiet detaļu integritāti vai citus stāvokļus, kas varētu ietekmēt tās darbību. Ja tiek konstatēts defekts, pirms atkārtotas elektroinstrumenta lietošanas tas ir jāsalabo. Daudzus negadījumus izraisa nepareiza apkope.

f) Pārļiecinieties, vai griešanas malas ir asas un tīras. Pareizi uzturētas griešanas malas ir vieglāk kontrolēt un tās mazāk liecas.

g) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, instrumentus, detaļas utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā ekspluatācijas apstākļus un veicamā darba veidu. Elektroinstrumenta lietošana citiem, nevis paredzētajiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.

PAKALPOJUMS

a) Ierīces apkope jāveic apmācītam tehniķim, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās drošību un pareizu apkopi.

IZSaiņošana un transportēšana

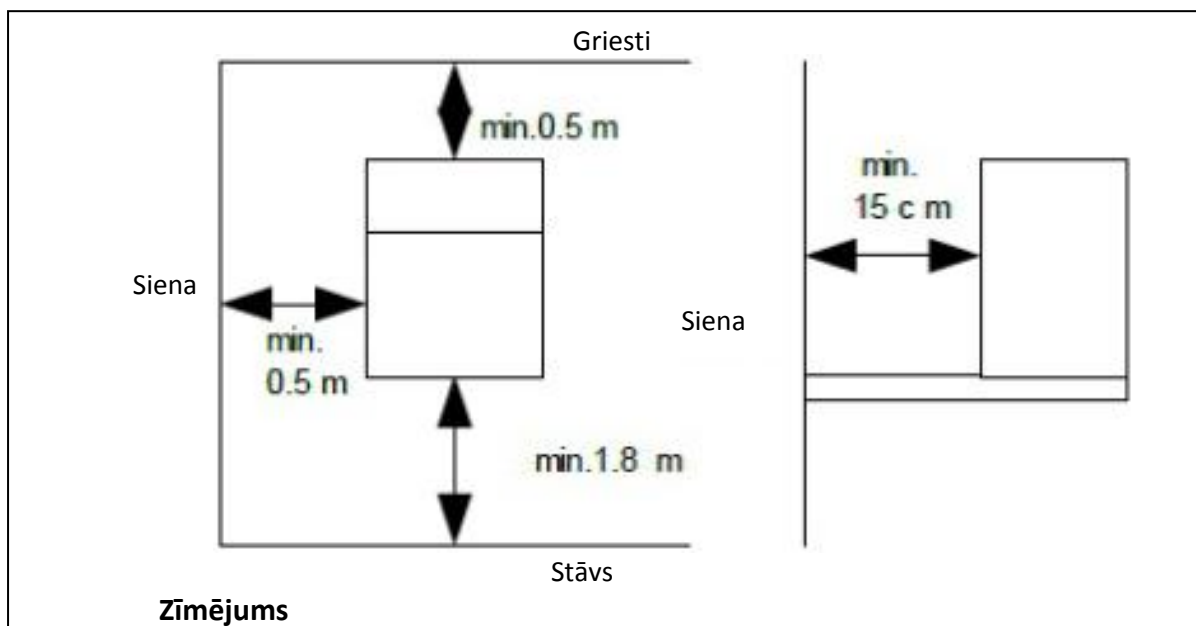
- Pēc iepakojuma atvēršanas izņemiet ierīci un visus priekšmetus, kas tika izmantoti ierīces aizsardzībai transportēšanas laikā.
- Ja ierīce izskatās bojāta, lūdzu, nekavējoties informējiet mazumtirgotāju, no kura iegādājāties ierīci.
- Ierīces pārnēsāšanai tiek izmantoti rokturi.
- Ierīce jāpārvadā tās oriģinālajā iepakojumā, ieskaitot drošības ierīces.

IERĪCES APRAKSTS

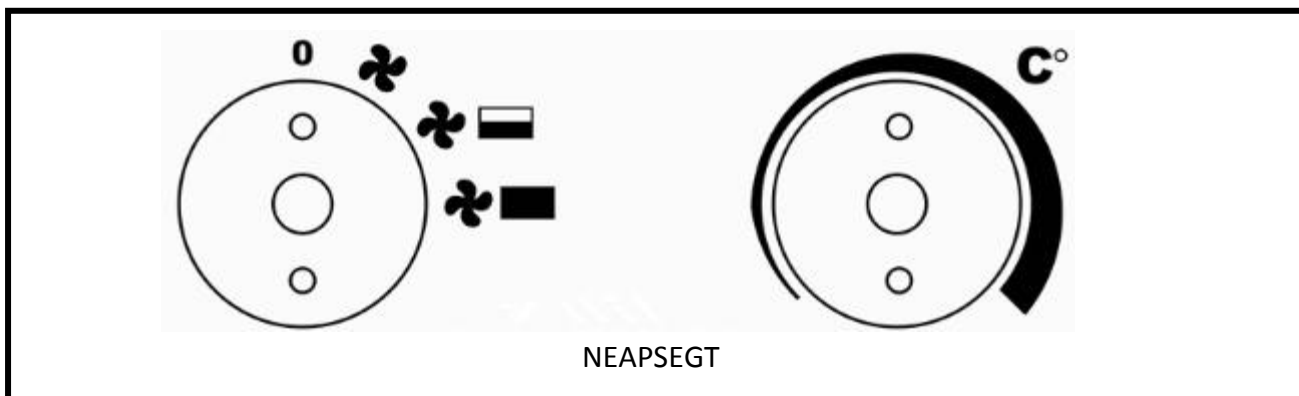
Atkarībā no kabeļa veida sildītāju var izmantot mājāsaimniecībā, noliktavās, veikalos, būvlaukumos un siltumnīcās. Sildītājs ir aprīkots ar termostatu un pašatīstatošu termisko slēdzi, kas kontrolē sildelementus. Termostats uztver gaisa temperatūru un regulē apkārtējās vides temperatūru. Ventilatora motors nav termostatiski regulēts un turpina darboties, kad termostats izslēdz sildelementu. Automātiskais slēdzis izslēdz sildītāju, ja tas pārkarst.

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci, var rasties dūmi. Tas ir normāli un pēc neilga laika izzudīs. Dūmi parādās tāpēc, ka sildelements ir izgatavots no nerūsējošā tērauda un ražošanas laikā ieeļļots ar eļļu. Dūmi rodas šīs eļļas karsēšanas rezultātā.

Ja sildītājs ir paredzēts pastāvīgai uzstādīšanai, jāievēro šādi ieteikumi :



Regulēšanas pogas



Kreisais slēdzis: jaudas kontrole

Labais slēdzis: termostata poga

LIETOŠANA

- Novietojiet sildītāju vertikāli uz stabilas virsmas un drošā attālumā no mitruma avotiem un viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Iespraudiet strāvas vadu kontaktligzdā.
- Iestatiet termostata vadības pogu uz maksimālo vērtību.
- Pagrieziet funkciju slēdzi no 0. pozīcijas uz vienu no trim jaudas līmeņiem — ventilators ieslēgsies.
- Kad telpas temperatūra sasniedz vēlamu vērtību, lēnām pagrieziet termostata pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz sildelements izslēdzas. Elements pārtrauks sildīšanu, bet ventilators turpinās darboties. Kad temperatūra nokritīsies zem iestatītās vērtības, sildelements ieslēgsies. Turpmāk sildītājs automātiski ieslēgsies un izslēgsies, uzturot nemainīgu telpas temperatūru.

IERĪCES IZSLĒGŠANA

Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet slēdzi pozīcijā "0". Pēc apkures izslēgšanas ventilatoram jāturpina darboties vēl 3 minūtes.

TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA

Regulējot termostata vadības pogu, var regulēt telpas temperatūru. Kad ir sasniegta iestatītā temperatūra, termostats automātiski izslēgs sildelementus. Ventilators turpinās darboties, lai novērstu pārkaršanu. Kad temperatūra atkal nokritīsies zem iestatītā līmeņa, sildelementi automātiski ieslēgsies.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

KĻŪMES VEIDS	IEMESLS	RISINĀJUMS
Sildītājs nedarbojas, pat ja tas ir pievienots strāvas padevei un termostats ir ieslēgts	Vads ir vaļīgs, slikts savienojums Kontaktligzdā nav strāvas	Atvienojiet strāvas vadu, pārbaudiet savienotāju, kontaktligzdu un kontaktdakšu. Pievienojiet to vēlreiz. Pievienojiet strāvas vadu darbojošai kontaktligzdai.
Sildelements dzirksteles	Ieejas spriegums ir pārāk zems vai pārāk augsts Bloķēta gaisa ieplūde	Izmantojiet spriegumu atbilstoši datu plāksnītē norādītajam spriegumam. Glabājiet sildītāju tālāk no aizkariem, drapērijām, plastmasas maisiņiem, papīra un visa cita, kas varētu aizsegt vai aizsprostot gaisa ieplūdi.
Sildītājs nesilda, darbojas tikai ventilators	Termostata problēma	Pagrieziet termostatu un ieklausieties. Ja nav dzirdams klikšķis un termostats darbojas, sildītājs automātiski ieslēgsies, kad ierīce atdzīsīs.
	Problēma ar pašatīstīšanas slēdzi	Izslēdziet sildītāju un pārbaudiet, vai gaisa ieplūde vai izplūde nav bloķēta. Atvienojiet strāvas vadu un nogaidiet vismaz 10 minūtes, lai atīstītu aizsardzības sistēmu, pirms mēģināt restartēt sildītāju.

VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājāsaimniecībām).

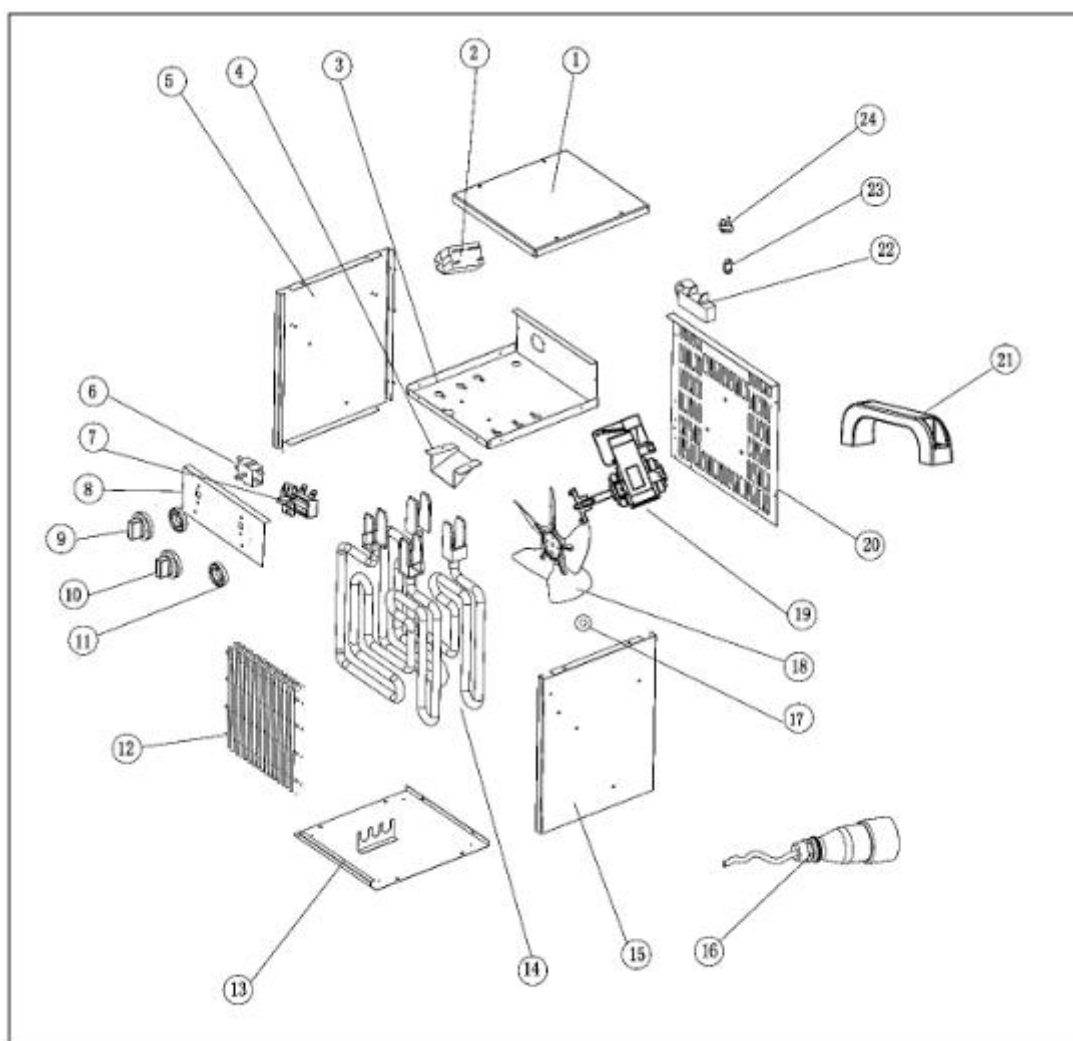
Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācijas, atkārtotas izmantošanas vai atgūšanas procedūra ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informācija par nolietoto iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu ir pieejama vietējās pašvaldībās.

Pareiza šīs ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērš negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apstrāde.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir sodāma saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.





CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 24

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Elektriskais sildītājs 5KW **Tips: G80402, Modelis: TSE-50A**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz
tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās,
2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz
elektromagnētisko savietojamību,

un standartiem EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Paziņotās iestādes numurs: 2575

Šī atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu ir atbildīga šāda persona:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kītlina, 10.05.2024

Izdošanas vieta un datums



Larisa Kovaļčika, M.A.

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds



NÁVOD K POUŽITÍ

Elektrický ohřívač 5KW

Typ: G80402, Model: TSE-50A

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a
porozumět všem rizikům, která mohou během provozu zařízení nastat.*



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

Technické údaje

Výkon 5000W

Nastavitelný výkon

Napájení 400V/50Hz

Vestavěný termostat

Ochrana proti přehřátí

Automatická regulace teploty

Kovové pouzdro

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Zařízení nezakrývejte ani neschovávejte, když je v provozu, kvůli možnému přehřátí.

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti mokrých míst, jako jsou vodní nádrže, vany, sprchy nebo bazény. Kontakt s vodou může způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
- Zařízení by mělo být uchováváno mimo dosah hořlavých materiálů. Minimální bezpečná vzdálenost je 0,5 m. Nedodržení tohoto nařízení může vést k nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte ohřívač v prašných prostorách nebo v prostorách s obsahem benzínu, rozpouštědel, barev nebo jiných odpařujících se hořlavých materiálů. Provoz zařízení může způsobit výbuch těchto látek.
- Ohřívač by se neměl používat v blízkosti záclon a jiných textilií, aby se zabránilo vznícení.
- Buďte mimořádně opatrní, pokud se v blízkosti pracujícího zařízení nacházejí děti a zvířata.
- Zařízení smí být napájeno pouze ze zdroje napětí, který splňuje požadavky uvedené na typovém štítku.
- Pro připojení používejte pouze elektrický kabel s uzemňovacím vodičem, abyste v případě nouze zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Nevypínejte zařízení vytáhnutím zástrčky ze zásuvky. Zařízení musí být chlazeno ventilátorem.
- Pokud se zařízení nepoužívá, mělo by být odpojeno od zásuvky, aby se zabránilo jeho neúmyslnému poškození.
- Před sejmutím krytu zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena od zásuvky. Vnitřní součásti mohou být pod napětím.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny by měly být uchovávány.

Pojem „elektrické nářadí“ v bezpečnostních pokynech označuje zařízení, které je napájeno ze sítě (s kabelem) nebo napájeno z baterií (bez kabelu).

Bezpečnost na pracovišti.

- a) Pracovní prostor musí být čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo tmavé prostory mohou způsobit nehody.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí. Nepoužívejte elektrické nářadí v prostorách s hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- c) Během používání zařízení držte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti. Rušení provozu může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vodě. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoškozujte napájecí kabel. Nepoužívejte kabel k tahání, přenášení ani odpojování napájecího kabelu. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od oleje, ostrých hran, pohyblivých částí a zdrojů tepla. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je používání spotřebiče ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- a) Při používání elektrického nářadí buďte ostražití a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová pracovní obuv, ochranná helma nebo špunty do uší, při správném používání snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému zapnutí zařízení. Před zapojením kabelu do zásuvky a/nebo baterie, při zvedání nebo přenášení zařízení se vždy ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání zařízení, když je vypínač v zapnuté poloze, zvyšuje riziko zranění.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavitelné klíče nebo objímky. Nastavitelný klíč nebo objímka ponechaná na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- e) Při obsluze zařízení se nepřetahujte. Udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu v neočekávaných situacích.
- f) Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zamotat do pohyblivých částí.
- g) Pokud používáte zařízení pro odsávání prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena k elektrickému nářadí. Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit nebezpečí vdechování prachu a nečistot.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a) Nepřetěžujte zařízení. Používejte pro danou práci správné zařízení. Správné zařízení bude práci vykonávat lépe a rychleji.
- b) Nepoužívejte spotřebič, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením zařízení odpojte zástrčku ze zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii ze zařízení. Tím se sníží riziko náhodného spuštění.

d) Nepoužívané zařízení skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo si nepřečetly tento návod k obsluze, aby jej obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených osob nebezpečné.

e) Spotřebič řádně udržujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části nejsou špatně vyrovnané nebo nesprávně seřizené. Zkontrolujte neporušenost součástí nebo jakýkoli jiný stav, který by mohl ovlivnit jeho funkci. Pokud zjistíte závadu, nechte elektrické nářadí před opětovným použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou.

f) Zajistěte, aby řezné hrany byly ostré a čisté. Správně udržované řezné hrany se snáze ovládají a méně se ohýbají.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje, díly atd. v souladu s těmito pokyny a s přihlédnutím k provozním podmínkám a druhu prováděné práce. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

SERVIS

a) Zařízení musí být servisováno vyškoleným technikem s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěna bezpečnost a řádná údržba.

VYBALENÍ A PŘEPRAVA

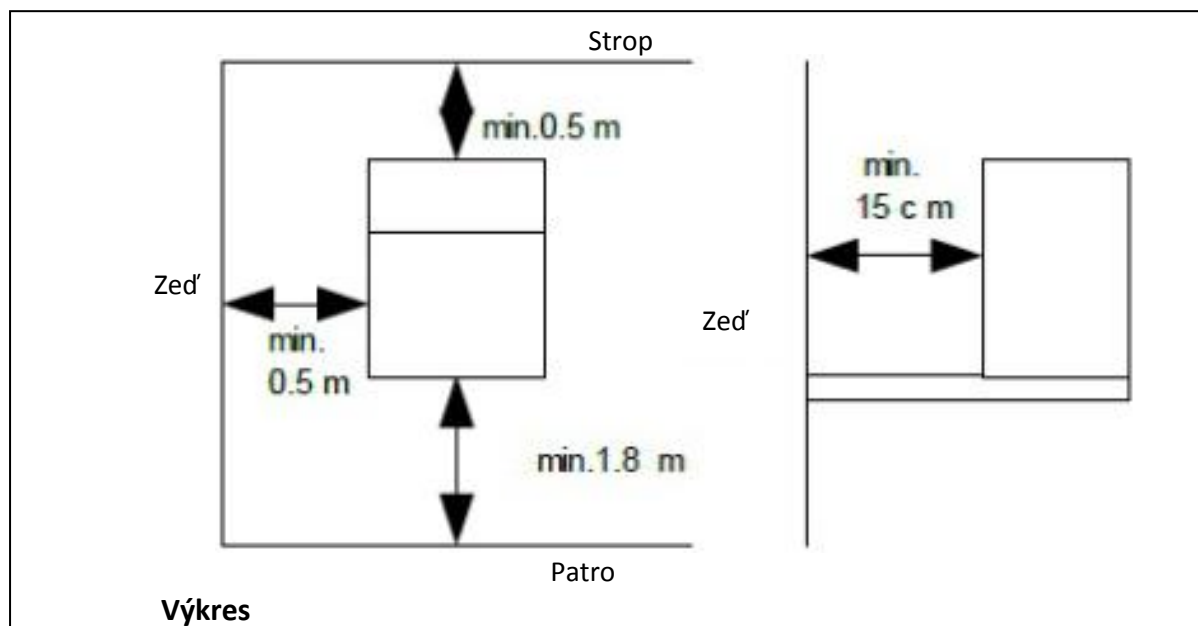
- Po otevření obalu odstraňte zařízení a všechny předměty, které sloužily k ochraně zařízení během přepravy.
- Pokud se zařízení jeví poškozené, ihned o tom informujte prodejce, od kterého jste jej zakoupili.
- K přenášení zařízení se používají rukojeti.
- Zařízení by mělo být přepravováno v originálním obalu, včetně bezpečnostních zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ

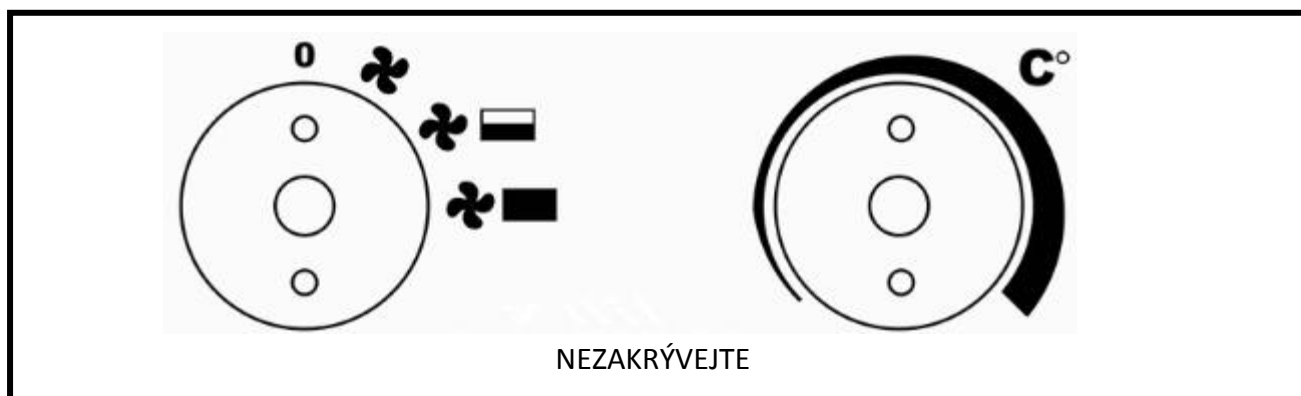
V závislosti na typu kabelu lze ohřívač použít v domácnostech, skladech, obchodech, na staveništích a ve sklenících. Ohřívač je vybaven termostatem a samoresetovací tepelnou pojistkou, která řídí topné články. Termostat snímá teplotu vzduchu a reguluje okolní teplotu. Motor ventilátoru není termostaticky řízen a pokračuje v provozu, když termostat vypne topný článek. Pojistka vypne ohřívač, když se přehřeje.

Při prvním zapnutí zařízení si můžete všimnout úniku kouře. To je normální a po krátké době to ustane. Kouř se objevuje, protože topné těleso je vyrobeno z nerezové oceli a při výrobě je namazáno olejem. Kouř je výsledkem zahřívání tohoto oleje.

Pokud má být ohřívač instalován trvale, je třeba dodržovat následující doporučení :



Nastavovací knoflíky



Levý spínač: ovládání výkonu

Pravý spínač: knoflík termostatu

POUŽITÍ

- Umístěte ohřívač svisle na pevný povrch a v bezpečné vzdálenosti od zdrojů vlhkosti a hořlavých předmětů.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
- Nastavte knoflík ovládání termostatu na maximum.
- Otočte přepínač funkcí z polohy 0 do jedné ze tří úrovní výkonu – ventilátor se zapne.
- Když teplota v místnosti dosáhne požadované hodnoty, pomalu otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud se topné těleso nevypne. Topné těleso přestane topit, ale ventilátor bude pokračovat v chodu. Když teplota klesne pod nastavenou hodnotu, topné těleso se zapne. Od tohoto okamžiku se topné těleso automaticky zapíná a vypíná a udržuje konstantní teplotu v místnosti.

VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

Chcete-li zařízení vypnout, otočte spínač do polohy „0“. Po vypnutí topení by měl ventilátor běžet ještě 3 minuty.

REGULACE TEPLOTY

Otáčením ovládacího knoflíku termostatu můžete regulovat teplotu v místnosti. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, termostat automaticky vypne topné články. Ventilátor bude pokračovat v chodu, aby se zabránilo přehřátí. Když teplota opět klesne pod nastavenou úroveň, topné články se automaticky zapnou.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

TYP ZÁVADY	DŮVOD	ŘEŠENÍ
Topení nefunguje, i když je připojeno k elektrické síti a termostat je zapnutý.	Drát je uvolněný, špatné spojení V zásuvce není proud	Odpojte napájecí kabel, zkontrolujte konektor, zásuvku a zástrčku. Znovu zapojte. Zapojte napájecí kabel do funkční zásuvky.
Topný článek jiskří	Vstupní napětí je příliš nízké nebo příliš vysoké Zablokovaný přívod vzduchu	Použijte napětí podle napětí uvedeného na typovém štítku. Ohřívač skladujte mimo dosah záclon, závěsů, plastových sáčků, papíru a čehokoli jiného, co by mohlo zakrývat nebo blokovat přívod vzduchu.
Topení nehřeje, funguje pouze ventilátor	Problém s termostatem	Otočte termostat a poslouchejte. Pokud neuslyšíte žádné „cvaknutí“ a termostat funguje, topení se automaticky zapne, jakmile jednotka vychladne.
	Problém se samoresetovacím spínačem	Vypněte ohřívač a zkontrolujte, zda není ucpaný vstup nebo výstup vzduchu. Odpojte napájecí kabel a před opětovným spuštěním ohřívače počkejte alespoň 10 minut, než se ochranný systém resetuje.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

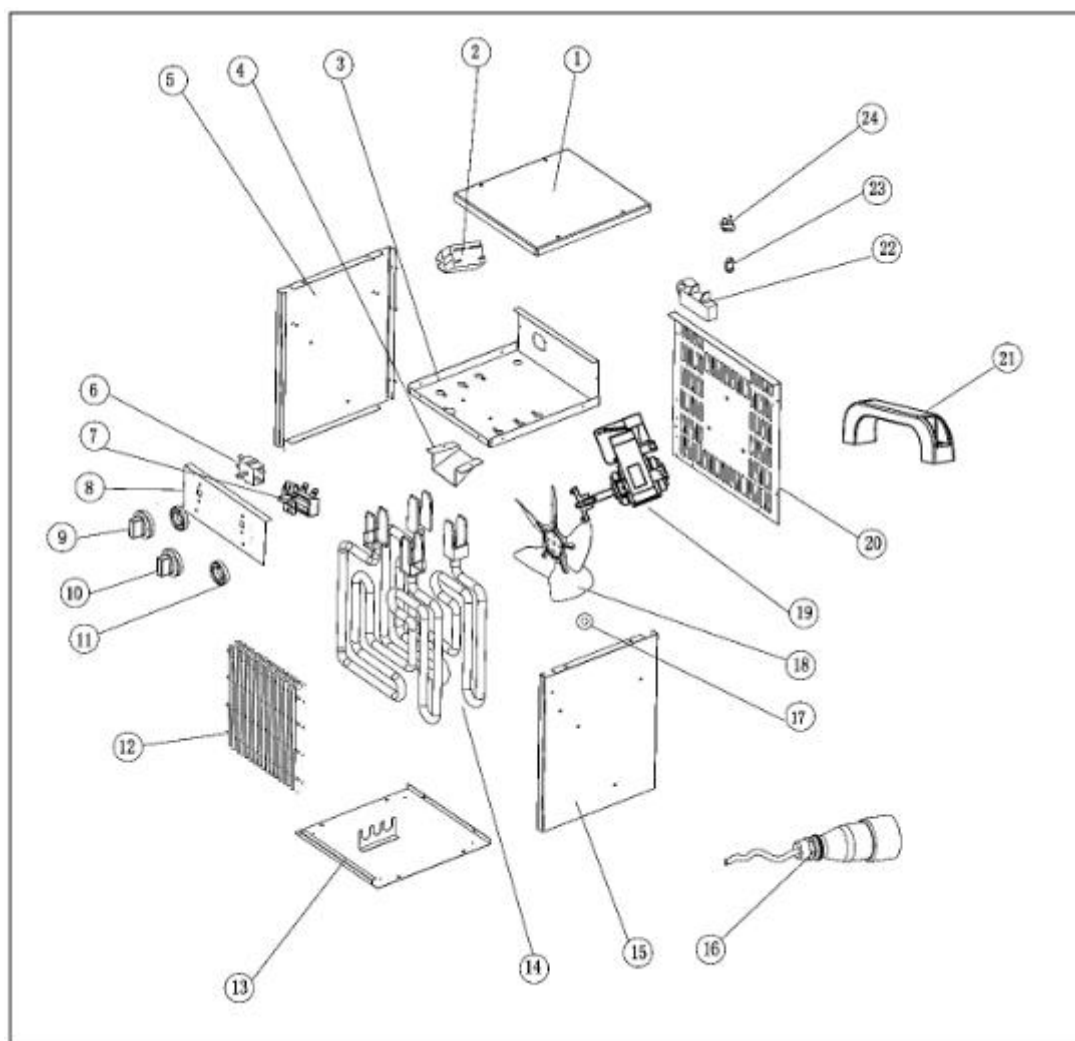
Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správný postup pro likvidaci, opětovné použití nebo recyklaci součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení získáte od místních úřadů.

Správná likvidace tohoto zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a předcházet negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem.

Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle příslušných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.





Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 24

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Elektrický ohřívač 5KW **Typ: G80402, Model: TSE-50A**

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se
dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh,
2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se
elektromagnetické kompatibility,
a normy EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024
and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024
issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy
Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832
Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it
Číslo oznámeného subjektu: 2575

Toto prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu
výrobce.

Za přípravu technické dokumentace je zodpovědná následující osoba:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024
Místo a datum vydání


Larysa Kowalczyková, M.A.
Příjmení, jméno oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Elektrický ohrievač 5KW

Typ: G80402, Model: TSE-50A

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné pre bezpečné používanie a prevádzku
a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu počas prevádzky zariadenia vzniknúť.*



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

Technické údaje

Výkon 5000W

Nastaviteľný výkon

Napájanie 400V/50Hz

Vstavaný termostat

Ochrana pred prehriatím

Automatická regulácia teploty

Kovové puzdro

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Zariadenie nezakrývajte ani neskrývajte počas prevádzky, pretože sa môže prehriať.

- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti mokrých miest, ako sú vodné nádrže, vane, sprchy alebo bazény. Kontakt s vodou môže spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Zariadenie by sa malo uchovávať mimo dosahu horľavých materiálov. Minimálna bezpečná vzdialenosť je 0,5 m. Nedodržanie tohto predpisu môže viesť k nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívajte ohrievač v prašných priestoroch alebo v priestoroch s benzínom, rozpúšťadlami, farbami alebo inými odparujúcimi sa horľavými materiálmi. Prevádzka zariadenia môže spôsobiť výbuch týchto látok.
- Ohrievač by sa nemal používať v blízkosti záclon a iných textílií, aby sa predišlo ich vznieteniu.
- Buďte mimoriadne opatrní, keď sa deti a zvieratá nachádzajú v blízkosti prevádzkovaného zariadenia.
- Zariadenie smie byť napájané iba zo zdroja napätia, ktorý spĺňa požiadavky uvedené na typovom štítku.
- Na pripojenie používajte iba elektrický kábel s uzemňovacím vodičom, aby ste v prípade núdze predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Nevypínajte zariadenie odpojením zástrčky zo zásuvky. Zariadenie musí byť chladené ventilátorom.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, malo by byť odpojené zo zásuvky, aby sa predišlo jeho neúmyselnému poškodeniu.
- Pred odstránením krytu zariadenia sa uistite, že je zástrčka odpojená od zásuvky. Vnútorne komponenty môžu byť pod napätím.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny by sa mali uschovať.

Pojem „elektrické náradie“ v bezpečnostných pokynoch označuje zariadenie, ktoré je napájané zo siete (s káblom) alebo napájané z batérií (bez kábla).

Bezpečnosť na pracovisku.

- a) Pracovný priestor musí byť čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo tmavé priestory spôsobujú nehody.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí. Nepoužívajte elektrické náradie v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Počas používania zariadenia držte deti a okoloidúce v bezpečnej vzdialenosti. Rušenie prevádzky môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte adaptéry s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) Zabráňte kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vode. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoškodzuje napájací kábel. Nepoužívajte kábel na ťahanie, prenášanie ani odpájanie napájacieho kábla. Uchovávajte kábel mimo dosahu oleja, ostrých hrán, pohyblivých častí a zdrojov tepla. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť používaniu spotrebiča vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte ostražití a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- b) Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba alebo štuple do uší, pri správnom používaní znižujú riziko zranenia.
- c) Zabráňte náhodnému zapnutiu zariadenia. Pred zapojením kábla do elektrickej zásuvky a/alebo batérie, pri zdvíhaní alebo prenášaní zariadenia sa vždy uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapínanie zariadenia, keď je vypínač v polohe zapnuté, zvyšuje riziko zranenia.
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastaviteľné kľúče alebo objímky. Nastaviteľný kľúč alebo objímka ponechaná pripevnená k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
- e) Pri obsluhu zariadenia sa neprehýbajte. Udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zamotať do pohyblivých častí.
- g) Ak sa používajú zariadenia na odsávanie prachu, uistite sa, že sú správne pripojené k elektrickému náradiu. Používanie zariadení na odsávanie prachu môže znížiť riziko vzniku prachu a nečistôt.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- a) Nepreťažujte zariadenie. Používajte správne zariadenie na danú prácu. Správne zariadenie vykoná prácu lepšie a rýchlejšie.
- b) Nepoužívajte spotrebič, ak ho vypínač nezapína a nevypína. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením zariadenia odpojte zástrčku zo siete a/alebo vyberte batériu zo zariadenia. Znížite tým riziko náhodného spustenia.

- d) Nepoužívané náradie skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú s elektrickým náradím oboznámené alebo si neprečítali tento návod na obsluhu, aby ho obsluhovali. Elektrické náradie je v rukách nezaškolených osôb nebezpečné.
- e) Správne udržiavajte spotrebič. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne zarovnané alebo nesprávne zarovnané. Skontrolujte neporušenosť častí alebo akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Ak zistíte poruchu, nechajte elektrické náradie pred opätovným použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou.
- f) Uistite sa, že rezné hrany sú ostré a čisté. Správne udržiavané rezné hrany sa ľahšie ovládajú a menej sa ohýbajú.
- g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje, diely atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako na ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

SLUŽBY

- a) Zariadenie musí byť servisované vyškoleným technikom s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečnosť a správna údržba.

VYBAĽOVANIE A PREPRAVA

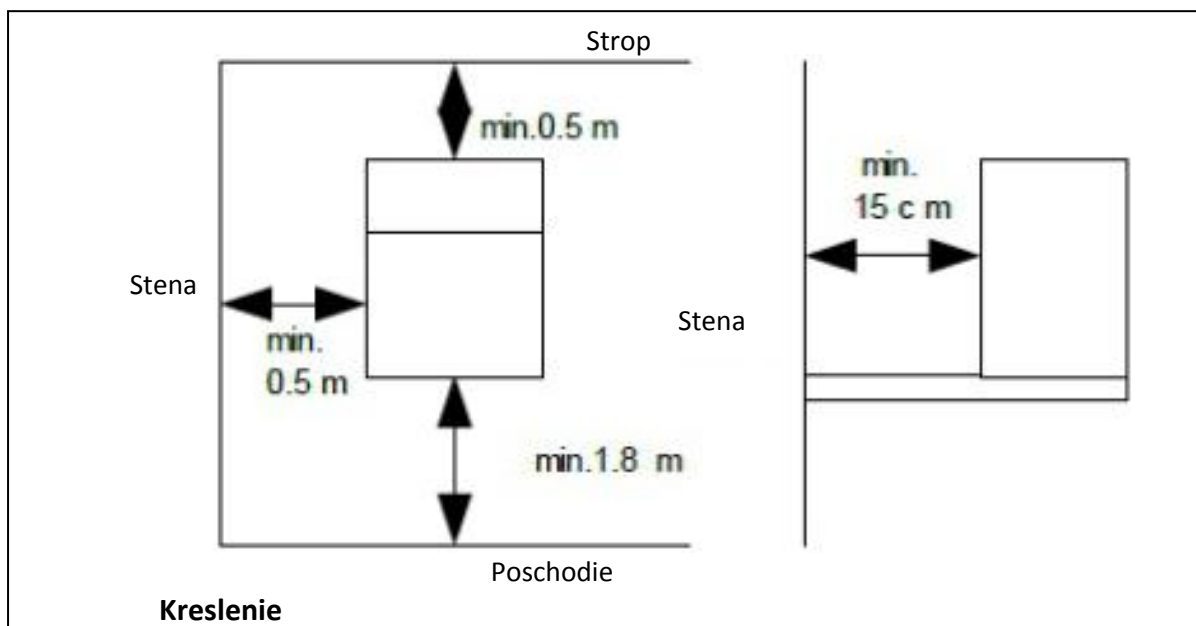
- Po otvorení obalu odstráňte zariadenie a všetky predmety, ktoré slúžili na ochranu zariadenia počas prepravy.
- Ak sa zariadenie javí ako poškodené, ihneď o tom informujte predajcu, od ktorého ste ho zakúpili.
- Na prenášanie zariadenia sa používajú rukoväte.
- Zariadenie by sa malo prepravovať v originálnom balení vrátane bezpečnostných zariadení.

POPIS ZARIADENIA

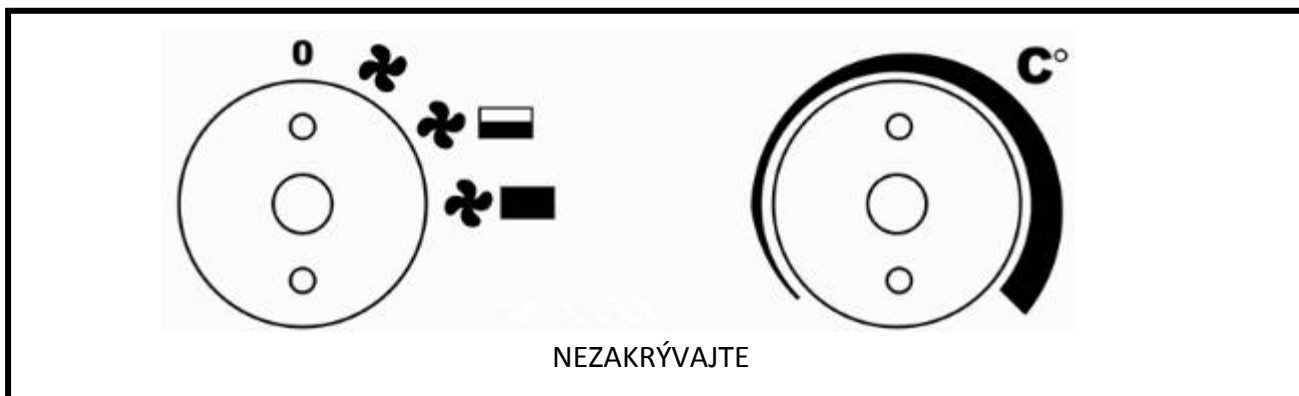
V závislosti od typu kábla je možné ohrievač použiť v domácnostiach, skladoch, obchodoch, na staveniskách a v skleníkoch. Ohrievač je vybavený termostatom a samoresetovacou tepelnou poistkou, ktorá ovláda vykurovacie telesá. Termostat sníma teplotu vzduchu a reguluje teplotu okolia. Motor ventilátora nie je termostaticky riadený a pokračuje v prevádzke, keď termostat vypne vykurovacie teleso. Poistka vypne ohrievač, keď sa prehreje.

Pri prvom zapnutí zariadenia si môžete všimnúť únik dymu. Je to normálne a po krátkom čase to ustane. Dym sa objavuje, pretože vykurovacie teleso je vyrobené z nehrdzavejúcej ocele a počas výroby je namazané olejom. Dym je výsledkom zahrievania tohto oleja.

Ak má byť ohrievač nainštalovaný trvalo, mali by sa dodržiavať nasledujúce odporúčania :



Nastavovacie gombíky



Ľavý spínač: ovládanie výkonu

Pravý spínač: gombík termostatu

POUŽITIE

- Ohrievač umiestnite vertikálne na pevný povrch a do bezpečnej vzdialenosti od zdrojov vlhkosti a horľavých predmetov.
- Zapojte napájací kábel do zásuvky.
- Nastavte ovládač termostatu na maximum.
- Otočte prepínač funkcií z polohy 0 do jednej z troch úrovní výkonu – ventilátor sa zapne.
- Keď teplota v miestnosti dosiahne požadovanú hodnotu, pomaly otáčajte gombík termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým sa vykurovacie teleso nevypne. Teleso prestane vykurovať, ale ventilátor bude pokračovať v prevádzke. Keď teplota klesne pod nastavenú hodnotu, vykurovacie teleso sa zapne. Od tohto bodu sa ohrievač bude automaticky zapínať a vypínať, čím sa udržiava konštantná teplota v miestnosti.

VYPNUTIE ZARIADENIA

Ak chcete zariadenie vypnúť, otočte spínač do polohy „0“. Po vypnutí kúrenia by mal ventilátor bežať ešte ďalšie 3 minúty.

REGULÁCIA TEPLOTY

Otočením ovládacieho gombíka termostatu môžete regulovať teplotu v miestnosti. Po dosiahnutí nastavenej teploty termostat automaticky vypne vykurovacie telesá. Ventilátor bude pokračovať v prevádzke, aby sa zabránilo prehriatiu. Keď teplota opäť klesne pod nastavenú úroveň, vykurovacie telesá sa automaticky zapnú.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

TYP PORUCHY	DÔVOD	RIEŠENIE
Ohrievač nefunguje, aj keď je pripojený k elektrickej sieti a termostat je zapnutý	Drôt je uvoľnený, zlé spojenie Žiadny prúd v zásuvke	Odpojte napájací kábel, skontrolujte konektor, zásuvku a zástrčku. Znova zapojte. Zapojte napájací kábel do funkčnej zásuvky.
Vykurovací článok iskri	Vstupné napätie je príliš nízke alebo príliš vysoké Zablokovaný prívod vzduchu	Používajte napätie podľa napätia uvedeného na typovom štítku. Ohrievač skladujte mimo dosahu záclon, závesov, plastových tašiek, papiera a čohokoľvek iného, čo by mohlo zakrývať alebo blokovat prívod vzduchu.
Ohrievač sa nezohrieva, funguje iba ventilátor	Problém s termostatom	Otočte termostat a počúvajte. Ak nepočujete žiadne „cvaknutie“ a termostat funguje, ohrievač sa automaticky zapne, keď sa jednotka ochladí.
	Problém so samoresetovacím spínačom	Vypnite ohrievač a skontrolujte, či nie je zablokovaný prívod alebo odvod vzduchu. Odpojte napájací kábel a pred opätovným spustením ohrievača počkajte aspoň 10 minút, kým sa ochranný systém resetuje.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

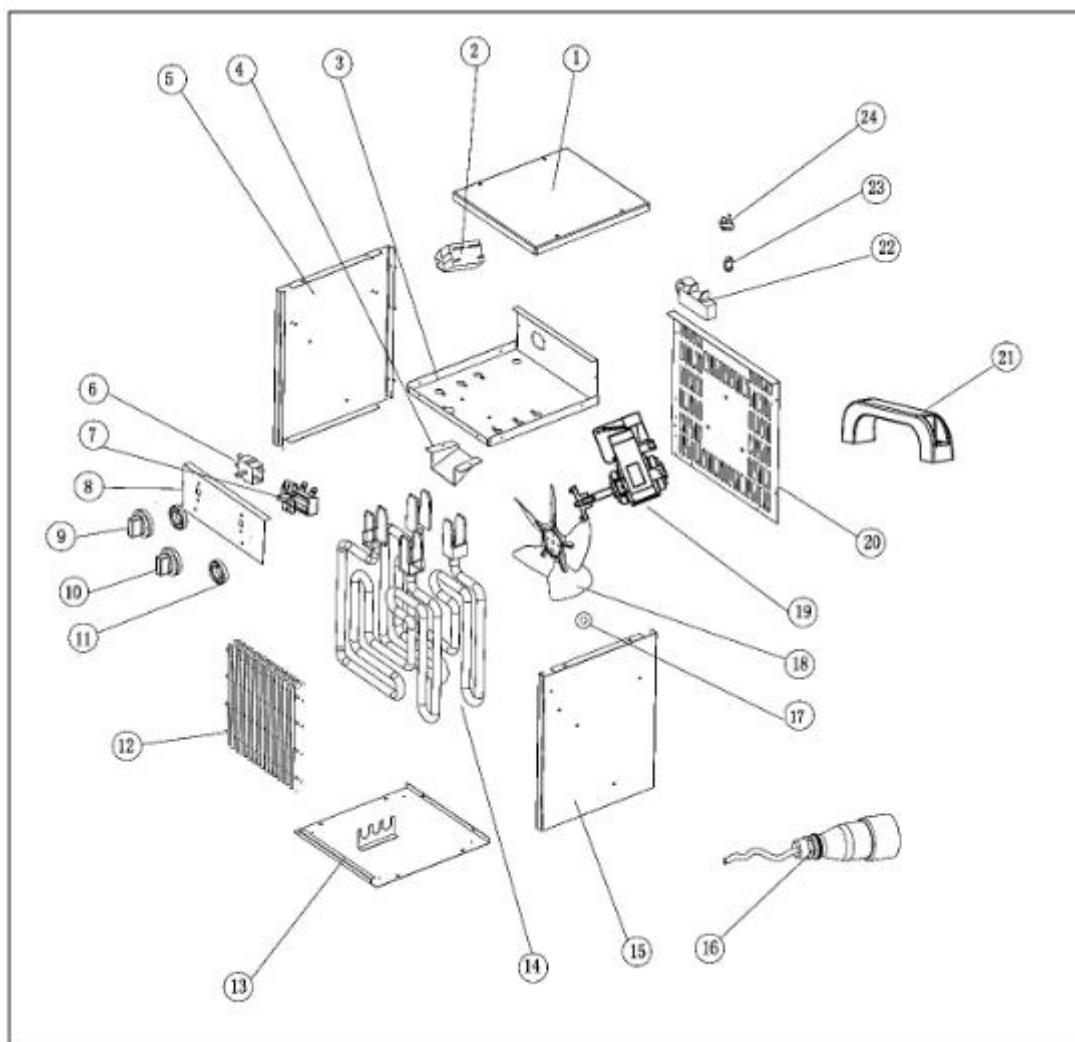
Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia získate od miestnych úradov.

Správna likvidácia tohto zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádzať negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnym nakladaním s odpadom.

Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.





Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 24

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Elektrický ohrievač 5KW

Typ: G80402, Model: TSE-50A

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,

a normy EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Číslo notifikovanej osoby: 2575

Toto vyhlásenie o zhode stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu technickej dokumentácie je zodpovedná nasledujúca osoba:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024
Miesto a dátum vydania



Larysa Kowalczyková, M.A.
Priezvisko, meno oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Elektromos fűtőberendezés 5KW

Típus: G80402, Modell: TSE-50A

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa az összes szükséges utasítást a biztonságos használathoz és
üzemeltetéshez, és megértse a készülék működtetése során felmerülő kockázatokat.*



FIGYELEM!!!

***A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.***

Műszaki adatok

Teljesítmény 5000W

Állítható teljesítmény

Tápellátás 400V/50Hz

Beépített termosztát

Túlmelegedés elleni védelem

Automatikus hőmérséklet-szabályozás

Fém burkolat

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Működés közben ne takarja le vagy rejtse el a készüléket, mert túlmelegedhet.

- Ne használja a készüléket nedves helyek, például víztartályok, fürdőkádak, zuhanyzók vagy úszómedencék közelében. A vízzel való érintkezés rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- A készüléket távol kell tartani gyúlékony anyagoktól. A minimális biztonságos távolság 0,5 m. Ennek a szabályozásnak a be nem tartása tűzveszélyt okozhat.
- Ne használja a fűtőberendezést poros területeken, illetve olyan területeken, ahol benzin, oldószerek, festékek vagy más párolgó, gyúlékony anyagok találhatók. A készülék működése ezeknek az anyagoknak a robbanását okozhatja.
- A fűtőtestet nem szabad függönyök és egyéb textíliák közelében használni a gyulladás elkerülése érdekében.
- Legyen fokozottan óvatos, ha gyermekek és állatok tartózkodnak a működő eszköz közelében.
- A készüléket csak olyan feszültségforrásról szabad táplálni, amely megfelel az adattáblán megadott követelményeknek.
- Csak földelt vezetékkel ellátott elektromos kábelt használjon a csatlakoztatáshoz, hogy elkerülje az áramütést vészhelyzet esetén.
- Ne kapcsolja ki a készüléket a tápkábel kihúzásával a konnektorból. A készüléket ventilátorral kell hűteni.
- Használaton kívül a készüléket ki kell húzni a konnektorból, hogy elkerülje a véletlen károsodást.
- A készülék burkolatának eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van húzva a konnektorból. A belső alkatrészek feszültség alatt lehetnek.

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A kezelési utasításokat és a biztonsági utasításokat meg kell őrizni.

A biztonsági utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés olyan eszközre utal, amelyet hálózatról (kábelrel) vagy elemmel (kábel nélkül) működtetnek.

Munkahelyi biztonság.

- a) A munkaterületnek tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie. A rendetlen vagy sötét területek balesetet okozhatnak.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Használat közben tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket. A működésbe való beavatkozás a gép feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat földelt elektromos szerszámokkal. A módosítatlan dugók és az illeszkedő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Földelt test esetén fokozott az áramütés veszélye.
- c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy víznek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne sértse meg a tápkábelt. Ne használja a kábelt a húzáshoz, hordozáshoz vagy a tápkábel kihúzásához. Tartsa távol a kábelt olajtól, éles szélektől, mozgó alkatrészekről és hőforrásoktól. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha a készülék nedves körülmények között történő használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- a) Elektromos szerszám használata közben legyen figyelmes és használja a józan eszt. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszámok használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásgátló munkacipő, védősisak vagy fül dugó megfelelő használat esetén csökkentik a sérülésveszélyt.
- c) Kerülje a készülék véletlen bekapcsolását. A készülék felemelésekor vagy hordozásakor mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt a kábelt a konnektorba és/vagy az akkumulátorba csatlakoztatja. Ha az elektromos szerszámot úgy hordozza, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy ha a készülék bekapcsolt állapotban van, akkor növeli a sérülésveszélyt.
- d) Bekapcsolás előtt távolítson el minden állítható villáskulcsot vagy dugókulcsot. Ha az elektromos szerszám forgó alkatrészéhez rögzítve marad állítható villáskulcs vagy dugókulcs, az súlyos sérülést okozhat.
- e) A berendezés kezelése során ne hajoljon túl messzire. Tartsa meg a megfelelő egyensúlyát és álljon a talajon. Ez jobb irányítást tesz lehetővé váratlan helyzetekben.
- f) Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha porszívó berendezéseket használ, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak az elektromos szerszámba. A porszívó berendezések használata csökkentheti a por és a szennyeződés veszélyét.

ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a megfelelő készüléket a feladathoz. A megfelelő készülék jobban és gyorsabban elvégzi a munkát.
- b) Ne használja a készüléket, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy tárolná a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy az akkumulátort a készülékből. Ez csökkenti a véletlen működtetés kockázatát.

- d) A használaton kívüli készüléket gyermekek elől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nem olvasták el ezt a használati útmutatót. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha nem képzik őket.
- e) A készüléket megfelelően tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek-e elmozdulva vagy elferdülve. Ellenőrizze az alkatrészek épségét vagy bármilyen más olyan állapotot, amely befolyásolhatja a működését. Ha hibát talál, javíttassa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelő karbantartás okoz.
- f) Győződjön meg róla, hogy a vágóélek élesek és tiszták. A megfelelően karbantartott vágóélek könnyebben kezelhetők és kevésbé hajlanak.
- g) Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámokat, alkatrészeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve az üzemi körülményeket és a végzett munka típusát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő alkalmazásokhoz való használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

SZOLGÁLTATÁS

- a) A készüléket képzett szakembernek kell szervizelnie eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságot és a megfelelő karbantartást.

KICSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

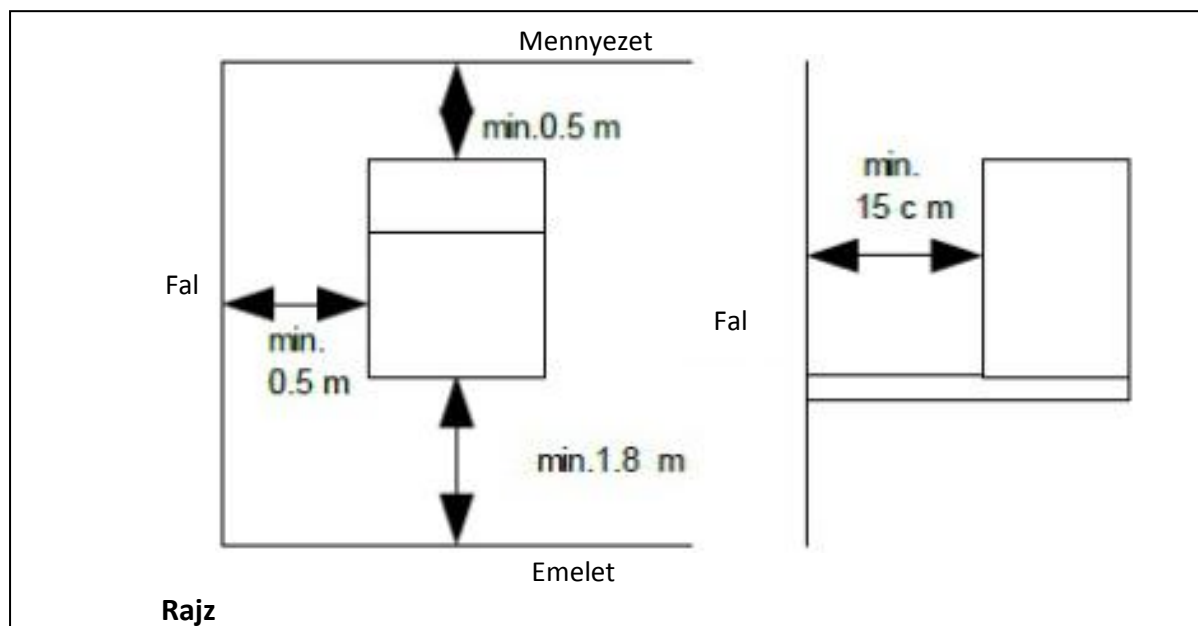
- A csomagolás felnyitása után távolítsa el a készüléket és az összes olyan tárgyat, amelyet a készülék szállítás közbeni védelmére használt.
- Ha a készülék sérültnek tűnik, kérjük, azonnal értesítse azt a kereskedőt, akitől a készüléket vásárolta.
- A készülék hordozására fogantyúkat használnak.
- A készüléket eredeti csomagolásában, a biztonsági berendezésekkel együtt kell szállítani.

ESZKÖZ LEÍRÁSA

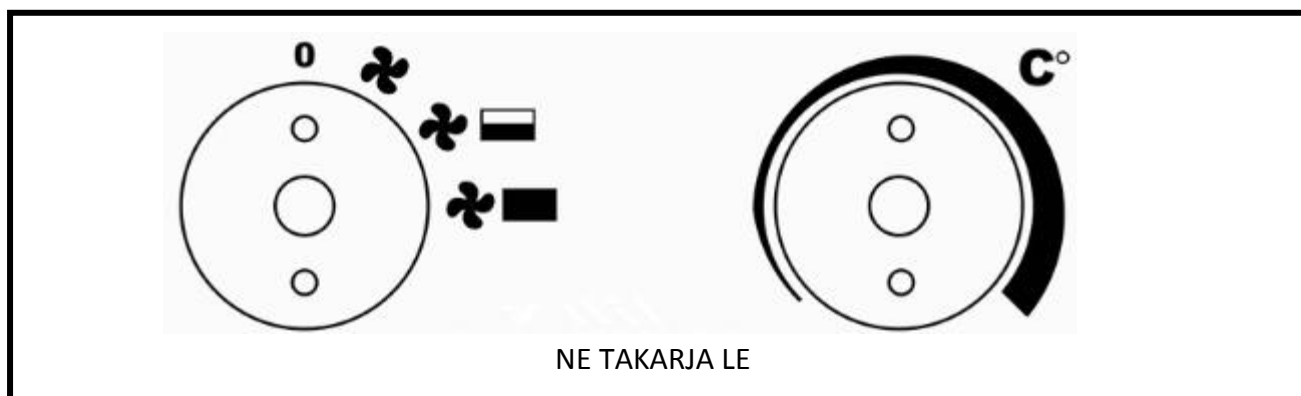
A kábel típusától függően a fűtőberendezés háztartásokban, raktárakban, üzletekben, építkezéseken és üvegházakban is használható. A fűtőberendezés termosztáttal és egy önvisztaállító hőkioldóval van felszerelve, amely a fűtőelemeket vezérli. A termosztát érzékeli a levegő hőmérsékletét, és szabályozza a környezeti hőmérsékletet. A ventilátormotor nincs termosztatikusan szabályozva, és akkor is tovább működik, amikor a termosztát lekapcsolja a fűtőelemet. A kioldó kikapcsolja a fűtőberendezést, ha az túlmelegszik.

Amikor először bekapcsolja a készüléket, némi füstöt észlelhet. Ez normális, és rövid időn belül elmúlik. A füst azért jelenik meg, mert a fűtőelem rozsdamentes acélból készült, és a gyártás során olajjal kenték. A füst az olaj melegítésének eredménye.

Ha a fűtőberendezést állandó jelleggel telepítik, a következő ajánlásokat kell betartani :



beállító gombok



Bal oldali kapcsoló: teljesítményszabályozás

Jobb oldali kapcsoló: termosztát gomb

HASZNÁLAT

- Helyezze a fűtőtestet függőlegesen, szilárd felületre, biztonságos távolságra a nedvességforrásoktól és a gyúlékony tárgyaktól.
- Csatlakoztassa a tápkábel a konnektorba.
- Állítsa a termosztát szabályozógombját maximumra.
- Kapcsolja a funkciókapcsolót 0 állásból a három teljesítményszint egyikére – a ventilátor bekapcsol.
- Amikor a szobahőmérséklet eléri a kívánt értéket, lassan forgassa el a termosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fűtőelem ki nem kapcsol. A fűtőelem leáll, de a ventilátor tovább működik. Amikor a hőmérséklet a beállított érték alá esik, a fűtőelem bekapcsol. Ettől a ponttól kezdve a fűtőberendezés automatikusan be- és kikapcsol, állandó szobahőmérsékletet tartva fenn.

A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

A készülék kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót "0" állásba. A fűtés kikapcsolása után a ventilátornak további 3 percig kell működnie.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS

A termosztát szabályozógombjának beállításával szabályozhatja a szobahőmérsékletet. Amint eléri a beállított hőmérsékletet, a termosztát automatikusan kikapcsolja a fűtőelemeket. A ventilátor tovább működik a túlmelegedés elkerülése érdekében. Amikor a hőmérséklet ismét a beállított szint alá esik, a fűtőelemek automatikusan bekapcsolnak.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

A HIBA TÍPUSA	OK	MEGOLDÁS
A fűtőberendezés nem működik, pedig csatlakoztatva van a tápellátáshoz és a termosztát be van kapcsolva.	A vezeték laza, rossz a csatlakozás Nincs áram a konnektorban	Húzza ki a tápkábelt, ellenőrizze a csatlakozót, az aljzatot és a dugót. Csatlakoztassa újra. Csatlakoztassa a tápkábelt egy működő konnektorba.
A fűtőelem szikrázik	A bemeneti feszültség túl alacsony vagy túl magas Elzáródott levegőbeömlő	Használja a névtáblán feltüntetett feszültséget. A fűtőtestet függönyöktől, drapériáktól, műanyag zacskóoktól, papírtól és minden mástól távol tárolja, ami eltakarhatja vagy elzárhatja a levegőbemenetet.
A fűtőberendezés nem melegít, csak a ventilátor működik	Termosztát probléma	Kapcsolja be a termosztátot, és figyeljen. Ha nincs kattánás, és a termosztát működik, a fűtőberendezés automatikusan bekapcsol, amikor a készülék lehűl.
	Probléma az önvisszaállító kapcsolóval	Kapcsolja ki a fűtőberendezést, és ellenőrizze, hogy a levegő bemenete vagy kimenete nincs-e elzárva. Húzza ki a tápkábelt, és várjon legalább 10 percet, amíg a védelmi rendszer visszaáll, mielőtt megpróbálná újraindítani a fűtőberendezést.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

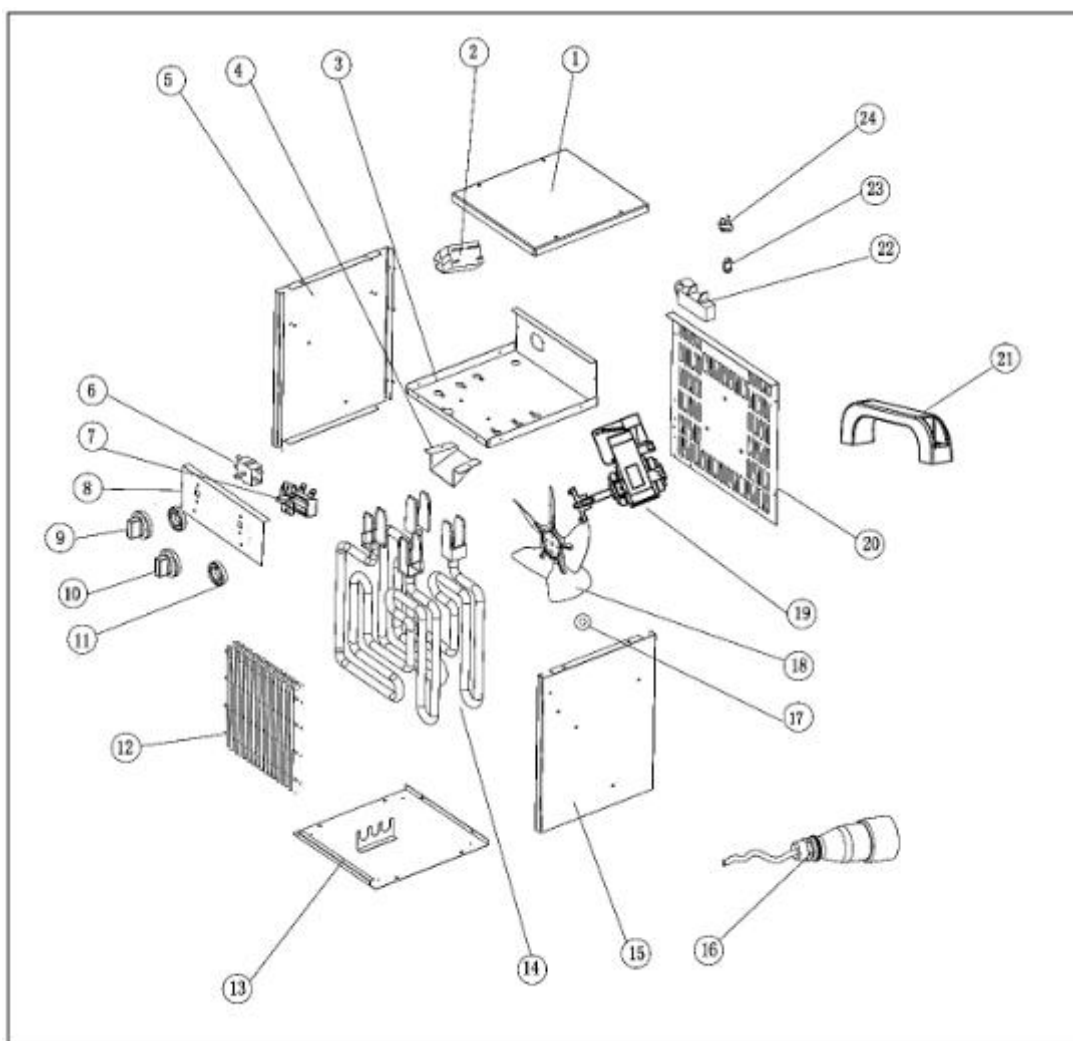
A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy hasznosításának helyes eljárása az, hogy a készüléket egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre vigye, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékgyűjtő pontok helyéről a helyi önkormányzatoknál kérhet információt.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és elkerülni az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat.

A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően büntetéssel jár.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információkért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.





A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 24

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Elektromos fűtőberendezés 5KW **Típus: G80402, Modell: TSE-50A**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:
a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/35/EU irányelv,
a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv,
és EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024
and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024
issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy
Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832
Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it
Bejelentett szervezet száma: 2575

Ez a megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért a következő személy felelős:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024
Kiállítás helye és dátuma



Larysa Kowalczyk, M.A.

Meghatalmazott személy vezetéknéve, neve



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Încălzitor electric 5KW

Tip: G80402, Model: TSE-50A

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea
în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul funcționării dispozitivului.*



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

Date tehnice

Putere 5000W

Putere reglabilă

Alimentare 400V/50Hz

Termostat încorporat

Protecție la supraîncălzire

Control automat al temperaturii

Carcasă metalică

REGULI DE SIGURANȚĂ

Nu acoperiți sau ascundeți dispozitivul în timp ce este în funcțiune din cauza posibilității de supraîncălzire.

- Nu utilizați dispozitivul în apropierea locurilor umede, cum ar fi rezervoarele de apă, căzile de baie, dușurile sau piscinele. Contactul cu apa poate provoca scurtcircuit sau electrocutare.
- Dispozitivul trebuie ținut departe de materiale inflamabile. Distanța minimă de siguranță este de 0,5 m. Nerespectarea acestei reglementări poate duce la un pericol de incendiu.
- Nu utilizați încălzitorul în zone cu praf sau în zone care conțin benzină, solvenți, vopsele sau alte materiale inflamabile care se evaporă. Funcționarea dispozitivului poate provoca explozia acestor substanțe.
- Încălzitorul nu trebuie utilizat lângă perdele și alte textile pentru a evita aprinderea.
- Procedați cu mare atenție atunci când copiii și animalele se află în apropierea dispozitivului de operare.
- Dispozitivul poate fi alimentat numai de la o sursă de tensiune care îndeplinește cerințele specificate pe plăcuța de identificare.
- Folosiți doar un cablu electric cu fir de împământare pentru conectare, pentru a evita electrocutarea în caz de urgență.
- Nu opriți dispozitivul scoțând ștecherul din priză. Dispozitivul trebuie răcit de ventilator.
- Când nu este utilizat, dispozitivul trebuie deconectat de la priză pentru a evita deteriorarea accidentală.
- Înainte de a scoate carcasa dispozitivului, asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză. Componentele interne pot fi sub tensiune.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVE ELECTRICE

Instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță trebuie păstrate.

Termenul „unealtă electrică” din instrucțiunile de siguranță se referă la un dispozitiv alimentat de la rețeaua electrică (cu cablu) sau de la baterii (fără cablu).

Siguranța la locul de muncă.

- a) Zona de lucru trebuie să fie curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate pot cauza accidente.
- b) Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive. Nu folosiți scule electrice în zone care conțin lichide, gaze sau praf inflamabile. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie în timpul utilizării dispozitivului. Interferența cu operarea poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

- a) Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

- b) Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere, aragazuri și frigider. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră este împământat.
- c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau apă. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul pentru a trage, transporta sau deconecta cablul de alimentare. Țineți cablul departe de ulei, muchii ascuțite, piese mobile și surse de căldură. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă utilizarea aparatului în condiții de umiditate este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- a) Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări grave.
- b) Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de lucru antiderapantă, o cască de protecție sau dopuri de urechi, atunci când este utilizat corespunzător, va reduce riscul de rănire.
- c) Evitați pornirea accidentală a dispozitivului. Asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta cablul la priză și/sau la baterie, atunci când ridicați sau transportați dispozitivul. Transportul unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unui dispozitiv cu întrerupătorul în poziția pornit crește riscul de accidentare.
- d) Scoateți orice chei reglabile sau tubulare înainte de a porni unealta electrică. O cheie reglabilă sau o tubulară lăsată atașată de o parte rotativă a unealta electrică poate provoca vătămări grave.
- e) Nu vă întindeți prea mult în timp ce utilizați echipamentul. Mențineți o poziție corectă a piciorului și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun în situații neprevăzute.
- f) Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în piesele în mișcare.
- g) Dacă se utilizează dispozitive de extracție a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate corect la unealta electrică. Utilizarea dispozitivelor de extracție a prafului poate reduce pericolele legate de praf și murdărie.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți dispozitivul potrivit pentru lucrare. Dispozitivul potrivit va efectua lucrarea mai bine și o va termina mai rapid.
- b) Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește și nu îl oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată de întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau bateria de la dispozitiv înainte de a efectua orice reglaje, schimba accesorii sau depozita dispozitivul. Acest lucru reduce riscul de funcționare accidentală.

d) Depozitați aparatul neutilizat într-un loc ferit de copii. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau care nu au citit acest manual de instrucțiuni să o utilizeze. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile persoanelor necalificate.

e) Întrețineți aparatul corespunzător. Verificați dacă piesele mobile nu sunt aliniate greșit sau nealiniate. Verificați integritatea pieselor sau orice altă problemă care ar putea afecta funcționarea acestuia. Dacă se constată un defect, reparați unealta electrică înainte de a o utiliza din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare.

f) Asigurați-vă că muchiile tăietoare sunt ascuțite și curate. Muchiile tăietoare întreținute corespunzător sunt mai ușor de controlat și se îndoaie mai puțin.

g) Folosiți unealta electrică, accesoriile, unelele, piesele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de funcționare și de tipul de lucrare efectuată. Utilizarea unealtei electrice pentru alte aplicații decât cele pentru care a fost proiectată poate duce la situații periculoase.

SERVICIU

a) Dispozitivul trebuie reparat de către un tehnician calificat, folosind piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța și întreținerea corespunzătoare.

DESPACHETARE ȘI TRANSPORT

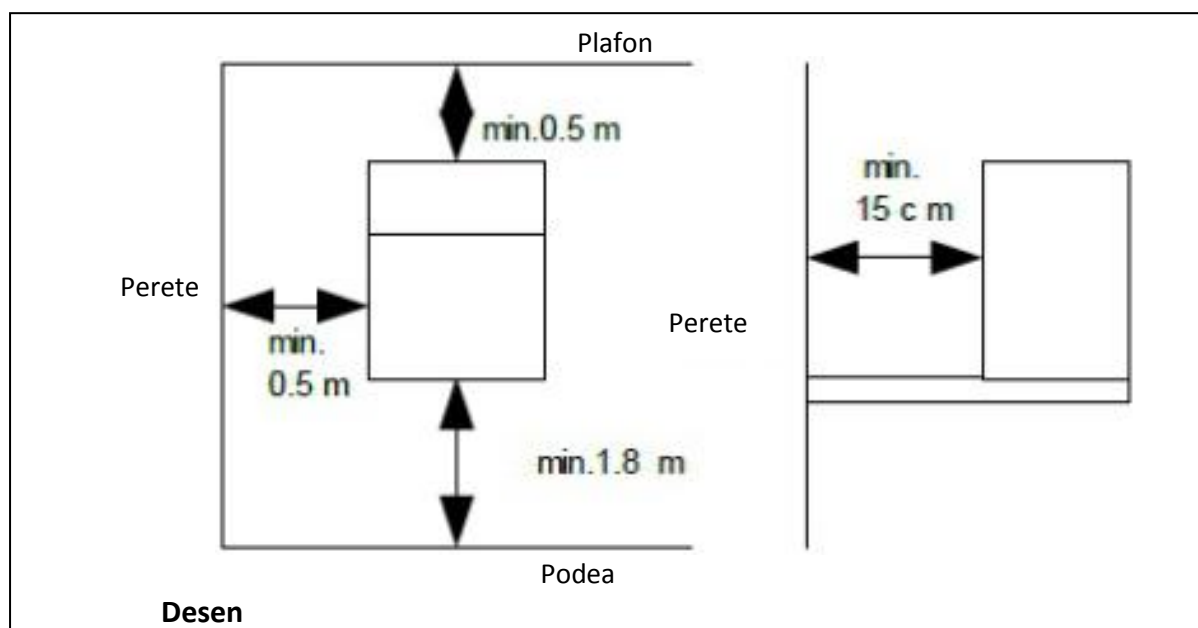
- După deschiderea ambalajului, scoateți dispozitivul și toate articolele care au fost folosite pentru a-l proteja în timpul transportului.
- Dacă dispozitivul pare deteriorat, vă rugăm să informați imediat comerciantul de la care l-ați achiziționat.
- Mânerele sunt folosite pentru a transporta dispozitivul.
- Dispozitivul trebuie transportat în ambalajul original, inclusiv dispozitivele de siguranță.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

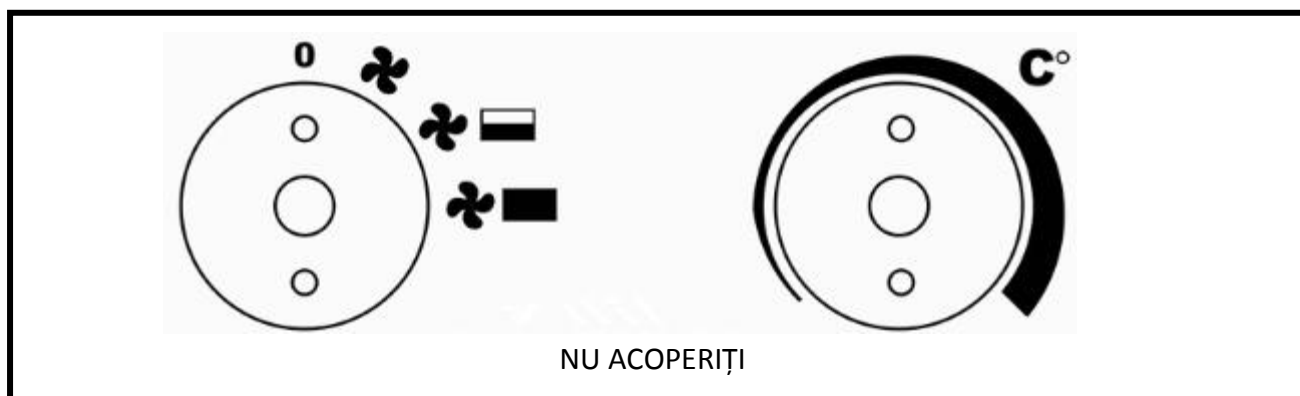
În funcție de tipul de cablu, încălzitorul poate fi utilizat în gospodării, depozite, magazine, șantiere de construcții și sere. Încălzitorul este echipat cu un termostat și un întrerupător termic cu resetare automată care controlează elementele de încălzire. Termostatul detectează temperatura aerului și reglează temperatura ambiantă. Motorul ventilatorului nu este controlat termostatic și continuă să funcționeze atunci când termostatul deconectează elementul de încălzire. Întrerupătorul oprește încălzitorul atunci când acesta se supraîncălzește.

Când porniți dispozitivul pentru prima dată, este posibil să observați o ușoară emisie de fum. Acest lucru este normal și va dispărea după scurt timp. Fumul apare deoarece elementul de încălzire este fabricat din oțel inoxidabil și lubrifiat cu ulei în timpul fabricației. Fumul este rezultatul încălzirii acestui ulei.

Dacă încălzitorul urmează să fie instalat permanent, trebuie respectate următoarele recomandări :



Butoane de reglare



Comutator stânga: controlul puterii

Comutator dreapta: buton termostat

UTILIZARE

- Așezați încălzitorul vertical pe o suprafață fermă și la o distanță sigură de surse de umiditate și obiecte inflamabile.
- Conectați cablul de alimentare la priză.
- Setați butonul de control al termostatului la maxim.
- Rotiți comutatorul de funcții din poziția 0 la unul dintre cele trei niveluri de putere - ventilatorul se va porni.
- Când temperatura camerei atinge valoarea dorită, rotiți încet butonul termostatului în sens invers acelor de ceasornic până când elementul de încălzire se oprește. Elementul se va opri din încălzire, dar ventilatorul va continua să funcționeze. Când temperatura scade sub valoarea setată, elementul de încălzire se va porni. Din acest moment, încălzitorul se va porni și se va opri automat, menținând o temperatură constantă a camerei.

OPRIREA DISPOZITIVULUI

Pentru a opri dispozitivul, rotiți comutatorul în poziția „0”. După oprirea încălzirii, ventilatorul ar trebui să continue să funcționeze încă 3 minute.

REGLAREA TEMPERATURII

Prin reglarea butonului de control al termostatlui, puteți regla temperatura camerei. Odată ce temperatura setată este atinsă, termostatul va opri automat elementele de încălzire. Ventilatorul va continua să funcționeze pentru a preveni supraîncălzirea. Când temperatura scade din nou sub nivelul setat, elementele de încălzire se vor porni automat.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

TIPUL DE EROARE	MOTIV	SOLUȚIE
Încălzitorul nu funcționează chiar dacă este conectat la rețeaua electrică și termostatul este pornit	Cablul este slăbit, conexiune proastă Nu există curent la priză	Deconectați cablul de alimentare, verificați conectorul, priza și ștecherul. Reconectați. Conectați cablul de alimentare la o priză funcțională.
Elementul de încălzire scânteie	Tensiunea de intrare este prea mică sau prea mare Admisie de aer blocată	Folosiți tensiunea conform tensiunii înscrise pe plăcuța de identificare. Depozitați încălzitorul departe de perdele, draperii, pungi de plastic, hârtie și orice altceva care ar putea acoperi sau obstrucționa admisia de aer.
Încălzitorul nu se încălzește, funcționează doar ventilatorul	Problemă cu termostatul	Rotiți termostatul și ascultați. Dacă nu se aude niciun „clic” și termostatul funcționează, încălzitorul se va porni automat când unitatea se răcește.
	Problemă cu comutatorul cu resetare automată	Opriți încălzitorul și verificați dacă orificiul de admisie sau de evacuare a aerului este blocat. Deconectați cablul de alimentare și așteptați cel puțin 10 minute pentru ca sistemul de protecție să se reseteze înainte de a încerca să reporniți încălzitorul.

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

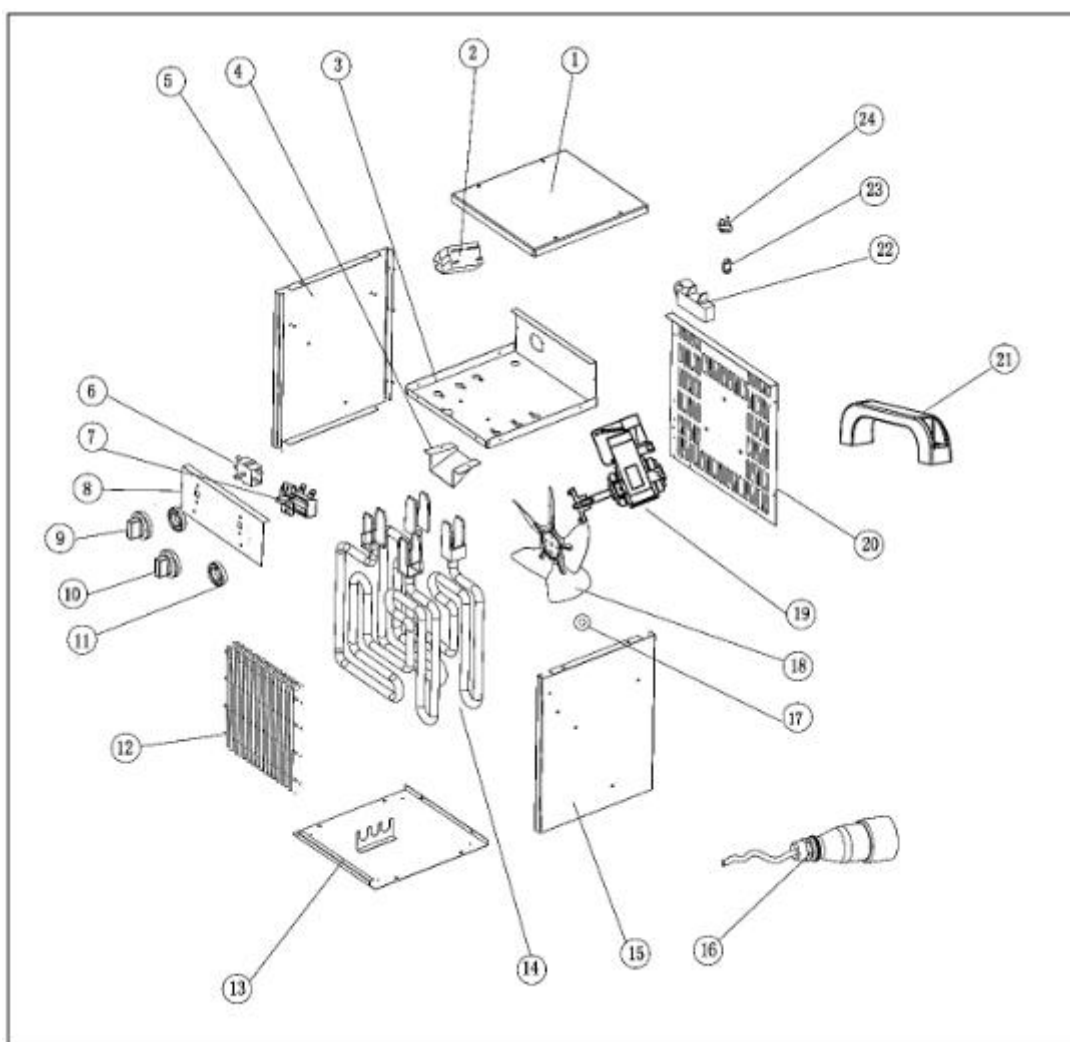
Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt disponibile de la autoritățile locale.

Eliminarea corectă a acestui dispozitiv ajută la conservarea resurselor valoroase și la evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de reglementările locale relevante.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.





Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 24

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Încălzitor electric 5KW
Tip: G80402, Model: TSE-50A

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:
2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la
punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite
limite de tensiune,

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la
compatibilitatea electromagnetică,

și standardele EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Număr organism notificat: 2575

Această Declarație de Conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără
acordul producătorului.

Următoarea persoană este responsabilă de pregătirea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024

Locul și data emiterii



Larysa Kowalczyk, M.A.

Numele, numele persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Calentador eléctrico 5KW

Tipo: G80402, Modelo: TSE-50A

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones.

Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros y comprender cualquier riesgo que pueda surgir durante el funcionamiento del dispositivo.



!!!ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

Datos técnicos

Potencia 5000W

Potencia ajustable

Fuente de alimentación 400V/50Hz

Termostato incorporado

Protección contra sobrecalentamiento

Control automático de temperatura

Carcasa de metal

NORMAS DE SEGURIDAD

No cubra ni oculte el dispositivo mientras esté en funcionamiento debido a la posibilidad de sobrecalentamiento.

No utilice el dispositivo cerca de lugares húmedos como tanques de agua, bañeras, duchas o piscinas. El contacto con el agua puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.

El dispositivo debe mantenerse alejado de materiales inflamables. La distancia mínima de seguridad es de 0,5 m. El incumplimiento de esta norma puede provocar un incendio.

No utilice el calentador en zonas polvorientas ni donde haya gasolina, disolventes, pinturas u otros materiales inflamables que se evaporen. El funcionamiento del dispositivo podría provocar la explosión de estas sustancias.

- El calentador no debe utilizarse cerca de cortinas u otros tejidos para evitar que se incendien.
- Tenga mucho cuidado cuando haya niños y animales cerca del dispositivo en funcionamiento.
- El dispositivo sólo puede alimentarse desde una fuente de voltaje que cumpla con los requisitos especificados en la placa de identificación.
- Utilice únicamente un cable eléctrico con conexión a tierra para la conexión a fin de evitar descargas eléctricas en caso de emergencia.

No apague el dispositivo desenchufando el cable de alimentación. El ventilador debe enfriarlo.

- Cuando no esté en uso, el dispositivo debe desenchufarse de la toma de corriente para evitar causar daños involuntarios.

Antes de retirar la carcasa del dispositivo, asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente. Los componentes internos podrían estar bajo tensión.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA APARATOS ELÉCTRICOS

Se deben conservar las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad.

El término "herramienta eléctrica" en las instrucciones de seguridad se refiere a un dispositivo que funciona con la red eléctrica (con un cable) o con baterías (sin cable).

Seguridad en el trabajo.

- a) El área de trabajo debe estar limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas. No opere herramientas eléctricas en áreas que contengan líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a los niños y demás personas alejados mientras utiliza el dispositivo. Interferir con su funcionamiento puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben ser compatibles con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica cuando el cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni al agua. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No dañe el cable de alimentación. No lo utilice para jalarlo, transportarlo ni desenchufarlo. Manténgalo alejado de aceite, bordes afilados, piezas móviles y fuentes de calor. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al utilizar una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador apto para exteriores. El uso de un cable alargador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si es inevitable utilizar el aparato en condiciones de humedad, utilice un dispositivo de corriente residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- a) Manténgase alerta y use el sentido común al usar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas puede provocar lesiones graves.
- b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso adecuado de equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de trabajo antideslizante, casco o tapones para los oídos, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite encender el dispositivo accidentalmente. Asegúrese siempre de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar el cable a la toma de corriente o a la batería al levantar o transportar el dispositivo. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encender un dispositivo con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de lesiones.
- d) Retire cualquier llave ajustable o dado antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave ajustable o dado conectado a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- e) No se estire demasiado al operar el equipo. Mantenga una postura firme y un equilibrio adecuado. Esto permite un mejor control en situaciones inesperadas.
- f) Use ropa de trabajo adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- g) Si se utilizan dispositivos de extracción de polvo, asegúrese de que estén correctamente conectados a la herramienta eléctrica. El uso de dispositivos de extracción de polvo puede reducir los riesgos de polvo y suciedad.

USO Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) No sobrecargue el dispositivo. Utilice el dispositivo adecuado para cada tarea. El dispositivo adecuado realizará el trabajo mejor y más rápido.
- b) No utilice el aparato si el interruptor no lo enciende ni lo apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la batería del dispositivo antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarlo. Esto reduce el riesgo de funcionamiento accidental.

d) Guarde el aparato sin usar fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o que no hayan leído este manual de instrucciones la operen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas sin la formación adecuada.

e) Realice el mantenimiento adecuado del aparato. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas. Compruebe la integridad de las piezas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Si encuentra algún defecto, lleve la herramienta eléctrica a reparar antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes se deben a un mantenimiento inadecuado.

f) Asegúrese de que los filos de corte estén afilados y limpios. Un buen mantenimiento de los filos de corte facilita el control y se doblan menos.

g) Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios, herramientas, piezas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones distintas a las diseñadas puede provocar situaciones peligrosas.

SERVICIO

a) El dispositivo debe ser reparado por un técnico capacitado con repuestos originales. Esto garantizará la seguridad y un mantenimiento adecuado.

DESEMBALAJE Y TRANSPORTE

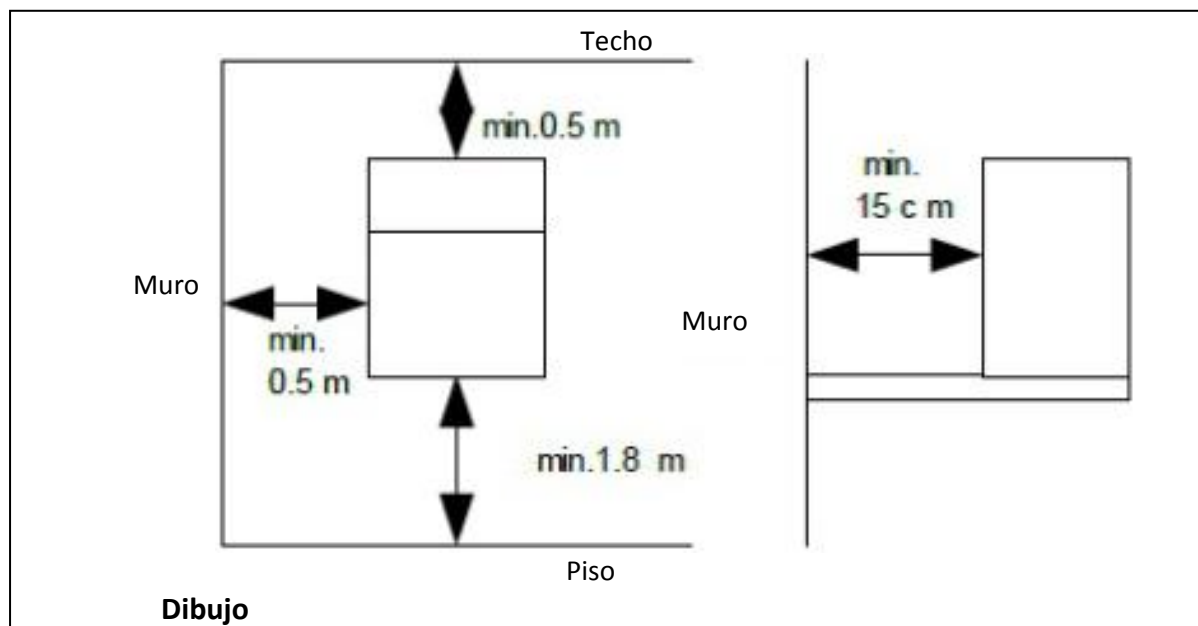
- Después de abrir el embalaje, retire el dispositivo y todos los elementos que se utilizaron para protegerlo durante el transporte.
- Si el dispositivo parece dañado, informe inmediatamente al minorista donde lo compró.
- Se utilizan asas para transportar el dispositivo.
- El dispositivo debe transportarse en su embalaje original, incluidos los dispositivos de seguridad.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

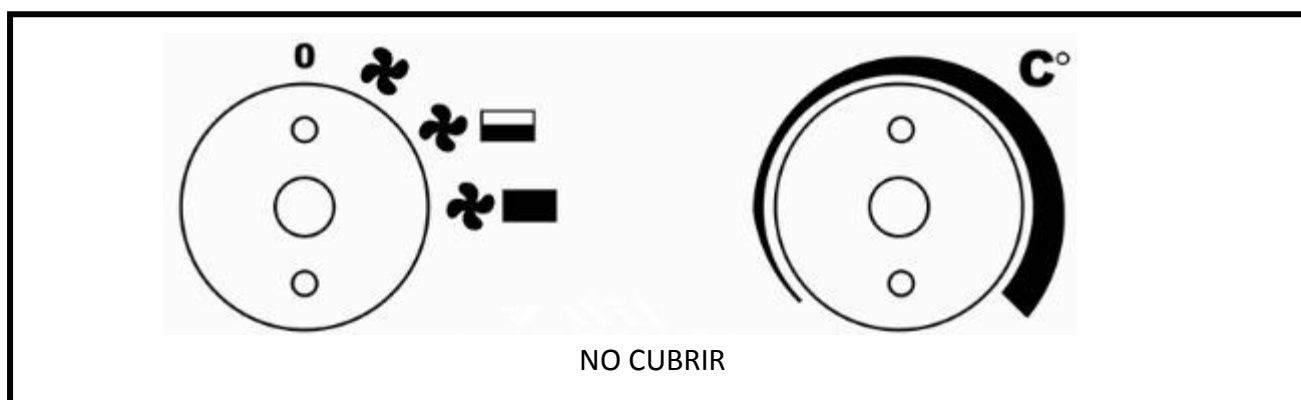
Según el tipo de cable, el calefactor puede utilizarse en hogares, almacenes, tiendas, obras e invernaderos. Está equipado con un termostato y un interruptor térmico de reinicio automático que controla los elementos calefactores. El termostato detecta la temperatura del aire y regula la temperatura ambiente. El motor del ventilador no está controlado termostáticamente y sigue funcionando cuando el termostato desconecta el elemento calefactor. El interruptor térmico apaga el calefactor si se sobrecalienta.

Al encender el dispositivo por primera vez, podría notar que sale algo de humo. Esto es normal y desaparecerá al poco tiempo. El humo se produce porque el elemento calefactor está hecho de acero inoxidable y se lubrica con aceite durante su fabricación. El humo se produce al calentar este aceite.

Si el calentador se va a instalar de forma permanente, se deben seguir las siguientes recomendaciones :



Perillas de ajuste



Interruptor izquierdo: control de potencia
Interruptor derecho: perilla del termostato

USAR

- Coloque el calentador verticalmente sobre una superficie firme y a una distancia segura de fuentes de humedad y objetos inflamables.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Coloque la perilla de control del termostato al máximo.
- Gire el interruptor de función de la posición 0 a uno de los tres niveles de potencia: el ventilador se encenderá.

Cuando la temperatura ambiente alcance el valor deseado, gire lentamente la perilla del termostato en sentido antihorario hasta que la resistencia se apague. La resistencia dejará de calentar, pero el ventilador seguirá funcionando. Cuando la temperatura baje del valor establecido, la resistencia se encenderá. A partir de ese momento, el calefactor se encenderá y apagará automáticamente, manteniendo una temperatura ambiente constante.

APAGAR EL DISPOSITIVO

Para apagar el dispositivo, gire el interruptor a la posición "0". Tras apagar la calefacción, el ventilador debería seguir funcionando durante 3 minutos más.

REGULACIÓN DE TEMPERATURA

Ajustando la perilla del termostato, puede regular la temperatura ambiente. Una vez alcanzada la temperatura programada, el termostato apagará automáticamente los elementos calefactores. El ventilador seguirá funcionando para evitar el sobrecalentamiento. Cuando la temperatura vuelva a bajar del nivel programado, los elementos calefactores se encenderán automáticamente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TIPO DE FALLA	RAZÓN	SOLUCIÓN
El calentador no funciona a pesar de estar conectado a la corriente y el termostato encendido	El cable está suelto, mala conexión. No hay corriente en el enchufe	Desconecte el cable de alimentación, revise el conector, la toma y el enchufe. Vuelva a conectarlo. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que funcione.
El elemento calefactor está chispeando	El voltaje de entrada es demasiado bajo o demasiado alto Entrada de aire bloqueada	Utilice el voltaje de acuerdo con el voltaje indicado en la placa de identificación. Guarde el calentador lejos de cortinas, tapices, bolsas de plástico, papel y cualquier otra cosa que pueda cubrir u obstruir la entrada de aire.
El calentador no calienta, solo funciona el ventilador.	Problema del termostato	Gire el termostato y escuche. Si no oye ningún clic y el termostato funciona, el calentador se encenderá automáticamente cuando la unidad se enfríe.
	Problema con el interruptor de reinicio automático	Apague el calefactor y compruebe si la entrada o salida de aire está bloqueada. Desconecte el cable de alimentación y espere al menos 10 minutos a que se restablezca el sistema de protección antes de intentar reiniciar el calefactor.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

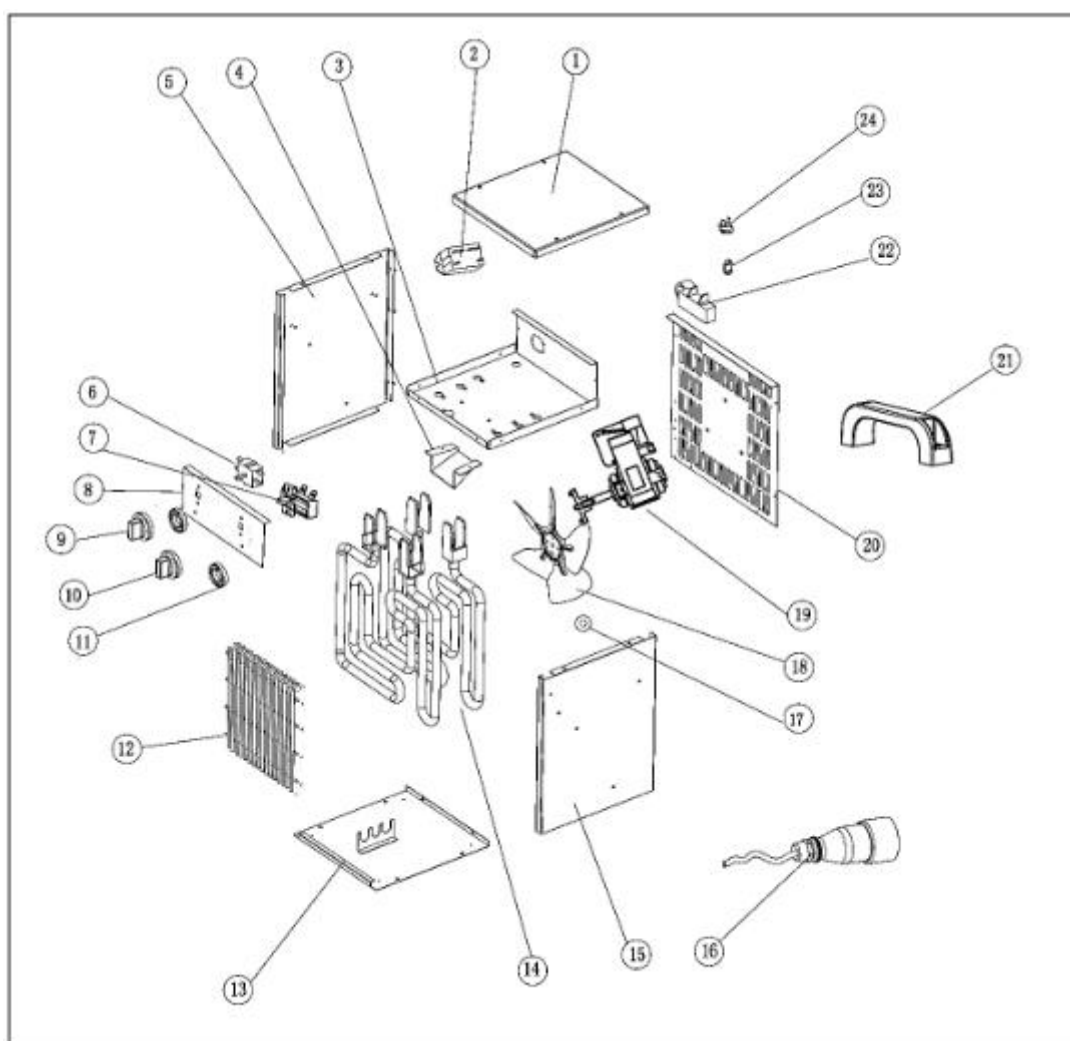
El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto para la eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Puede obtener información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos a través de las autoridades locales.

La eliminación correcta de este dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y a evitar impactos negativos en la salud y el medio ambiente que pueden producirse por un manejo inadecuado de los residuos.

La eliminación inadecuada de residuos estará sujeta a las sanciones previstas en la normativa local pertinente.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.





Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 24

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Calentador eléctrico 5KW **Tipo: G80402, Modelo: TSE-50A**

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,
2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,
y normas EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024
and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024
issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy
Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832
Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it
Número de organismo notificado: 2575

Esta Declaración de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La siguiente persona es responsable de preparar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024
Lugar y fecha de emisión


Larysa Kowalczyk, M.A.
Apellido, nombre de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Riscaldatore elettrico 5KW

Tipo: G80402, Modello: TSE-50A

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

*Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri
e comprendere eventuali rischi che potrebbero sorgere durante il funzionamento del dispositivo.*



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Dati tecnici

Potenza 5000W

Potenza regolabile

Alimentazione 400V/50Hz

Termostato incorporato

Protezione contro il surriscaldamento

Controllo automatico della temperatura

Involucro metallico

REGOLE DI SICUREZZA

Non coprire o nascondere il dispositivo mentre è in funzione per evitare il rischio di surriscaldamento.

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di luoghi umidi come serbatoi d'acqua, vasche da bagno, docce o piscine. Il contatto con l'acqua può causare cortocircuiti o scosse elettriche.
- Il dispositivo deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili. La distanza minima di sicurezza è di 0,5 m. Il mancato rispetto di questa norma può comportare un rischio di incendio.
- Non utilizzare il riscaldatore in aree polverose o in aree contenenti benzina, solventi, vernici o altri materiali infiammabili in evaporazione. Il funzionamento del dispositivo potrebbe causare l'esplosione di queste sostanze.
- Per evitare incendi, la stufa non deve essere utilizzata vicino a tende e altri tessuti.
- Prestare la massima attenzione quando bambini e animali si trovano nelle vicinanze del dispositivo in funzione.
- Il dispositivo può essere alimentato solo da una fonte di tensione che soddisfi i requisiti specificati sulla targhetta.
- Per evitare scosse elettriche in caso di emergenza, utilizzare esclusivamente un cavo elettrico con filo di messa a terra per il collegamento.
- Non spegnere il dispositivo staccando la spina dalla presa di corrente. Il dispositivo deve essere raffreddato dalla ventola.
- Quando non è in uso, il dispositivo deve essere scollegato dalla presa di corrente per evitare danni involontari.
- Prima di rimuovere l'involucro del dispositivo, assicurarsi che la spina di alimentazione sia scollegata dalla presa. I componenti interni potrebbero essere sotto tensione.

NORME DI SICUREZZA PER I DISPOSITIVI ELETTRICI

Conservare le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

Nelle istruzioni di sicurezza, il termine "utensile elettrico" si riferisce a un dispositivo alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o da batterie (senza cavo).

Sicurezza sul posto di lavoro.

- a) L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie possono causare incidenti.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive. Non utilizzare utensili elettrici in aree contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo del dispositivo. Eventuali interferenze con il funzionamento potrebbero causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con elettrodomestici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta quando il corpo è collegato a terra.
- c) Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'acqua. L'ingresso di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non danneggiare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo per tirare, trasportare o scollegare il cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da olio, spigoli vivi, parti in movimento e fonti di calore. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se non è possibile evitare l'uso dell'apparecchio in condizioni di umidità, utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- a) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrodomestico può causare gravi lesioni.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe da lavoro antiscivolo, elmetti o tappi per le orecchie, se utilizzati correttamente, riducono il rischio di lesioni.
- c) Evitare di accendere accidentalmente il dispositivo. Assicurarsi sempre che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare il cavo alla presa di corrente e/o alla batteria, quando si solleva o si trasporta il dispositivo. Trasportare un elettrodomestico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un dispositivo con l'interruttore in posizione di acceso aumenta il rischio di lesioni.
- d) Rimuovere eventuali chiavi regolabili o bussole prima di accendere l'elettrodomestico. Una chiave regolabile o una bussola lasciate attaccate a una parte rotante dell'elettrodomestico possono causare gravi lesioni.
- e) Non sporgersi eccessivamente durante l'utilizzo dell'attrezzatura. Mantenere una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consente un migliore controllo in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se si utilizzano dispositivi di aspirazione della polvere, assicurarsi che siano correttamente collegati all'utensile elettrico. L'uso di dispositivi di aspirazione della polvere può ridurre i rischi di polvere e sporco.

USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

- a) Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo giusto per il lavoro da svolgere. Il dispositivo giusto eseguirà il lavoro meglio e più velocemente.
- b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dal dispositivo prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre il dispositivo. Ciò riduce il rischio di azionamento accidentale.

- d) Conservare l'apparecchio non utilizzato fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con l'elettrodomestico o che non hanno letto il presente manuale di istruzioni di utilizzarlo. Gli elettrodomestici sono pericolosi se maneggiati da persone non addestrate.
- e) Eseguire una corretta manutenzione dell'elettrodomestico. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o disallineate. Verificare l'integrità delle parti o qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Se si riscontra un difetto, far riparare l'elettrodomestico prima di utilizzarlo nuovamente. Molti incidenti sono causati da una manutenzione impropria.
- f) Assicurarsi che i bordi di taglio siano affilati e puliti. I bordi di taglio correttamente mantenuti sono più facili da controllare e si piegano meno.
- g) Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, gli utensili, i componenti, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del tipo di lavoro da svolgere. L'utilizzo dell'elettrodomestico per applicazioni diverse da quelle per cui è stato progettato può dare luogo a situazioni pericolose.

SERVIZIO

- a) La manutenzione del dispositivo deve essere effettuata da un tecnico qualificato utilizzando ricambi originali. Ciò garantirà la sicurezza e una corretta manutenzione.

DISIMBALLAGGIO E TRASPORTO

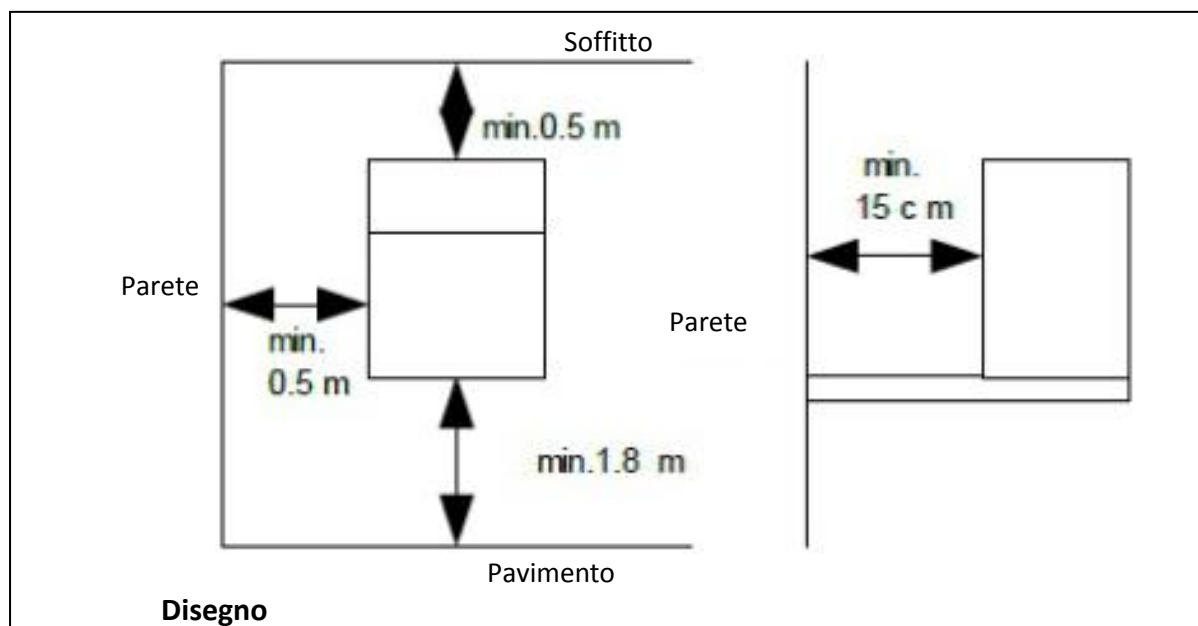
- Dopo aver aperto la confezione, rimuovere il dispositivo e tutti gli elementi utilizzati per proteggerlo durante il trasporto.
- Se il dispositivo appare danneggiato, informare immediatamente il rivenditore presso il quale è stato acquistato.
- Per trasportare il dispositivo si utilizzano le maniglie.
- Il dispositivo deve essere trasportato nel suo imballaggio originale, compresi i dispositivi di sicurezza.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

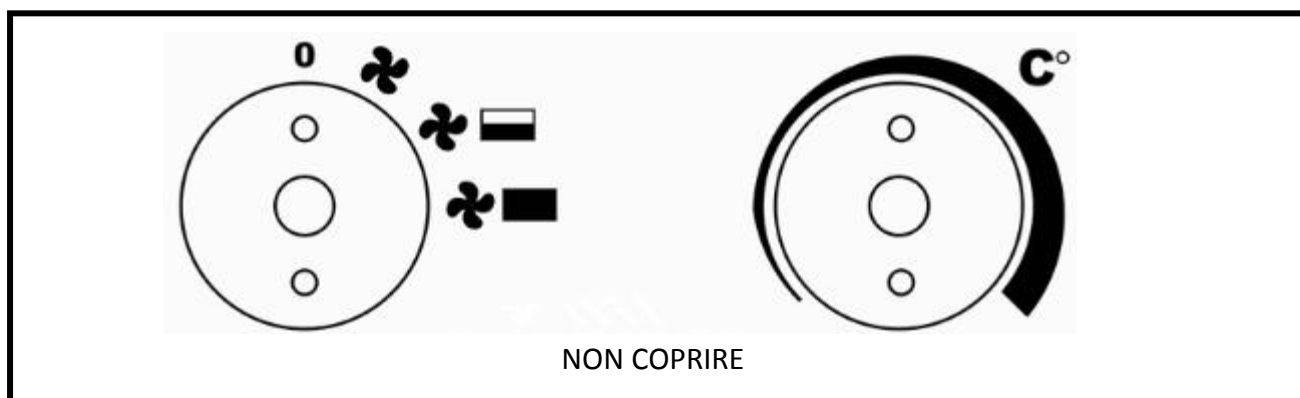
A seconda del tipo di cavo, il riscaldatore può essere utilizzato in abitazioni, magazzini, negozi, cantieri edili e serre. Il riscaldatore è dotato di un termostato e di un interruttore termico autoripristinante che controlla gli elementi riscaldanti. Il termostato rileva la temperatura dell'aria e regola la temperatura ambiente. Il motore della ventola non è controllato termostaticamente e continua a funzionare quando il termostato interrompe l'alimentazione dell'elemento riscaldante. L'interruttore termico spegne il riscaldatore in caso di surriscaldamento.

Quando si accende il dispositivo per la prima volta, si potrebbe notare l'emissione di fumo. Questo è normale e si attenuerà dopo poco tempo. Il fumo si forma perché l'elemento riscaldante è realizzato in acciaio inossidabile e lubrificato con olio durante la produzione. Il fumo è il risultato del riscaldamento di questo olio.

Se il riscaldatore deve essere installato in modo permanente, è necessario seguire le seguenti raccomandazioni :



Manopole di regolazione



Interruttore sinistro: controllo dell'alimentazione

Interruttore destro: manopola del termostato

UTILIZZO

- Posizionare la stufa in verticale su una superficie stabile e a una distanza di sicurezza da fonti di umidità e oggetti infiammabili.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa.
- Impostare la manopola di controllo del termostato al massimo.
- Ruotare l'interruttore di funzione dalla posizione 0 a uno dei tre livelli di potenza: il ventilatore si accenderà.
- Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore desiderato, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario fino allo spegnimento dell'elemento riscaldante. L'elemento smetterà di riscaldare, ma la ventola continuerà a funzionare. Quando la temperatura scende al di sotto del valore impostato, l'elemento riscaldante si accenderà. Da questo momento in poi, il riscaldatore si accenderà e spegnerà automaticamente, mantenendo una temperatura ambiente costante.

SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

Per spegnere il dispositivo, ruotare l'interruttore in posizione "0". Dopo aver spento il riscaldamento, la ventola dovrebbe continuare a funzionare per altri 3 minuti.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Regolando la manopola di controllo del termostato, è possibile regolare la temperatura ambiente. Una volta raggiunta la temperatura impostata, il termostato spegne automaticamente gli elementi riscaldanti. La ventola continua a funzionare per evitare il surriscaldamento. Quando la temperatura scende nuovamente al di sotto del livello impostato, gli elementi riscaldanti si riaccendono automaticamente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

TIPO DI GUASTO	MOTIVO	SOLUZIONE
Il riscaldatore non funziona anche se è collegato alla rete elettrica e il termostato è acceso	Il filo è allentato, cattiva connessione Nessuna corrente alla presa	Scollegare il cavo di alimentazione, controllare il connettore, la presa e la spina. Ricollegare. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente funzionante.
L'elemento riscaldante sta producendo scintille	La tensione di ingresso è troppo bassa o troppo alta Presa d'aria bloccata	Utilizzare la tensione indicata sulla targhetta. Conservare la stufa lontano da tende, drappaggi, sacchetti di plastica, carta e qualsiasi altro elemento che possa coprire od ostruire la presa d'aria.
Il riscaldatore non si riscalda, funziona solo la ventola	Problema al termostato	Ruota il termostato e ascolta. Se non senti alcun "clic" e il termostato funziona, il riscaldatore si accenderà automaticamente quando l'unità si sarà raffreddata.
	Problema con l'interruttore auto-resettante	Spegnere il riscaldatore e verificare che l'ingresso o l'uscita dell'aria non siano bloccati. Scollegare il cavo di alimentazione e attendere almeno 10 minuti affinché il sistema di protezione si ripristini prima di tentare di riavviare il riscaldatore.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

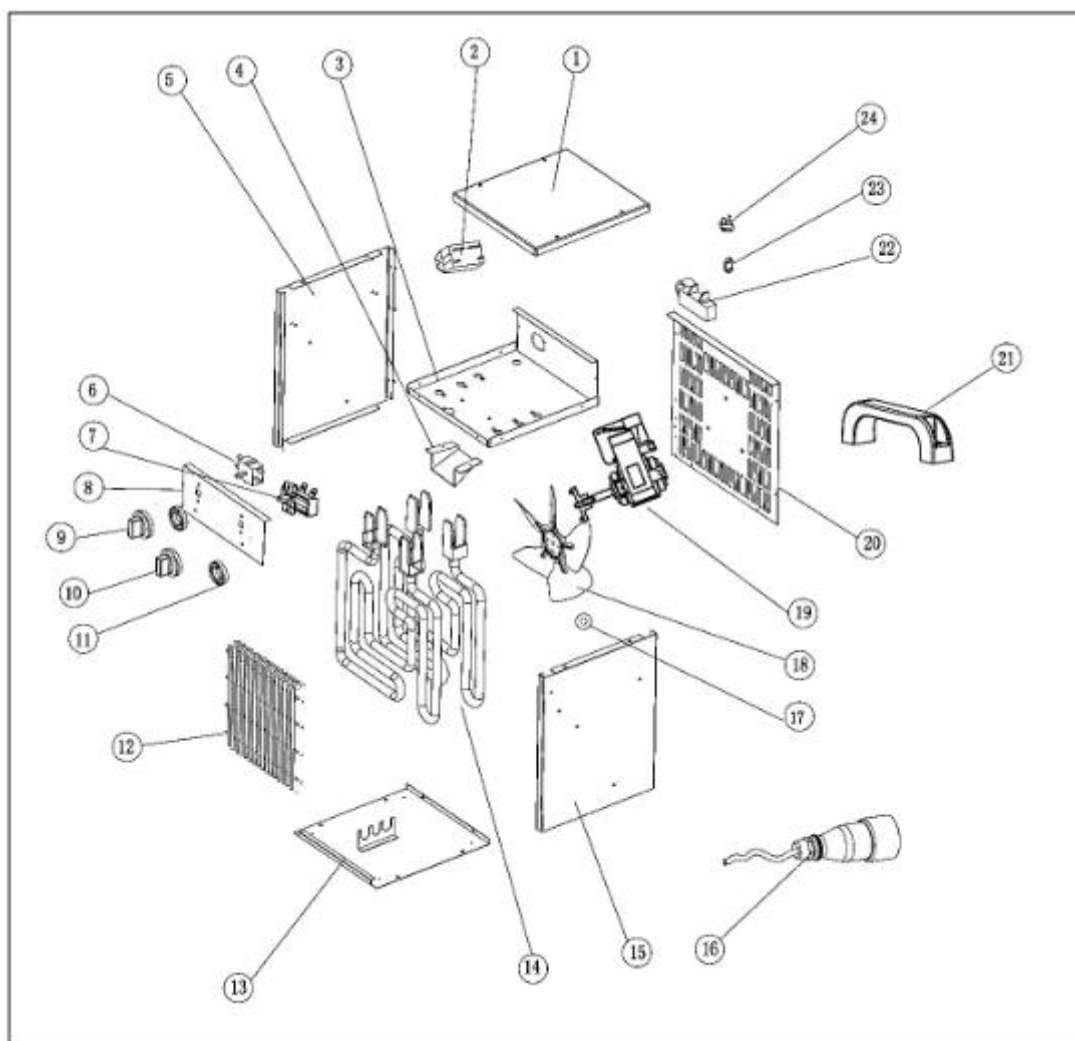
Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura per lo smaltimento, il riutilizzo o il recupero dei componenti prevede il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. Informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature sono disponibili presso le autorità locali.

Lo smaltimento corretto di questo dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose e a evitare impatti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalle normative locali vigenti.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.





Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Riscaldatore elettrico 5KW

Tipo: G80402, Modello: TSE-50A

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere

adoperato entro taluni limiti di tensione,

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,

e norme EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,

EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,

EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Numero dell'organismo notificato: 2575

La presente Dichiarazione di conformità perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La seguente persona è responsabile della preparazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024

Luogo e data di emissione



Larysa Kowalczyk, M.A.

Cognome, nome della persona autorizzata



GEbruIKSAANWIJZING

Elektrische kachel 5KW

Type: G80402, Model: TSE-50A

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

Technische gegevens

Vermogen 5000W

Instelbaar vermogen

Voeding 400V/50Hz

Ingebouwde thermostaat

Oververhittingsbeveiliging

Automatische temperatuurregeling

Metalen behuizing

VEILIGHEIDSREGELS

Bedek of verberg het apparaat niet terwijl het in gebruik is, vanwege het risico op oververhitting.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vochtige plaatsen zoals watertanks, badkuipen, douches of zwembaden. Contact met water kan kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.
- Het apparaat moet uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden. De minimale veilige afstand is 0,5 m. Het niet naleven van deze regel kan brandgevaar opleveren.
- Gebruik de kachel niet in stoffige ruimtes of in ruimtes met benzine, oplosmiddelen, verf of andere verdampende brandbare stoffen. Deze stoffen kunnen ontploffen tijdens het gebruik van het apparaat.
- De kachel mag niet naast gordijnen en andere textielsoorten worden gebruikt om ontbranding te voorkomen.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer kinderen en dieren zich in de buurt van het bedieningsapparaat bevinden.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een spanningsbron die voldoet aan de eisen die op het typeplaatje staan vermeld.
- Gebruik voor de aansluiting uitsluitend een elektrische kabel met een aarddraad om elektrische schokken in geval van nood te voorkomen.
- Schakel het apparaat niet uit door de stekker uit het stopcontact te halen. Het apparaat moet gekoeld worden door de ventilator.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient u de stekker uit het stopcontact te halen om onbedoelde schade te voorkomen.
- Voordat u de behuizing van het apparaat verwijdt, dient u ervoor te zorgen dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Interne componenten kunnen onder spanning staan.

VEILIGHEIDSREGELS VOOR ELEKTRISCHE APPARATEN

De gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften dienen bewaard te worden.

In de veiligheidsinstructies wordt met de term "elektrisch gereedschap" een apparaat bedoeld dat werkt op netstroom (met kabel) of op batterijen (zonder kabel).

Veiligheid op de werkplek.

- a) De werkplek moet schoon en goed verlicht zijn. Rommelige of donkere ruimtes veroorzaken ongelukken.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosiegevaarlijke omgevingen. Gebruik geen elektrisch gereedschap in ruimtes met ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van het apparaat. Verstoring van de werking kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

- a) Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

- b) Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of water. Water dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- d) Beschadig het netsnoer niet. Gebruik het snoer niet om het te trekken, te dragen of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van olie, scherpe randen, bewegende onderdelen en warmtebronnen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als gebruik van het apparaat in vochtige omstandigheden onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip werkschoenen, een helm of oordopjes verminderen, mits correct gebruikt, het risico op letsel.
- c) Voorkom dat u het apparaat per ongeluk inschakelt. Zorg er altijd voor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het snoer aansluit op het stopcontact en/of de accu, wanneer u het apparaat optilt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een apparaat met de schakelaar in de aan-stand verhoogt het risico op letsel.
- d) Verwijder eventuele verstelbare sleutels of doppen voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een verstelbare sleutel of dop die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.
- e) Reik niet te ver tijdens het bedienen van de apparatuur. Zorg voor een goede houding en evenwicht. Dit zorgt voor betere controle in onverwachte situaties.
- f) Draag geschikte werkkleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) Zorg ervoor dat stofafzuigsystemen correct op het elektrische gereedschap zijn aangesloten als er stofafzuigsystemen worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuigsystemen kan de kans op stof en vuil verminderen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste apparaat voor de taak. Het juiste apparaat voert de taak beter en sneller uit.
- b) Gebruik het apparaat niet als de schakelaar het niet aan en uit zet. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Koppel de stekker los van de stroombron en/of de accu van het apparaat voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Dit vermindert het risico op onbedoelde bediening.

- d) Bewaar een ongebruikt apparaat buiten het bereik van kinderen. Laat het niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeschoolde personen.
- e) Onderhoud het apparaat goed. Controleer of bewegende onderdelen niet scheef staan of niet goed uitgelijnd zijn. Controleer de integriteit van onderdelen en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden. Als u een defect constateert, laat het elektrische gereedschap dan repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door onjuist onderhoud.
- f) Zorg ervoor dat de snijkanten scherp en schoon zijn. Goed onderhouden snijkanten zijn gemakkelijker te controleren en buigen minder.
- g) Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, gereedschappen, onderdelen, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de bedrijfsomstandigheden en het soort werk dat wordt uitgevoerd. Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere toepassingen dan waarvoor het is ontworpen, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

DIENTST

- a) Het apparaat moet worden onderhouden door een getrainde technicus met originele reserveonderdelen. Dit garandeert de veiligheid en het juiste onderhoud.

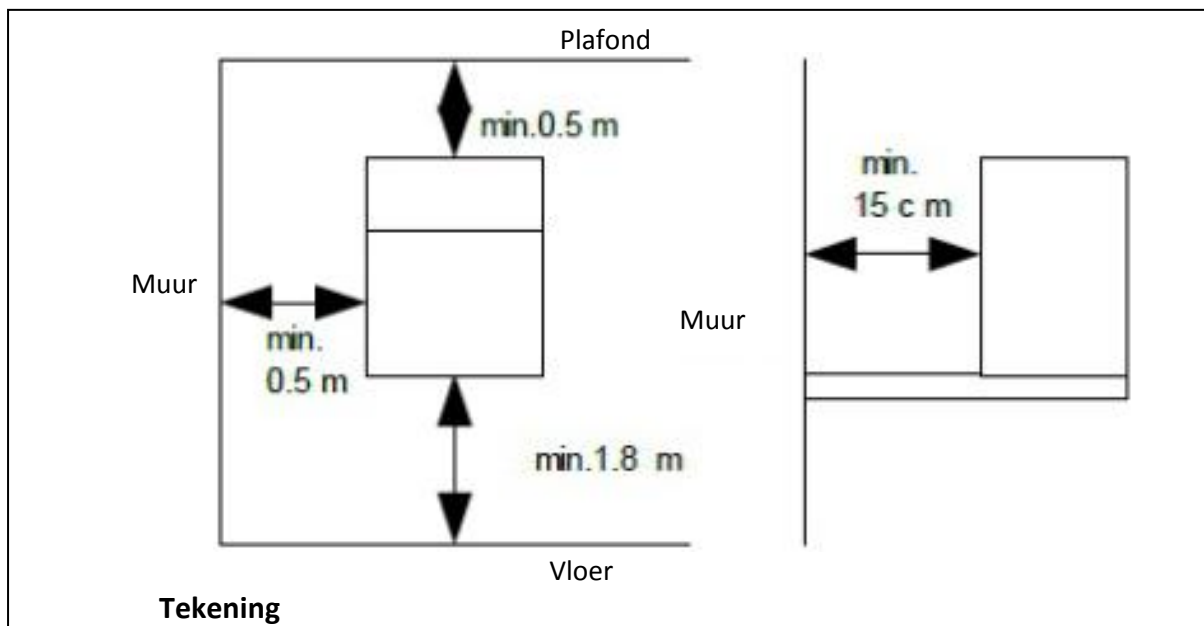
UITPAKKEN EN TRANSPORT

- Nadat u de verpakking hebt geopend, verwijdert u het apparaat en alle items die zijn gebruikt om het apparaat tijdens het transport te beschermen.
- Als het apparaat beschadigd lijkt, informeer dan onmiddellijk de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
- Het apparaat wordt met handgrepen gedragen.
- Het apparaat dient in de originele verpakking, inclusief veiligheidsvoorzieningen, te worden vervoerd.

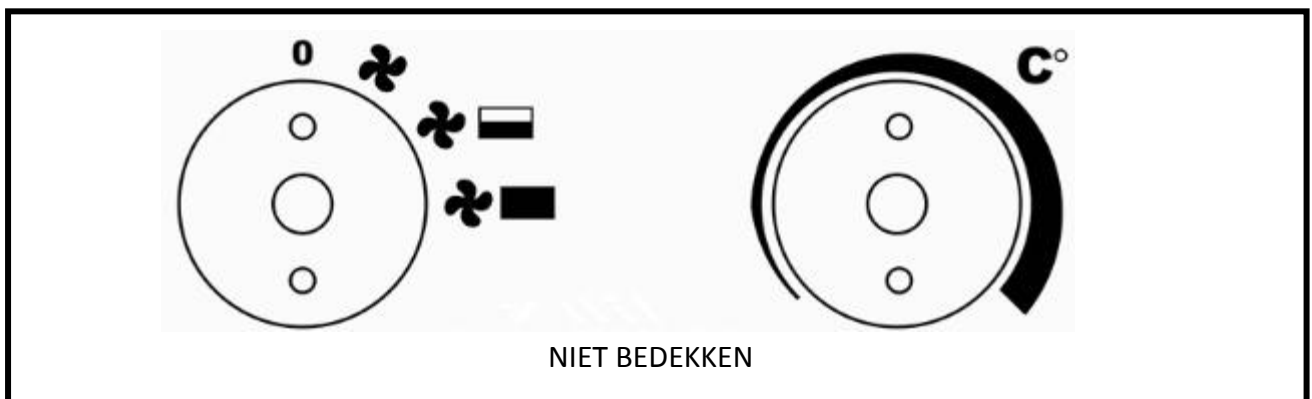
APPARAATBESCHRIJVING

Afhankelijk van het type kabel kan de kachel worden gebruikt in huishoudens, magazijnen, winkels, bouwplaatsen en kassen. De kachel is uitgerust met een thermostaat en een zelfherstellende thermische beveiliging die de verwarmingselementen aanstuurt. De thermostaat meet de luchttemperatuur en regelt de omgevingstemperatuur. De ventilatormotor is niet thermostatisch geregeld en blijft werken wanneer de thermostaat het verwarmingselement uitschakelt. De beveiliging schakelt de kachel uit bij oververhitting. Wanneer u het apparaat voor het eerst aanzet, kan er wat rook vrijkomen. Dit is normaal en zal na korte tijd verdwijnen. De rook ontstaat doordat het verwarmingselement van roestvrij staal is gemaakt en tijdens de productie met olie is gesmeerd. De rook ontstaat door verhitting van deze olie.

Als de verwarming permanent moet worden geïnstalleerd, moeten de volgende aanbevelingen worden opgevolgd :



Verstelknoppen



Linker schakelaar: vermogensregeling

Rechter schakelaar: thermostaatknop

GEBRUIK

- Plaats de kachel verticaal op een stevige ondergrond en op een veilige afstand van vochtbronnen en brandbare voorwerpen.
- Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
- Zet de thermostaatknop op maximaal.
- Draai de functieschakelaar van positie 0 naar een van de drie vermogensniveaus. De ventilator gaat aan.
- Wanneer de kamertemperatuur de gewenste waarde bereikt, draait u de thermostaatknop langzaam tegen de klok in totdat het verwarmingselement uitschakelt. Het element stopt met verwarmen, maar de ventilator blijft draaien. Wanneer de temperatuur onder de ingestelde waarde zakt, schakelt het verwarmingselement in. Vanaf dat moment schakelt de verwarming automatisch in en uit, waardoor de kamertemperatuur constant blijft.

HET APPARAAT UITSCHAKELLEN

Om het apparaat uit te schakelen, draait u de schakelaar naar stand "0". Nadat u de verwarming hebt uitgeschakeld, moet de ventilator nog 3 minuten blijven draaien.

TEMPERATUURREGELING

Met de thermostaatknop regelt u de kamertemperatuur. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, schakelt de thermostaat de verwarmingselementen automatisch uit. De ventilator blijft draaien om oververhitting te voorkomen. Zakt de temperatuur weer onder de ingestelde waarde, dan schakelen de verwarmingselementen automatisch weer in.

PROBLEEMOPLOSSING

SOORT STORING	REDEN	OPLOSSING
De verwarming werkt niet, ook al is hij aangesloten op het stroomnet en staat de thermostaat aan	De draad zit los, slechte verbinding Geen stroom op het stopcontact	Haal de stekker uit het stopcontact, controleer de connector, het stopcontact en de stekker. Sluit de stekker weer aan. Sluit het netsnoer aan op een werkend stopcontact.
Het verwarmingselement vonkt	De ingangsspanning is te laag of te hoog Geblokkeerde luchtinlaat	Gebruik de spanning die op het typeplaatje staat. Berg de kachel op uit de buurt van gordijnen, vitrages, plastic zakken, papier en andere zaken die de luchtinlaat kunnen bedekken of blokkeren.
De kachel wordt niet warm, alleen de ventilator werkt	Thermostaatprobleem	Draai de thermostaat en luister. Als er geen klik is en de thermostaat werkt, schakelt de verwarming automatisch in wanneer het apparaat afkoelt.
	Probleem met zelfherstellende schakelaar	Schakel de kachel uit en controleer of de luchtinlaat of -uitlaat geblokkeerd is. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht minstens 10 minuten totdat het beveiligingssysteem is gereset voordat u de kachel opnieuw probeert te starten.

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

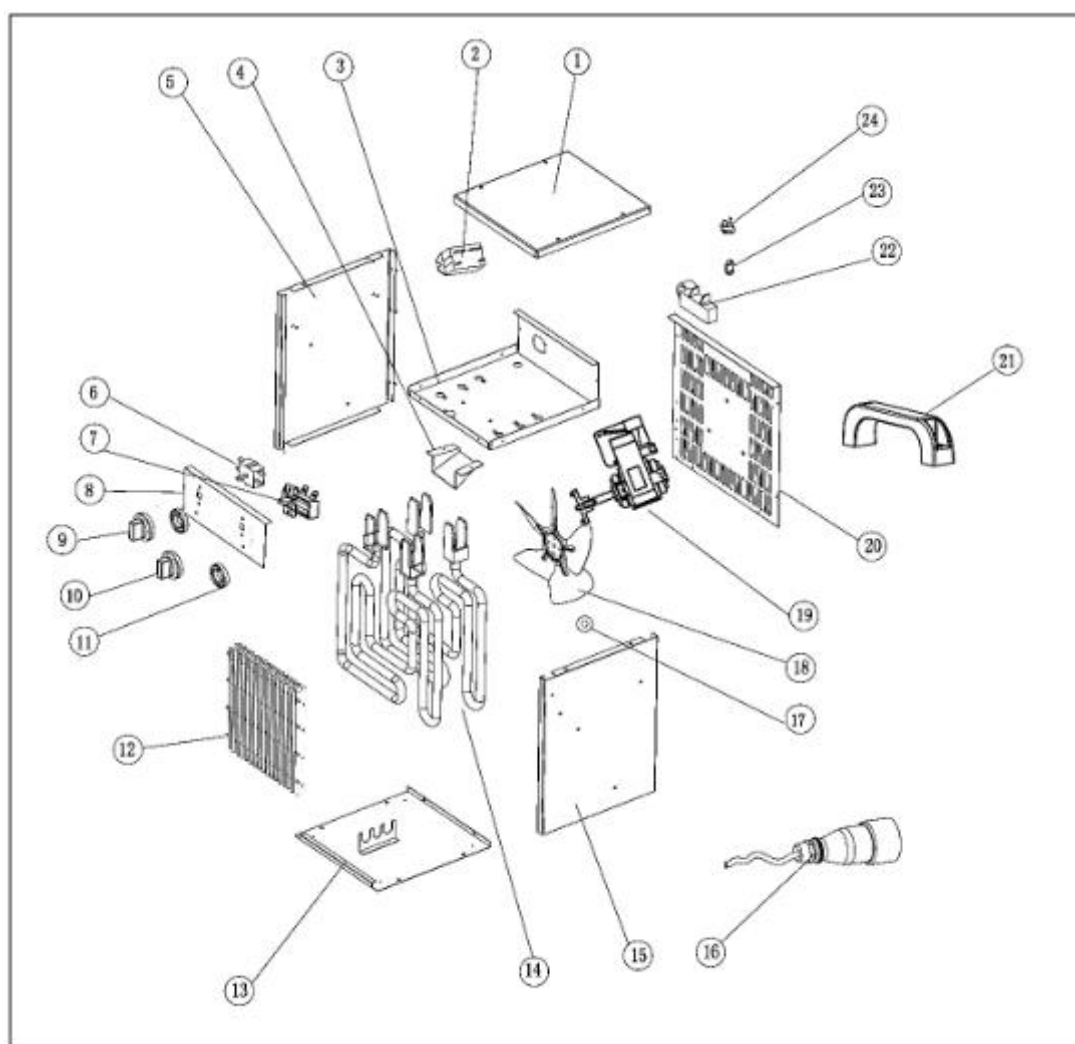
Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten.

Als u dit apparaat op de juiste manier weggooit, draagt u bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt u negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking.

Bij onjuiste afvalverwerking worden sancties opgelegd overeenkomstig de plaatselijke regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 24

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Elektrische kachel 5KW

Type: G80402, Model: TSE-50A

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten
inzake het op de markt aanbieden van elektrische apparatuur die bestemd is voor gebruik binnen
bepaalde spanningsgrenzen,
2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten
inzake elektromagnetische compatibiliteit,
en normen EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024
and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024
issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy
Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832
Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it
Aangemelde instantie nummer: 2575

Deze conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of herbouwd.

De volgende persoon is verantwoordelijk voor het voorbereiden van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 10.05.2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk, M.A.

Achternaam, naam van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλεκτρική θερμάστρα 5KW

Τύπος: G80402, Μοντέλο: TSE-50A

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς 5000W

Ρυθμιζόμενη ισχύς

Τροφοδοσία 400V/50Hz

Ενσωματωμένος θερμοστάτης

Προστασία από υπερθέρμανση

Αυτόματος έλεγχος θερμοκρασίας

Μεταλλικό περίβλημα

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην καλύπτετε ή κρύβετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία, λόγω της πιθανότητας υπερθέρμανσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υγρά μέρη, όπως δεξαμενές νερού, μπανιέρες, ντους ή πισίνες. Η επαφή με το νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Η ελάχιστη ασφαλή απόσταση είναι 0,5 m. Η μη συμμόρφωση με αυτόν τον κανονισμό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε σκονισμένες περιοχές ή σε περιοχές που περιέχουν βενζίνη, διαλύτες, χρώματα ή άλλα εύφλεκτα υλικά που εξατμίζονται. Η λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσει έκρηξη αυτών των ουσιών.
- Η θερμάστρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα σε κουρτίνες και άλλα υφάσματα για να αποφευχθεί η ανάφλεξη.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν παιδιά και ζώα βρίσκονται κοντά στη συσκευή λειτουργίας.
- Η συσκευή επιτρέπεται να τροφοδοτείται μόνο από πηγή τάσης που πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην πινακίδα τύπου.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ηλεκτρικό καλώδιο με γείωση για τη σύνδεση, ώστε να αποφύγετε ηλεκτροπληξία σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή αποσυνδέοντας το φισ από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει να ψύχεται από τον ανεμιστήρα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα για να αποφευχθεί η πρόκληση ακούσιας ζημιάς.
- Πριν αφαιρέσετε το περίβλημα της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το φισ τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. Τα εσωτερικά εξαρτήματα ενδέχεται να είναι υπό τάση.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Οι οδηγίες λειτουργίας και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να φυλάσσονται.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται σε μια συσκευή που τροφοδοτείται από το δίκτυο (με καλώδιο) ή τροφοδοτείται από μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας.

- α) Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιοχές που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- γ) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση της συσκευής. Η παρεμβολή στη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- β) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή νερό. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να το τραβάτε, να το μεταφέρετε ή να το αποσυνδέετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από λάδι, αιχμηρές άκρες, κινούμενα μέρη και πηγές θερμότητας. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν η χρήση της συσκευής σε συνθήκες υγρασίας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- α) Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια εργασίας, κράνος ή ωτοασπίδες, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- γ) Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής. Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το καλώδιο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη συσκευή. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση μιας συσκευής με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- δ) Αφαιρέστε τυχόν ρυθμιζόμενα κλειδιά ή υποδοχές πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα ρυθμιζόμενο κλειδί ή υποδοχές που παραμένουν προσαρτημένα σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- ε) Μην τεντώνετε υπερβολικά κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού. Διατηρείτε σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- στ) Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.
- ζ) Εάν χρησιμοποιούνται συσκευές αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένες στο ηλεκτρικό εργαλείο. Η χρήση συσκευών αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους σκόνης και βρωμιάς.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τη σωστή συσκευή για την εργασία. Η σωστή συσκευή θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και θα την ολοκληρώσει πιο γρήγορα.
- β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης δεν την ενεργοποιεί και δεν την απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέστε το φις από την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από τη συσκευή πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τη συσκευή. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας λειτουργίας.

δ) Φυλάξτε μια αχρησιμοποίητη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή που δεν έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.

ε) Συντηρείτε σωστά τη συσκευή. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι ευθυγραμμισμένα ή λανθασμένα ευθυγραμμισμένα. Ελέγξτε την ακεραιότητα των εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της. Εάν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ακατάλληλη συντήρηση.

στ) Βεβαιωθείτε ότι οι κοπτικές ακμές είναι κοφτερές και καθαρές. Οι σωστά συντηρημένες κοπτικές ακμές ελέγχονται πιο εύκολα και κάμπτονται λιγότερο.

ζ) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία, τα ανταλλακτικά κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες λειτουργίας και τον τύπο της εργασίας που εκτελείται. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

α) Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται από εκπαιδευμένο τεχνικό με γνώσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια και την κατάλληλη συντήρηση.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

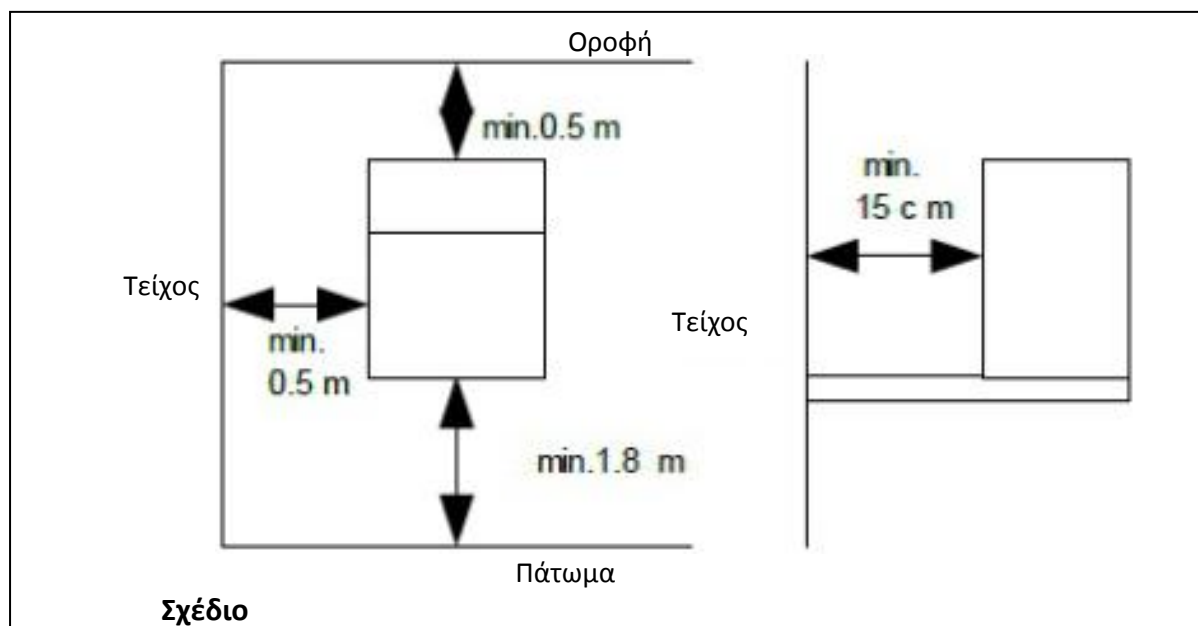
- Αφού ανοίξετε τη συσκευασία, αφαιρέστε τη συσκευή και όλα τα αντικείμενα που χρησιμοποιήθηκαν για την προστασία της κατά τη μεταφορά.
- Εάν η συσκευή φαίνεται κατεστραμμένη, ενημερώστε αμέσως τον πωλητή από τον οποίο την αγοράσατε.
- Για τη μεταφορά της συσκευής χρησιμοποιούνται λαβές.
- Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται στην αρχική της συσκευασία, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων ασφαλείας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

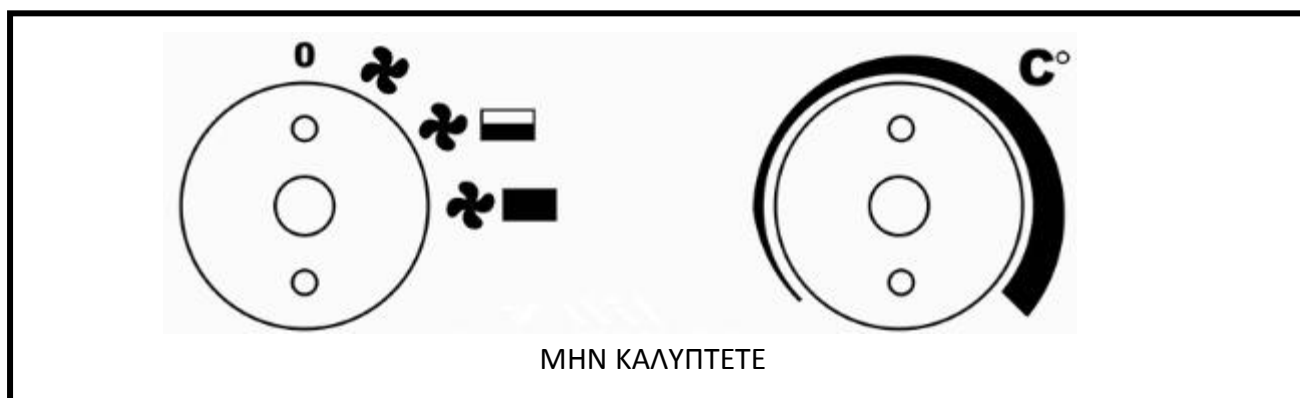
Ανάλογα με τον τύπο του καλωδίου, η θερμάστρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε νοικοκυριά, αποθήκες, καταστήματα, εργοτάξια και θερμοκήπια. Η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με θερμοστάτη και έναν αυτορυθμιζόμενο θερμικό διακόπτη που ελέγχει τα θερμαντικά στοιχεία. Ο θερμοστάτης ανιχνεύει τη θερμοκρασία του αέρα και ρυθμίζει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Ο κινητήρας του ανεμιστήρα δεν ελέγχεται θερμοστατικά και συνεχίζει να λειτουργεί όταν ο θερμοστάτης διακόπτει τη λειτουργία του θερμαντικού στοιχείου. Ο διακόπτης διακόπτει τη λειτουργία της θερμάστρας όταν υπερθερμανθεί.

Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, ενδέχεται να παρατηρήσετε κάποια ποσότητα καπνού. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα υποχωρήσει μετά από λίγο. Ο καπνός εμφανίζεται επειδή το θερμαντικό στοιχείο είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο ατσάλι και λιπαίνεται με λάδι κατά την κατασκευή. Ο καπνός είναι το αποτέλεσμα της θέρμανσης αυτού του λαδιού.

Εάν η θερμάστρα πρόκειται να εγκατασταθεί μόνιμα, θα πρέπει να ακολουθήσετε τις ακόλουθες συστάσεις :



Κουμπιά ρύθμισης



Αριστερός διακόπτης: έλεγχος ισχύος

Δεξί διακόπτης: κουμπί θερμοστάτη

ΧΡΗΣΗ

- Τοποθετήστε τη θερμάστρα κάθετα σε μια σταθερή επιφάνεια και σε ασφαλή απόσταση από πηγές υγρασίας και εύφλεκτα αντικείμενα.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
- Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοστάτη στο μέγιστο.
- Γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας από τη θέση 0 σε ένα από τα τρία επίπεδα ισχύος - ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιηθεί.
- Όταν η θερμοκρασία δωματίου φτάσει στην επιθυμητή τιμή, γυρίστε αργά το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να απενεργοποιηθεί το θερμαντικό στοιχείο. Το θερμαντικό στοιχείο θα σταματήσει να θερμαίνει, αλλά ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί. Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από την καθορισμένη τιμή, το θερμαντικό στοιχείο θα ενεργοποιηθεί. Από αυτό το σημείο και μετά, ο θερμαντήρας θα ενεργοποιείται και θα απενεργοποιείται αυτόματα, διατηρώντας σταθερή τη θερμοκρασία δωματίου.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση "0". Αφού απενεργοποιήσετε τη θέρμανση, ο ανεμιστήρας θα πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί για άλλα 3 λεπτά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Ρυθμίζοντας το κουμπί ελέγχου του θερμοστάτη, μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία δωματίου. Μόλις επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία, ο θερμοστάτης θα απενεργοποιήσει αυτόματα τα θερμαντικά στοιχεία. Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για να αποτρέψει την υπερθέρμανση. Όταν η θερμοκρασία πέσει ξανά κάτω από το καθορισμένο επίπεδο, τα θερμαντικά στοιχεία θα ενεργοποιηθούν αυτόματα.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΕΙΔΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΛΟΓΟΣ	ΔΙΑΛΥΜΑ
Η θερμάστρα δεν λειτουργεί παρόλο που είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος και ο θερμοστάτης είναι ενεργοποιημένος	Το καλώδιο είναι χαλαρό, κακή σύνδεση Δεν υπάρχει ρεύμα στην πρίζα	Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας, ελέγξτε την υποδοχή, την πρίζα και το φισ. Επανασυνδέστε. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα που λειτουργεί.
Το θερμαντικό στοιχείο κάνει σπινθήρες	Η τάση εισόδου είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή Αποφραγμένη εισαγωγή αέρα	Χρησιμοποιήστε την τάση σύμφωνα με την τάση στην πινακίδα τύπου. Αποθηκεύστε τη θερμάστρα μακριά από κουρτίνες, πλαστικές σακούλες, χαρτί και οτιδήποτε άλλο μπορεί να καλύπτει ή να εμποδίζει την εισαγωγή αέρα.
Η θερμάστρα δεν θερμαίνεται, λειτουργεί μόνο ο ανεμιστήρας	Πρόβλημα θερμοστάτη	Γυρίστε τον θερμοστάτη και ακούστε. Εάν δεν ακουστεί κανένα "κλικ" και ο θερμοστάτης λειτουργεί, η θερμάστρα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μονάδα κρυώσει.
	Πρόβλημα με διακόπτη αυτόματης επαναφοράς	Απενεργοποιήστε τη θερμάστρα και ελέγξτε αν η είσοδος ή η έξοδος αέρα είναι φραγμένη. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά για να επαναρυθμιστεί το σύστημα προστασίας πριν επιχειρήσετε να επανεκκινήσετε τη θερμάστρα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

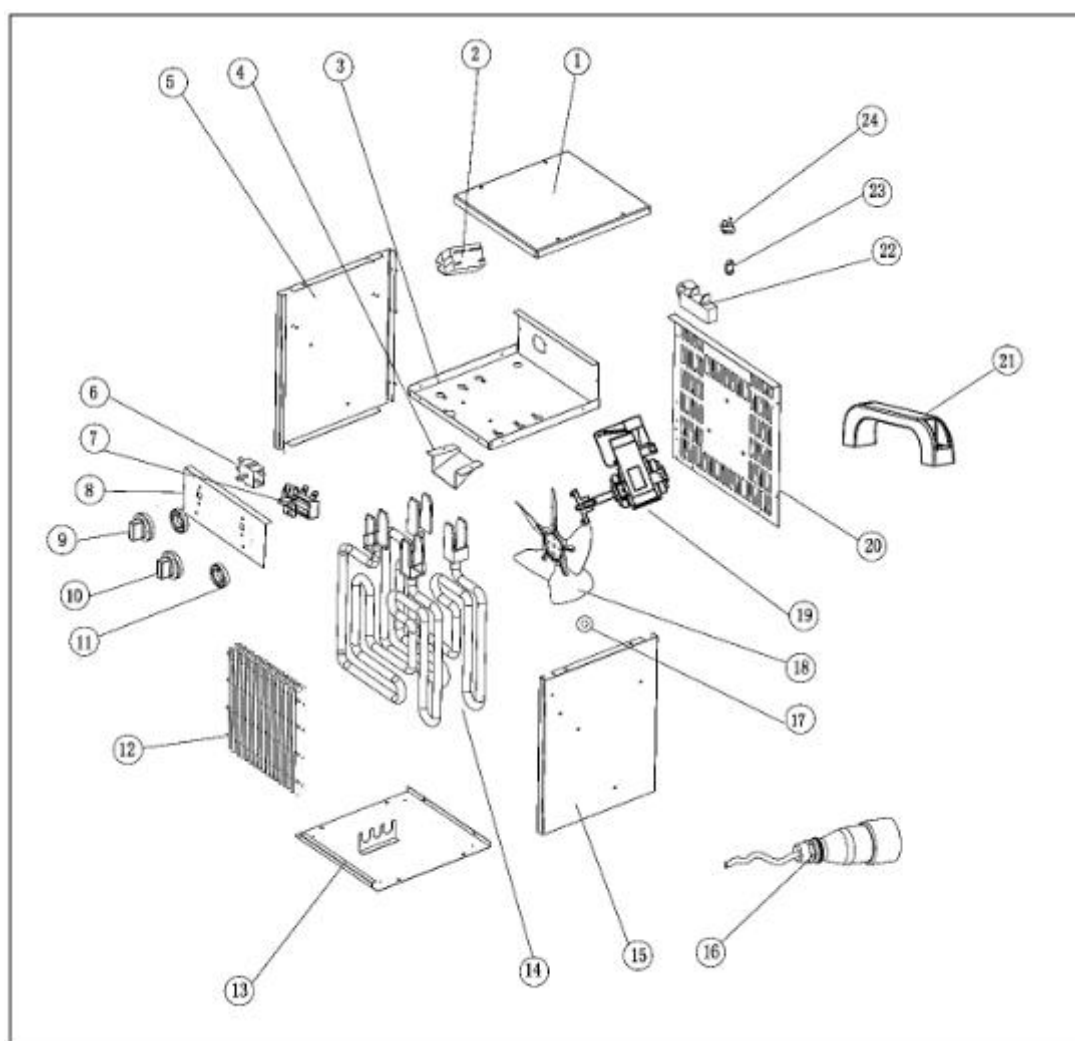
Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία για την απόρριψη, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανάκτηση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού διατίθενται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό των αποβλήτων.

Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις όπως προβλέπεται από τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ηλεκτρική θερμάστρα 5KW

Τύπος: G80402, Μοντέλο: TSE-50A

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών
σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση
εντός ορισμένων ορίων τάσης,

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών
σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

και πρότυπα EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011

is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate

EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024

and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024

issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832

Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it

Αριθμός Κοινοποιημένου Φορέα: 2575

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Το ακόλουθο άτομο είναι υπεύθυνο για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 10.05.2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Λαρίσα Κοβάλτσικ, Μ.Α.

Επώνυμο, όνομα του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Aquecedor elétrico 5KW

Tipo: G80402, Modelo: TSE-50A

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções.

É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam surgir durante a operação do dispositivo.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

Dados técnicos

Potência 5000W

Potência ajustável

Fonte de alimentação 400V/50Hz

Termostato embutido

Proteção contra superaquecimento

Controle automático de temperatura

Invólucro de metal

REGRAS DE SEGURANÇA

Não cubra ou esconda o dispositivo enquanto ele estiver em operação devido à possibilidade de superaquecimento.

- Não utilize o dispositivo perto de locais úmidos, como tanques de água, banheiras, chuveiros ou piscinas. O contato com a água pode causar curto-circuito ou choque elétrico.
- O dispositivo deve ser mantido longe de materiais inflamáveis. A distância mínima de segurança é de 0,5 m. O não cumprimento desta norma pode resultar em risco de incêndio.
- Não utilize o aquecedor em áreas empoeiradas ou que contenham gasolina, solventes, tintas ou outros materiais inflamáveis em evaporação. A operação do aparelho pode causar a explosão dessas substâncias.
- O aquecedor não deve ser usado próximo a cortinas e outros tecidos para evitar ignição.
- Tenha extremo cuidado quando crianças e animais estiverem perto do dispositivo operacional.
- O dispositivo só pode ser alimentado por uma fonte de tensão que atenda aos requisitos especificados na placa de identificação.
- Use somente um cabo elétrico com fio terra para conexão para evitar choque elétrico em caso de emergência.
- Não desligue o aparelho desconectando o plugue da tomada. O aparelho precisa ser resfriado pelo ventilador.
- Quando não estiver em uso, o dispositivo deve ser desconectado da tomada para evitar danos não intencionais.
- Antes de remover a carcaça do dispositivo, certifique-se de que o plugue de alimentação esteja desconectado da tomada. Os componentes internos podem estar energizados.

REGRAS DE SEGURANÇA PARA APARELHOS ELÉTRICOS

As instruções de operação e de segurança devem ser guardadas.

O termo "ferramenta elétrica" nas instruções de segurança se refere a um dispositivo que é alimentado pela rede elétrica (com cabo) ou alimentado por baterias (sem cabo).

Segurança no local de trabalho.

- a) A área de trabalho deve estar limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras causam acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas. Não opere ferramentas elétricas em áreas que contenham líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) Mantenha crianças e pessoas próximas afastadas durante o uso do aparelho. Interferências na operação podem resultar em perda de controle.

Segurança elétrica

- a) Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Não modifique o plugue de forma alguma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues sem modificações e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.

- b) Evite o contato com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico quando seu corpo está aterrado.
- c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou água. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não danifique o cabo de alimentação. Não use o cabo para puxar, carregar ou desconectar o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe de óleo, bordas afiadas, peças móveis e fontes de calor. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para uso externo. Usar uma extensão adequada para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se for inevitável usar o aparelho em condições de umidade, utilize um dispositivo de corrente residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta e use o bom senso ao usar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) Utilize equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção para os olhos. Equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, calçados de trabalho antiderrapantes, capacete ou protetores auriculares, quando usados corretamente, reduzem o risco de lesões.
- c) Evite ligar o dispositivo acidentalmente. Certifique-se sempre de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar o cabo à tomada e/ou à bateria, ao levantar ou transportar o dispositivo. Carregar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar um dispositivo com o interruptor na posição ligado aumenta o risco de ferimentos.
- d) Remova quaisquer chaves inglesas ou soquetes ajustáveis antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou soquete deixado preso a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- e) Não se estique demais ao operar o equipamento. Mantenha os pés firmes e o equilíbrio adequados. Isso permite melhor controle em situações inesperadas.
- f) Use traje de trabalho adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se forem utilizados dispositivos de extração de pó, certifique-se de que estejam conectados corretamente à ferramenta elétrica. O uso de dispositivos de extração de pó pode reduzir os riscos de poeira e sujeira.

USO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- a) Não sobrecarregue o dispositivo. Use o dispositivo certo para o trabalho. O dispositivo certo executará o trabalho melhor e mais rápido.
- b) Não utilize o aparelho se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.
- c) Desconecte o plugue da tomada e/ou a bateria do aparelho antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar o aparelho. Isso reduz o risco de operação acidental.

d) Guarde o aparelho não utilizado fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou que não tenham lido este manual de instruções a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.

e) Faça a manutenção adequada do aparelho. Verifique se as peças móveis não estão desalinhadas ou desalinhadas. Verifique a integridade das peças ou qualquer outra condição que possa afetar o seu funcionamento. Se encontrar algum defeito, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la novamente. Muitos acidentes são causados por manutenção inadequada.

f) Certifique-se de que as lâminas de corte estejam afiadas e limpas. Lâminas de corte bem conservadas são mais fáceis de controlar e dobram menos.

g) Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas, peças, etc., de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de operação e o tipo de trabalho a ser executado. O uso da ferramenta elétrica para aplicações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em situações perigosas.

SERVIÇO

a) O dispositivo deve ser reparado por um técnico treinado, utilizando peças de reposição originais. Isso garantirá a segurança e a manutenção adequada.

DESEMBALAGEM E TRANSPORTE

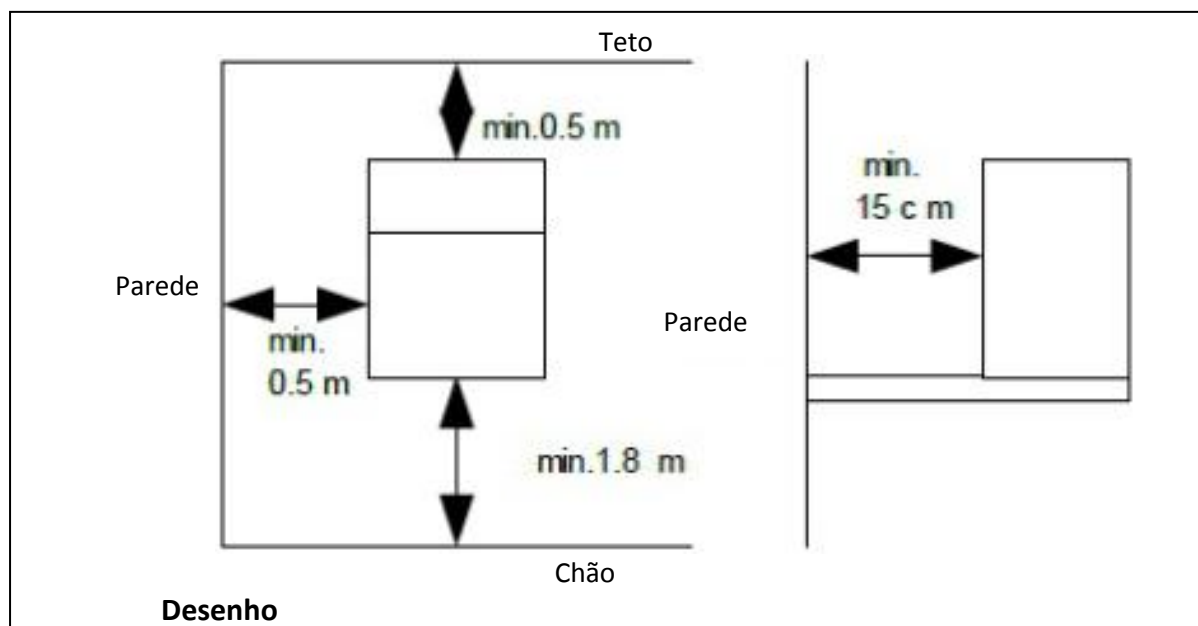
- Após abrir a embalagem, retire o aparelho e todos os itens que foram utilizados para protegê-lo durante o transporte.
- Se o dispositivo parecer danificado, informe imediatamente o revendedor de quem você comprou o dispositivo.
- As alças são usadas para transportar o dispositivo.
- O dispositivo deve ser transportado na embalagem original, incluindo os dispositivos de segurança.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Dependendo do tipo de cabo, o aquecedor pode ser usado em residências, armazéns, lojas, canteiros de obras e estufas. O aquecedor é equipado com um termostato e um disjuntor térmico com rearme automático que controla os elementos de aquecimento. O termostato detecta a temperatura do ar e regula a temperatura ambiente. O motor do ventilador não é controlado por termostato e continua a funcionar quando o termostato desliga o elemento de aquecimento. O disjuntor desliga o aquecedor quando ele superaquece.

Ao ligar o aparelho pela primeira vez, você poderá notar a saída de fumaça. Isso é normal e desaparecerá após um curto período. A fumaça aparece porque o elemento de aquecimento é feito de aço inoxidável e lubrificado com óleo durante a fabricação. A fumaça é resultado do aquecimento desse óleo.

Se o aquecedor for instalado permanentemente, as seguintes recomendações devem ser seguidas :



Botões de ajuste



Interruptor esquerdo: controle de energia

Interruptor direito: botão do termostato

USAR

- Coloque o aquecedor na vertical sobre uma superfície firme e a uma distância segura de fontes de umidade e objetos inflamáveis.
- Conecte o cabo de alimentação na tomada.
- Coloque o botão de controle do termostato na posição máxima.
- Gire o seletor de função da posição 0 para um dos três níveis de potência - o ventilador ligará.
- Quando a temperatura ambiente atingir o valor desejado, gire lentamente o botão do termostato no sentido anti-horário até que o elemento de aquecimento desligue. O elemento de aquecimento parará de aquecer, mas o ventilador continuará funcionando. Quando a temperatura cair abaixo do valor definido, o elemento de aquecimento ligará. A partir desse momento, o aquecedor ligará e desligará automaticamente, mantendo a temperatura ambiente constante.

DESLIGANDO O DISPOSITIVO

Para desligar o aparelho, gire o interruptor para a posição "0". Após desligar o aquecimento, o ventilador deve continuar funcionando por mais 3 minutos.

REGULAÇÃO DE TEMPERATURA

Ajustando o botão de controle do termostato, você pode regular a temperatura ambiente. Assim que a temperatura definida for atingida, o termostato desligará automaticamente os elementos de aquecimento. O ventilador continuará funcionando para evitar superaquecimento. Quando a temperatura cair abaixo do nível definido novamente, os elementos de aquecimento ligarão automaticamente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

TIPO DE FALHA	RAZÃO	SOLUÇÃO
O aquecedor não funciona mesmo estando conectado à rede elétrica e o termostato ligado	O fio está solto, conexão ruim Não há energia na tomada	Desconecte o cabo de alimentação, verifique o conector, a tomada e o plugue. Reconecte. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada que funcione.
O elemento de aquecimento está produzindo faíscas	A tensão de entrada está muito baixa ou muito alta Entrada de ar bloqueada	Utilize a voltagem de acordo com a voltagem na placa de identificação. Guarde o aquecedor longe de cortinas, sacos plásticos, papel e qualquer coisa que possa cobrir ou obstruir a entrada de ar.
O aquecedor não esquenta, só funciona o ventilador	Problema no termostato	Gire o termostato e ouça. Se não houver nenhum "clique" e o termostato estiver funcionando, o aquecedor ligará automaticamente quando a unidade esfriar.
	Problema com interruptor de auto-reinicialização	Desligue o aquecedor e verifique se a entrada ou saída de ar está bloqueada. Desconecte o cabo de alimentação e aguarde pelo menos 10 minutos para que o sistema de proteção seja reiniciado antes de tentar reiniciar o aquecedor.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (válido para residências).

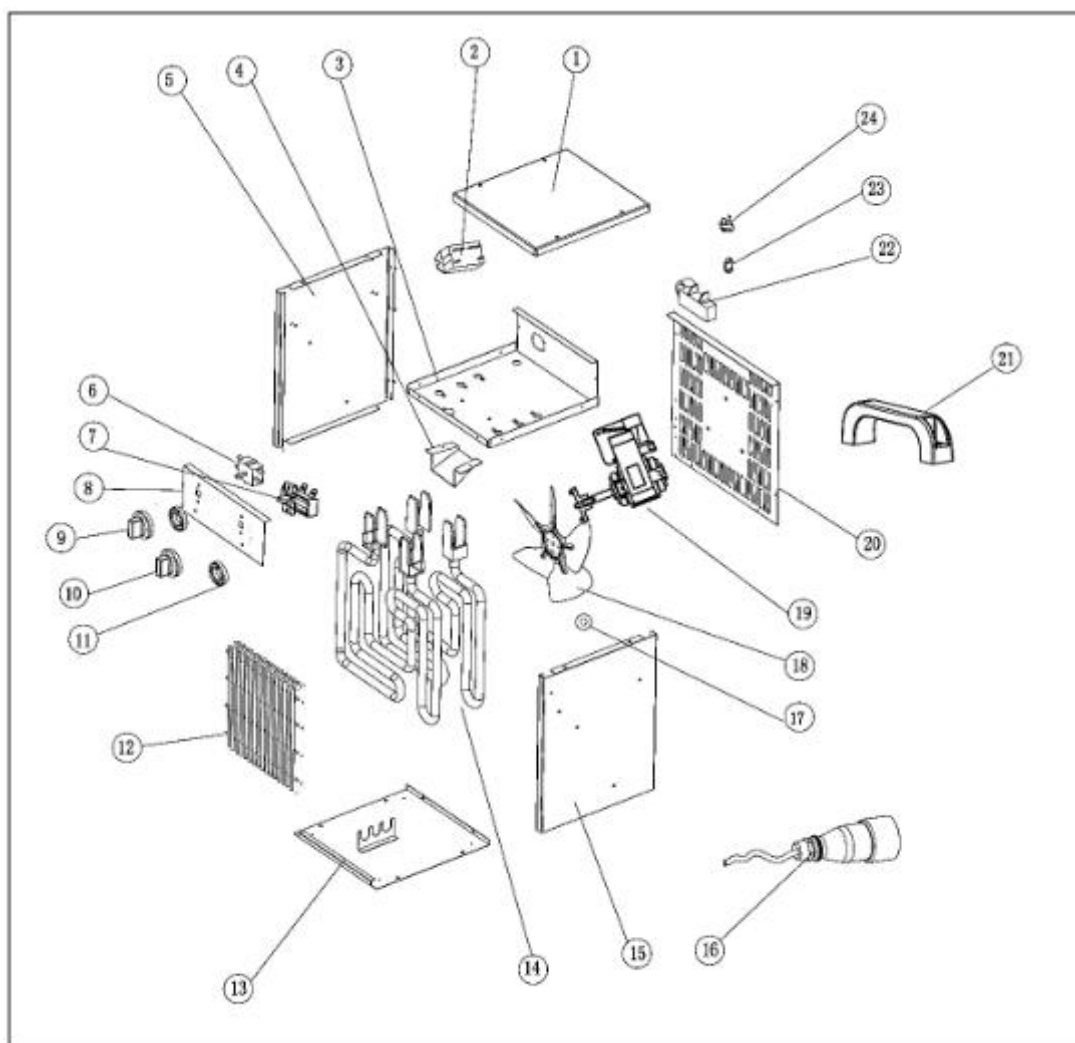
O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O procedimento correto para descarte, reutilização ou recuperação de componentes envolve levar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados estão disponíveis junto às autoridades locais.

O descarte correto deste dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e evitar impactos negativos à saúde e ao meio ambiente que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades conforme previsto nas regulamentações locais pertinentes.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.





Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Aquecedor elétrico 5KW

Tipo: G80402, Modelo: TSE-50A

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
2014/35/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão,
2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,
e normas EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020+A2:2022+A13:2022,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023,
EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-11:2019, EN 61000-3-12:2011
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. 231200299HZH-V1 of 18.01.2024
and certificate EC type no. 231200300HAN-V2 z dnia 18.01.2024
issued by INTERTEK Italia S.p.A. Via Guido Miglioli 2/A
20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy
Tel.: +39 02 95383833 Fax +39 02 95383832
Email: intertek.italia.notified.body@pec.it www.intertek.it
Número do organismo notificado: 2575

Esta Declaração de Conformidade torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

A seguinte pessoa é responsável pela preparação da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.05.2024
Local e data de emissão



Larysa Kowalczyk, M.A.
Sobrenome, nome da pessoa autorizada